

THE HISPANIC SOCIETY OF AMERICA

613 WEST 155th STREET

NEW YORK, N. Y. 10032

THIS MICROFILM IS FOR REFERENCE AND STUDY ONLY. IT MUST NOT BE REPRODUCED FOR ANY OTHER PURPOSE OR FOR COMMERCIAL USE.

LA CELESTINA.

Tragicomedia de Calisto y Melibea. Venetia, Estephano da Sabio, July 10th, 1534

© Hispanic Society of America

La Celestina.

Tragicomedia de Calisto y Melibea. Venetia, Estephano da Sola, July 10th, 1534.

Binding errors.

Correct sequence.

В	6
A	6
	4
	7
	A M





Zragicomedia de Lalisto y Delibeatula qual se cottene de mas de su agradable z dulce estilo; muchas sentectas mordales: z anuos muy necessarios para macebos: mostradoles los engañosos está encerrados en servientes z alcabuetas: z menamete anadido el tractado o Leturio

CEl auctor a fu amigo?

S Confiderar: De que cola aquel lugar Donde parte mayor iopia: o falta padesca: para co la ral feruir alos conterraneos de quien en algu tiempo beneficio recer bido tiene: z viendo que legitima obligacion a inuefti gar lo semiante me complia : perapagar las muchas mercedes ve via libre liberalidad recebidas : afas ver sestetraydo en mi camara acostado sobre mi propria mano:echando mis fenridos poz vétozes : 7 mi iuvio a bolar : me venía ala memozía : no folo la necefidad que nostra comun patria tiene vela presente obraspor la muchedubre de galanes : y enamorados mancebos que possee:pero a vn en particular vostra misma perfona cuya iuuentud ve amoz fer prefa:feme reprefens ra quer vifto : y oe cruel mere la ftimada: a caufa de lo faltar vefensiuas armas pera resistir sus fuegos las qu Les falle escolpidas enestos papeles : no fabricadas en/ iss grades berrerias de Milan : mas enlos claros ins genios de doctos varones castellanos formadas : y como miraffe fu primorilu fotil artificiorfi fuerte z claro De talifu modo z manera de laboz: su estilo elegante jamasen nueftra Castellana légua visto:ni oydo. Zey lo tres o quatro vezes: 7 tantas quantas mas lo leva. ranta mas necessidad me ponía de leerlo: 7 tanto mas me agradauaty en su processo nueuas sentecias sentia vi no solo fer oulce en su principal vitoriato ficion to da iunta: pero a vn de algunas fus particularidades falian veleyrables fontezicas, ve filosofia : de otros a-gradables vonavres : de otros auisos 7 colejos con-tra lisonieros 7 malos siruientes: 7 falsas museres be chizeras. vi que no renia fu firma vel auctoriel qual fe gun algunos visen fue Juan ve mena : 2 fegun otros

Rodrigo cotaspero aquie quier que fueffe : 7 digno de recordable memoria por la fotil inuencion por la gran copia de fententias enteridas: que fo coloz de donav/ restiene. gran filosofo era: 7 pues el con temoz de des tra croice 7 nocibiles lenguas mas apareiadas arepie bender que a faber inuentar: quifo celar y ancobzir fu nombre: no me culpeys fi enel fin baro que lo pongo no esprefare el mio . mayormente que fiendo gurifts voia vn que obra vifereta : es agena ve mi facultad : z quien lo supiesse viria: que no por recreació ve mi prin cipal estudiordel qual yo mas me pcio como es la ver dad io fizieffe : antes, piftray do belos berechos en efta nuena laboz me entremetieffe : pero a vn que no acer. tien feria pago de mi ofadia. Alfi meimo pelarian que no quinze vias ve vnas vacaciones:mietra mis focios en sus tierras en acabar lo me vernuiesse como es lo cierto.pero avn mas tiempo:? menos acepto:pera be sculpa delo quali tedo no solo a vos pero a quáres le leveren : offrezco los figuientes merres. E porque co/ noscays bonde comiençan mis mal poladas razonees acorde que todo lo vel antiguo auctor: fueffe fin viui fion en vn actoto cena incluso basta el segudo acto von de vize: Bermanos mios zc. Bale.

CEl auctoz esculando se ve su verro enesta obza que escriuio contra si arguye z compara. A 2 silentio escuda z suele encobzir la falta ve ingegno z torpeza velenguas blason que es contrario publica sus menguas a quien mucho babla sin mucho sentir : como hozmiga que vera ve yr bolgando poz tierra con la prouision jacto se con alas ve su perdicion sicuaron la en alto no sabe vonde yr.

E profigue.

E El avre gozando ageno y estraño rapina es va becha oe aues que buelan suerres mas quella por ceuo la lieuan enlas nuevas alas estava su oaño: razon es que aplique ami pluma este engaño no vespreciando alos que me arguyen assi que ami mismo mis alas osserven sublos e sue anacidas ve ogaño.

Ciprofigue.

Donde efta gozar pensaua bolando o yo ve escreuer cobrar mas bonor vel vno y vel otro nascio velfauor ella es comida 7 ami estan cortando: reproches 7 vistas 7 tachas callando obstarat 7 los vasios ve embidia 7 murmoros infisto remando 7 los puertos seguros a tras quedan todos ya quanto mas ando. De profigue.

CSi bien quereys ver mi limpio motiuo a qual se endereça de aquestos estremos con qual participa quien rige sus remos apollotdiana: o cupido altiuo: buscad bien el fin de aquestos que escrivo o del principio leed su argumento leeldo vereys: que a vn que dulce cuento amantes que os muestra salir de cativo.

E Lomparacion. E Lomo el voliente que pildoza amarga o la recelato no puede tragar mele la ventro vel vulce maniar engaña fe el gusto la falud se alargat vesta manera mi pluma se embarga imponiendo vichos lasciuos rientes atraelos oydos de penadas gentes de grado elcarmientan z arrojan su carga. EBuelue a su proposito. Estando cercado de dubdas z antojos compuse la sin que el principio desata acorde dorar con oro delata lo mas sino tibar que vi con mis ojos y encima de rosas sembrar mi abrojos suplico pues suplan discretos misalta teman grosferos y en obra tan alta o vean o callen o no den enojos.

C 12 20 figue vando razones pozque fe mouio a acabar esta obza. CY o vi en Salamanca la obza presente moui me acabar la poz estas razones es la primera pozque esto en vacaciones la otra inuentar la persona prudente y es la final ver ya la mas gente buelta mezclada en vicios ve amoz estos amantes les poznan temoz a fiar ve alchabueta nifalso firuiente.

E affi que efta obza enel proceder fue tanto breue quanto muy fotil vi que portaua fentencias oos mil en foro de gracias labor de placer: no bizo dedalo cierto a mi ver alguna mas prima entretalladura fi fin diera enesta su propria escriptura cota o mena con su gran saber.

E Jamas vo no vide en lengua Romana vespues que me acuerdo ni nadie la vido obra ve estilo ran alto sobido

A ú

en toscaini griegaini en castellana: no trae sentencia de donde no mana loable a su auctor y eterna memoria al qual Jesu christo resciba en su gloria por su passion sancta que a todos nos sana. E Amonesta los que alos que aman que siruan a dios y deren las malas cogitaciones z vicios de amor.

Coslo que amays tomad este enremplo este fino arnes con que os de defendays bolued ya las riendas porque no os perdays load fiempre a dios vísitando su templo andad sobre auiso no seave deremplo: de muertos z biuos y proprios culpados estando enel mundo yazeys sepultados muy gran dolor siento quando esto contemplo. Cfin.

Damas:matronas:mancebos:cafados : notad bien la vida que aquestos bizieron tened poz espejo su fin qual outeron aotro que amozes vad vuestro cuydados límpiad ya los ejos los ciecos errados virtudes sembzando con casto biuir a todo correr veueys ve buyr no os lance cupido sus tiros vozados.

© Hispanic Society of America

Odas las cosas ser criadas a manera ve contient. Ida o batalla vize aquel gran sabio Eraclio enel modo: Emnia fm litem funt. Sentencia a mi ver ou gna ce perpetua y recordable memoria 2 como fea cier to que roda palabra vel bombre sciente esta presiada : fe puede oisir ;: que de muy bincada y llena quiere ref. bentar: echando ve fitan crecidos ramos 7 bojas:que del minos pinpollo fe facaria barto frutto entre perfor nas oiscreras. Bero como mi pobre faber no baste a mas de roer a fus fecas correzas delos dichos de aquel los que poz claroz fus ingenios merecieron fer apzous dos : con lo poco que ve alli alcançare fatiffare al propolito velte breue prologo. Iballe efta lentencia corro/ bozada poz aquel gran ozadoz z poeta laureado Fran cifco petrarcha oisiendo: Sine lite atqs offenfione nil genuit natura parés: fin lid z offenfió ninguna cola en gendro la natura madre ve todo. Bije mas adelante : Sic eft enim z fic propemodu vniuer la testantur: rapi do stelle obuiant firmamento: contraria inuice elemela coffigunt: terre tremut: maria fluctuat: aer quatif : crepant flame: bellum imostale venti gerunt : tépoza tempozibus cocertant: secum fingula nobiscu omnia . Que quiere vezir:en verdad affies 7 affi rodas las co fas delto dan reftimonio:las eftellas fe encuerran enel arrebarado firmamento vel cielo: los adueríos element tos vnos co otros rompen peleastreme las tierrasson dean las mares:el ayre fe facude : fuenan las llamas: los viéros entre fi traen perpetua guerrailos tiempos con tienpos contieden e litigan entre fi:vno a vno: e todos corra nofotros. El verano vemos que nos a que ra con caloz vemafiado : el inuierno confrio y asperes 3a:affi que esto nos parece reuolucion repozaltesto con que nos softenemos : esto con que nos criamos z bini mosifi comiença a enloberuecer fe mas de lo acoftuni Я iiu

bradoino es fino guerra. E quanto feba ve temer ma nifiefta fe por los grandes terremotos : 2 tozuellinos: por los naufragios:y encendios:affi celeftiales como rerrenales:poz la fuerça velos aguaduchos : por aquel bramar de truenos: por aquel temerolo impetu de rayos aquellos curíos 7 recurios velas nuues: De cuyos abiertos mouimietos: para faber la fecreta caufa deg procedentno es menor la vissention velos filosofos en las efcuelasiq velas ondas enla mar . pues entre los animales ningun genero carece de guerra:pelces : fie/ ras:aues:ferpietes. velo qual todo:vna especie a, otra perfigue. El leó al lobo:el lobo la cabia: el perro la lie bier fino parecieffe cofeja de tras del fuego vollega/ ría mas al cabo esta cueta. El elefante animal tá poderofo ? fuerte se espanta ? buye vela vista ve vn suciue. lo ratoniza vn ve folo orr le toma gran temoz entre las ferpiétes el vajarifco crio la natura tan ponçoñofo a conquistadoz ve rodas las otras:que con fu filuo las afombiatz con fu venida las abuyenta z desparzetcon fu vista las mata. La biuoza reptilia o serpiete encona da al riempo del cocebir por la boca dela bebra meri/ da la cabeça del macho: y ella comel gra oulço: aprie/ ta le tanto que la mataiz que vado pienadaiel primer bijo rompe los yjares oela madreipoz do rodas falen: y el la queda muertatel quafi come vengadoz dela pa/ terna muerte que mayoz lid:que mayoz conquista : ni guerra que engédrar en su cuerpo quien coma sus ens trañas: Dues no menos vistentiones naturales credy mos auer enlos pelcados: pues es cola cierta gozar la mar ve tantas formas ve peces: quantos la tierra: y el ayre cria de aues: a animalias: a muchas mas. Arifto, tiles z plinio cuetan marauillas o vn pequeño pelce Hamado Echeneys: quáro fea apra fu propuedad pera Diuerfos generos de lides:especialmere riene yna: que

fi allega a vna nao to carraca la vetiene que no fe pue de menear a vn que vaya muy rezio por las aguas : ve lo qual base Zucano mencion visiendo: IAon pup/ pim retinens Euro tendete ruderes": In medys Eche neis aquis . Po falta alli el pece oicho Echeneis que veriene las fustas quando el viento Euro estiende las cuerdas en medio vela mar. o natural córieda vigna ve admiracion poder mas vn pegueño pece q vn gran nauio con toda la fuerza velos viencos. Aues fivifcur rimos por las auco: 2 por fus menudas enemistades bien affirmaremos fer todas las criadas a manera de cotienda la mas biuen de rapina : como leones 7 agui las: 2 gauilanes : bafta los grofferos milanos infultan ventro en nueftras mozadas los vomeficos pollos : 2 oe baro las alas de fus madres los vienen a caçar: De vna aue llamada iRocho que nasce enel Indicomar de Diiente fe dize fer de grandeza jamas oyda z que lleus fobre fu pico bastalas nuues no folo vi bombre : o dies : pero vin nauio cargado de todas fus rarcias,? gente: 7 conto los mileros nauigares eften affi fufpen/ fos enel avre con el meneo de su buelo caen : z reicris ben crueles muertes. pues que viremos entre los bores : aquien todo lo fobre dicho es fubiecto: quien er/ planara fus guerras : fus enemistades : fus enbidias : fus aceleramientos : 2 mouimientos : 2 descontentas mientos: aquel mudar de trajes: aquel verribar z renouar edificios : 2 otros muchos affectos oiuer / fos z variedades que desta nuestra flaca bumanitad nos provienen ? pues es antigua querella ? vfirada velargos tiempos: no quiero mariuillar me fi efta presente obra ba seydo instrumento velid: o con/ rienda a sus lecrozes: para poner los en oifferen. cias: Dando ceda vno sentencia sobre ella a sabor ve su voluntad: vnos vezian que era prolira: otros

bieue otros agradable. otros escura : vemanera que corrar la a medida de rantas 2 tan differentes códicio nes a folo vios pertenesce. Mayozmente pues ella con rodas orras las cofas que al mudo fon van vebaro ve la vandera de esta noble sentencia: que a vn la mesma vida de los bobres fi bien lo miramos desde la primes ra bedad bafta que blanquea las canas es batalla: los niños có los juegos: los moços con las letras: los man cebos con los veleyres : los viejos con mil especies ve enfermedades pelean : y eftos papeles con rodas las bedades . La primera los borra y rompe . La fegunda no los saben bien leer . La tercera que es la alegre juuenrud z mácebia oiscordarvnos ro en los buessos que no rienen virtud: que es la vitoria toda junta no apro vechado se de las particularidades baziendo la cuento de camino : otros pincalos donayres y refranes comunes. loandolos con toda atencion: verando paffar por alto lo que faze mas al cafo z vrilitad fuya. je ero aq los para cuyo verdadero plazer es todo : Defechan el cuero dela vitoria para contar:coligen la fuma para su prouechorrien lo vonoforlas fentencias 7 vichos ve filosofos guardan en su memoria para trasponer en lu gares couenibles a fus actos 7 propofitos:affi que quá do viem personas se juntaren a ovr esta comedia en quien quepa esta vifferencia ve códiciones como suele acaescertquien negara que ava contienda en cosa que De tantas maneras feentienda : que a vn los impzeffo res ban oado fus punturas:poniédo rubicas: o fuma rios al principio o cada acto narrado en breue lo que ventro conteniaivna cola bien esculadat segun lo que los antiguos escriptozes viaron:otros ban litigado fo bre el nobret visiendo que no se auía vellamar Lomer dia:pues acabaua en trifteza:fino que fellamaffe Iras gedia . El primer auctor quifo dar venominacion del

mosto:vestilados z açucadarados.adelgazaua los cue ros con cumos ve limones.có turuíno:con tuetano 3 cozcota De garca a otras cofectiones. Sacaua agua pa ra oler: De rolas: De azabar: De jazmin: De trebol: De ma drefeluiatz clauellinas:mofquetadastz almizclados: poluerizadas con vino. Dazia lexias para eruniar ve farmientos: De car rafca: De céteno: De marrumios: co falitre: co alumbre z millifolia: zotras oiuerfas cofas. E los vntos 7 mátecas que tenia es baftio de dezir:de vacatoe offotoe cauallosi ? De camellosi ? De culebia: ? de conejo: de vallena: ? de garça. ? de alcarauá: ? dga mo: 2 de gato motes 2 de texon: 8 barda: de erizo : de nutria. Aparejos para baños efto esvna marauilla:o las yeruas 2 rayses que tenia enel techo de fu cafa col gadas:mançanilla z romero:maluauiscos:culátrillo : cozonillas:floz de fauco: z de mostasasspliego : z laurel bláco:rostarofa z gramonilla : floz faluaje z biguerue la: pico de ozo e boja tinta. Zos azevtes o facaua par ra el roltro no es cola de creer: de eltora q:2 8 jasímin: de limórde pepitastoe violetastoe méjuy:d alfocigos: de piñonesid granilloide açofeyfasid neguillaid altra musestoe aruejas z De carillas y De verua pararerat e vn poquillo de balfamo tenia ella en vna redomilla que guardaua para aquel rascuño q riene por las nas rizes. Elto pelos virgos :vnos basia de beriua: 7 otros curaua de puto. Tenia en vn tabladillo en vna caruela pintada vnas aguias velgadas o pellerjeros: 7 bilos De seda écerrados z colgados allirayses de boja plas mair fuite faguino: cebo lla albarrana: 7 cepacauallo . bazia con efto marauillas que quado vino por aqui el enbaradozfraces:tres vezes vedio poz virge vna cria da que tenia. (La.)alfi pudiera ciero. (par.) fi facto vios. Eremediana por caridad muchas buerfanas y readas q feé comédaua a ella. yen otro aprado renia

Incorrectly bound. This is signature number 56 recto para remediar amozes z para fe grer bien. Zenia buc ios de cozaçon de cieruo lengua de bineza: cadeças de codomizes: feios de afnostela de cauailos manilo de nis no:baua mozifcha:aguia marina: foga ve abercado fioz de yedra: elpina de eriso: pie de rezo: grance de ber lechoila piedra del mido del aguila 7 otras mil cofas. Benian sella muchos bostes z mingeres: a a visos der mádaua el pá oo mozdiá a otros oe iu ropa:a otros oe sua cabelloa:a otros pintaua enla palma latras cóaça franta otros con bermellonta otros Dana vnos cozaço nes ve cera llenas ve aguias quebradas: 2 otras colas en barro z en plo no fechas muy espantables al ver. pintaua figuras: oezia palabias en tierra: quié te po dria desir lo q esta vieja basi. ? todo era burla z men rira.(La.) bien esta parmeno: vera lo para mas opoz runidad:affas foy ve ti auisado regotelo en gracia: no nos verengamosique la necessidad ve secha la tardan ça. Oye:aqlla viene rogadate pera mas que deue: va/ mos:no fe indigne. yo remo: y el remo: reduze la me, mozia: 7 ala prouidecia vespierta. Sus vamo : prouea mos:pero ruego te parmeno:la embi lia ve fempionio que enesto me firue z coplazerno ponga impedimento enel remedio de mi vida que fi para el vuo jubon: para ti no faltara fayo:ni piefes q tego en menos tu con sejo z auisoiq su trabajo z obia como lo espiritual se payo: que pcede a lo corporale ? puelto que las bestias corporalmère trabajen mas que los bombres: por effo fon pensadas z curadas:pero no amigos vellos: en ral vifferécia seras comigo en respecto ve sempzonio 2 so fecreto sello postpuesto el cominio:poz tal amigo a ry me cocedo. (isar.) quero me feñoz vela oubda ve mi fidelidad 7 feruicio: poz los pzometimientos 7 amone stacióes tuyas. Quado me viste señoz embid: ar : o poz nigu intereffemi reffabio tu prouecho estorcer. (La.)

ranta merced que ver te alcaçaffery en tan coueniente lugar que mi fecreto voloz manifestar re pudiesse: fin oubda incoparablemére es mayoz ral galardon que el feruicio: facrificio: veuoció: 7 obras pias q por efte lu/ gat alcaçar vo tego a vios offrecido:quie vido en esta vida cuerpo glozificado de ningun bobze como agoza el mio: por cierto los gloziolos fanctos que fe delevran enla vision diuina no gozà mas que yo agoza enel aca/ ramiéro tuvo. Ilas o trifte que en esto diferimos: que ellos puramère se glozifica sin temoz de caer de tal bie suenturáça: z vo misto me alegro con recelo del esquino tormiento que tu abfencia meba ve caufar. (alse.) por gran premio rienes efte califto: (La.) rengo lo por ranto en verdad: que fi vios me vieffe enel cielo la filla fobre fus fantos no lo ternia por tara felicidad. (abe.) pues a vnmas y gual galardon te bare yo fi pleueras. (La. (D bienaueruradas orejas mias que indigname re tan gran palabra aueys oydo. (dr.e.) mas befuentu rades de que me acabes de ovripoique la paga fera rá fiera qual merece cu loco arreuimiento: y el intento de sus palabras ba seydo: como ve ingenio ve tal bobre comotu auer de falir para se perder enla virtud de tal muger como yo: dere vere de ay rospe : que no puede mi paciencia tolerar que ava subido en coraço buma. no comigo e illicito amos comunicar fu velevte. (2a.) pre como aquel cotra quien solamete la aduersa fortu na pone su estudio con odio cruel. Sempronio: fempto nio: scmpzonio: oode esta este maldiro. (Se.) aqui soy feñoz curando vestos cauallos. (La.) pues como fales dela fala: (Sem.)abatiofe el girifalte z vine le endere çar enel alcandara. (La.) afiles diablos te ganen: affi poz infortunio arrebatado perezcas: o ppetuo'intolle rable rozmiero cofigas:el ql en grado incoparablemen te ala penofa z defastrada muerte q espero traspassas

© Hispanic Society of America

Anda anda maluadorabiela camara 7 adareça la cas ma. (Sempzonio.) feñoz luego becho es. (La.) cierra la ventana y vera la tiniebla acompañar al trifte : 7 al pesdichado la ceguerad : mis pensamieros triftes non son dignos de lus. Obienquenturada muerte aquella que veffeada alos afligidos viene . o fi vinieffedes ago ra Erato z Balieno medicos fentiriades mi mal:o pie dad celeftial infpira enel pleberico cozaço:pozque fin esperança oi salud no embie el espiriro pdido coel ver fastrado is iramo : 2 de la desdicara Zisbe . (Sem.) que cola es: (Ea.) vere de ayno me bables : fino queça (ante vel tiepo o rauiofa muerte) mis manos caufera ru arrabatado fin. (Sem.) yre.pues folo quieres par descer ru mal. (La.)ve co el viablo. (Sem.) (no creo fegun pielo yr comigo el pue cotigo queda.) Doefuentura. Díubiro mal: qual fue ran cotrario a corescimieto:que affi ta presto robo el alegria veste bombre: 210 que peoz es junto conella el fefo : verar le be folo o ens trare alla: fi le vero matar fe ba.fi entro ella matar me ba.que de feino me curo: mas vale que muera aquella quien es enojofa la vida: que no ovo que buelgo conel las a vn q poi al no deseaste binir : fino poz ver mi Elis cia me veuria guardar 8 peligros. perofi femara fin otro testigo : yo quedo obligado a var cuenta ve su vi da:quiero entrar:mas questo que entre no quiere con folacion in confejo : afaz es feñal moztal no querer fanar. Con rodo quiero le verar vn poco: velbraue madureique oy do be dezir q es peligro abzir o apzemiar las postemas ouras: pozque mas se enconateste vn por coroeremos llorar al que poloritiene que las lagrimas 7 fospiros mucho veseconan el coza con volozido: 7 a vn fi velante me tiene:mas comigo fe encedera: que el fol mas arde conde puede reuerberar:la vifta a quien obiero no se antepone cansa . 7 quando aquel co cerca

© Hispanic Society of America

agusa fe:pozeffo quiero me foffrir vn poco. fi entre ta to se matare: muera: quica có algo me quedare q otro no fabercon que mude el pelo malo : a vn que malo es esperar salud en muerte agena. 2 quiça me engaña el viabloiz fi muere matar me baniz yrá alla la foga y el calderon: 10 oz otra parte oizen los fabiosique es gra de vescanto alos affligidos tener co quien pueden sus cuytas llorar: y q la llaga interioz mas empece. pues enestos estremos en que estoy pplero : lo mas fano es entrar: ? foffrir le: ? confolar le:pozque fi poffible es fa nar fin arte ni apareformas ligero es guarecer pozarte 2 poz cura: (La.) Sempzonio (Sem.) leñoz. (La.) 04/ me aca el laud. (Sem.) feñoz ves lo aqui. (La.) qual voloz puede fer tal : que fe yguale co mi mal. (Sem.) vestéplado esta este laud. (La.)como réplara el vesten/ plado: como fentira el armonía aquel que configo efta ran oiscorde: aquel en quien la voluntad ala razon no obedece: quien tiene ventro ve pecho aguijones : pas : guerrastreguasamossenemistadsinjuriasspecados: for spechastrodo a vna causa. Bero tañe y canta las mas trifte cancion que lepas. (Se.)mira Hero vel tarpiva a iRoma como fe ardia : gritos can mños z viejos y el de nada se volia. (La.) mayor es misuego: y menor la piedad ve quien agora vigo. (Sé.) (no me engaño yo que loco efta este mi amo.)(29.) que estas murmuras do fempionio: (Se) no vigo nada. (La.) vilo que vi zes no temas. (Se.) vigo que como puede fer mayos el fuego que arozmenta vn biuu:que el que quemo ral cibdad: ? tara multitud vegente! (La.)como: yo te lo Dirernayoz es la llama que pura ochéra annos:que la que en vn via paffat mayoz la que mata vnanima : q la que quemo cient mill cuerpos. Lomo vela aparécia ala existencia: como vele biuo alo pintado: como vela fombra alo realitata differecia ay del fuego que disest

al qual me quema. 12 oz cierto fi el o purgatozio es calt mas querria que mi spiritu fueste con los velos brutos animales: que poz medio de aquel yr ala glozia delos fantos. (Se.) (algo es lo que digota mas ba de vr efte beebo:no basta loco fino bereje!) (La.)no te vigno q bables alto quando bablares! Que oizes! (Sem.) oir go que nunca dios quiera tal: que es specie de beregia lo que agora veriste. (La.) porque! (Sem.) porque lo que vises corra vise la réiana religió. (La.) que a mi! (Sem.)ru no eres rpiano. (La.)vo: Melibico fot y a zibelibea adozo:v é melibea creo:? a melibea amo. (Se.) ru te lo diras: como diselibea es grade:no cabe en el cozaçon de mi amosque por la bocca le fale a boz bollones. Ho es mas menefter: bien fe de que pie cort queas: vo te fanare. (La.) increyble cofa prometes . (Sem.) antes facil . Que al comiezo vela falud es cor noscer bobze la volécia vel enferno. (La.) qual cosejo pue ve regir lo que en fi no tiene orderni cofejo: (Se.) ba.ba.ba. efte es el fuego de Lalifto : eftas fon fus cons goras. como fi folamere el amoz contra el affestaffe fus tiros. Stoberano vios quan altos fon rus misterios. Quara premia pufifte enel amor que es neceffaria tur bacion enel amate : su limite pufifte poz marauillaspa resce al amare que arras quedattodos pasantodos ro pen:pugidos y elgarrochados como ligeros toros:fin/ freno faltan por las barreras. mádafte al bóbre por la muger verar el padre z la madre. agoza no folo agilo mas a titz a tu lev vesampará: como agoza Lalisto vel qual no me marauillo:pues los fabios:los fanctos:los profetas por el te oluidaron. (Ea.) fempronio. (Sé.) fenoz. (La.) no me veres. (Sent.) (ve otro temple efta efta gayra.)(La.) que re parece de mi mal. (Se.) que amasa Melibea. (La.) ? no otra cofa. (Sem.) barto mal es tener la volurad en vn solo lugar cativa.(La.) poco

poco fabes be firmeza. (Sem.) la perseueracia enelmal no es coftácia:mas oureza:o pertinacia la llaman en mi tierra. voforros los filosofos de cupido llamalda como quifierdes. (La.) rospe cofa co mentir el que enfeña a orro: pues que ru te precias de loar a tu amiga Elicia. (Sem.) bas tu lo que bie vigo: 7 no lo que mal bazo. (La.)que nie repineuas: (Sem.) que fometes la dignidad vel bobze ala imperfection vela flaca mu ger. (La.) muger: o groffero: dios: dios. (Sem.) ? affi lo creesto burlas! (La.)q burlo: poz Dios la creo : poz bios la confiello. z no creo que ay otro foberano enel cielo:a vn que entre nos otros mora. (Se.) ba.ba.ba. oyites que blaffemia! viftes que ceguedad ! (La.) oe que te ries! (Sem.) rio me 'que no pensaua que auia peor invencion de peccado que en Sodoma. (La.)co mo: (Sem.) porque aquellos procuraro abominable vio con los angeles no conocido, si 7 tu conel o confiels fas fer Dios. (La.) maldito feas q becho me bas revra loque no pense ogaño. (Sem.) pues que toda tu vida auias de llozar! (La)fi. (Se.)pozquie! (La.)poz que amo aquella ante quien ta idigno me ballo: que no la espero alcanzar. (Sé)o pusillanimoto bide puta que Henibioriq magno Alerandre: los quales no folo del feñozio del mudo:mas del cielo fe juzgaro fer dignos. (La.)no te ovo bie effo que verifte roma vilo no pro-cedas. (Sem.) vire que ru que tienes mas coraço que Bembiorini Aleradreidesesperas ve alcaçar vna mu ger:muchas velas quales en grades estados constituy das se someriero, alos pechos 7 ressuellos ve viles aze mileros: z otras a bintos animales: no has legdo ve Baffe comel tozo: De Minerua comel ca: (La.)no lo creo :bablillas fon. (Sem.)lo de ru abuela coel rimio bablilla fuetreftigo es el cuchillo de ru abuelo. (La.) maldito sea este nescio: 2 que porradas vize. (Sem.) B

escosio tellee los vitoziales:estudia los filosofos: mira los poetas:llenos eftan los libros de fus viles y malos eréplos: 2 de las caydas q lleuaron los q en algo como tu las reputaron. Dye a Salamo: Do Dize que las mu/ geres: y el vino bazen alos bobies renegar. Confeja re co Seneca a veras en q las tienetescuche al Ariftotes lis.mira a Bernardo:gétiles:judios xpianos. 7mozes rodos en esta cocordia estan. Ideto lo vicho: 2 lo q vel las virereino re contesca erroz ve tomar lo encomun: q muchas ouo: 7 ay fanctas: 7 virtuofas: 7 notables : cuva respládeciéte cozona queda el general vituperio Dero veftas otras quiere coraria fus mériras: fus tra fagos: sus cabios: su liuiadad: sus lagrimillas: sus alte rationes: sus ofadias: que rodo lo q piesantosan fin re liberar: fus vifimulaciões: fu legua: fu engaño: fu olui/ do: su desamoz: su ingratitud: su incostaciatiu testimo, niartíu negar: fu reboluer: fu prefunció: fu vanagloria: su abarimieto: su locura: su vesde: su sobernia: su fubie cion: su parleriat su golofinat su luxuriat fu ziedad: su miedo: fu atreuimiero: fus bechizerias: fus embaymie tosifus elcarniosifu delleguamieroifu defuergueçaifu alcabuertaria. Condera q fento esta vebaro ve aquas grades z delgadas tocas: q penfamiétos fo aquas goz gueras: fo aql fauftofo aqllas largas z autorizates ror pas. Que impfecióiq aluafiares vebaro vetéplos pin rados. por elas es vicho arma elviablo cabeça o pec cado: vestrució ve paravío. Teo bas rezado enla festiui dad o fant Jua vo vize:efta es la muger antigua mali cia q a Zida echo velos velevres ve paraylo. efta el linaje bumão metio enel iferno:aeste monosprecio lee/ has pphera zc. (La.) Di pues effe Eda:effe Salamo: effe Bauid:effe Ariftoteles:effe Birgilio:effos q vises como fe sometiero a ellas soy mas q ellos! (Se.) alos q las véciero querria que remediaffes : que no alos q

vellas fueron vencidos. Ibuye ve fus engaños: fabes que baze: colas q oifficil entender las:no rienemodo: no razó:no intecio poz rigoz encomieçan el ofrecimie to que de fi quierefazer. Alos que meté por los agujes ros:venuesta enla callescobida:vespide:llama:niega : fenña lan amoz pronuncia enemigatenfañan fe prefto: apaziguan se luego: quiere que adeuine lo que quieres o que plaga: o que enojeto que fastio es conferir cone llas mas de aquel breue tiepo q aparejadas fon a des levre. (La.)vees mierra mas me vizes: 7 mas incoues nieres me ponesimas la quieraino fe q fe es. (Se.)no es este juysio para moços fegu veo que no fe fabe a ra 30n fometer:no fe faben administrar:miferable cofa es pélar ler maestro el que núca fue viscipulo. (La.)7 tu que fabes: quie te mostro estro: (Se.)quien: ellas que belque le dícubie: affi pierde la vergueça: q todo efto z a vn mas a los bobres maifiefta. Porte pues en la mes dida de borra:piensa fer mas digno delo q re repuras. Que cierro por estremo esverar fer bobre caer ve fu merecimieroiq poner seen mas alto lugar que deue . (La.)pues quien vo para effo: (Se.)quien! lo primeroeres bobre z ve claro ingenio z mas aquie la natu/ ra voto velos mejozes bienes que tuno. Coniene a faf ber:bermofura:gracia:gradeza ve miebzos:fuerza:li/ gerecata allende vesto: fortuna medianamente partio corigo lo suyo:en tal quátidad:que los bienes que ties nes de détroico los de fuera respladece: porque fin los bienes de fuera delos quales la fortuna es fenorata nin guno acaesce en esta vida ser bienaueruradate mas a constellacion de todos eres amado. (La.) pero no de Melibea : y érodo lo que me bas gloziado fempzonio fin proporcion:ni coparació le aventaja melibea. disi ra la nobleza z antiguerad ve su linaje: El gradissimo přimonio: el excelétifimo ingenio: las respladescietes TB

virrudes! la altitud z ineffable grafa foberana fermo fura pela qual re ruego me peres bablar ve poco: poz> que ava algun refrigerio. E lo que te virere fera velo Defcubierro: q fi olo oculto vo fablar te fupiera:no nes fuera necessario altercar tá miferablemente chas razo nes. (Se.) que métiras 7 que locuras dira agota efte cariuo ne mi amo) (La.) como es effo: (Se.) rire que Digasique mui gran plazer aure velo opr (Effite mer dre piostcomo me fera agradable effe fermo) (Da.)at (Sé.)q affi me madre vios como me fera graciolo ve oyr. (La.)pues pozque a vas plazer: vo lo figurare poz partes mucho por eftenfo. (Sem.) ouelos tenemos: efto es tras loque yo andana. De paffar fe suraya efta iportunidad.)(La.)comienço por los capellos. Geer rulas maderas vel ozo velgado que bilan en Arabia? mas lindos fonte no respladece menostiu tongura ba fta el postero affiento de sus pies : despues crinados ? arados co la velgada cuerda como ella fe los pone: no ba mas meniter para convertir los bobres en piedras (Sem.) (mas en alnos.) (La.) que vizes! (Sem.) ou re:que effos tales no ferian cerdas ve afno. (La.) ved que rozpez que coparació: (Sé.) (tu cuerdo.) (La.) los ojos verdes rafaados:laspestañas luengas: las cer jas velgadas z alçadas:la nariz mediana:la boca per queña: los vientes menudos 7 blácos: los labrios colo rados 7 grofezuelos:el rozno del roftro poco masluen go que redodo:el pecho alto la redodez 7 forma velas pequeñas retasiquien te la podria figurarique le vesperanza el bobze quado las mirasla tez lisa lustrosasel cuero suyo escurece la nieuesla colos mezclada ql ella la escogio para fi. (Sem.) (en sus rreze esta este necio) (La.)las manos pequeñasten mediana máeratoe oul ce carne acompañadas:los vedos luengos : las viñas enellos largasiz colozadas que parefcen rubies entre

perlas. Aquella proporcion que ver no se puede: fin 1 1 1 por el buito de fuera 11350 incoparablemere fer 1 2 2 gla q paris 115go entre las tres declas. (Sé.) Frá ne 20: (La)qua breuemente pude. (Se) puesto que fea rodo effo verdad por fer rabobre eres mas of gno. (La.) en que: (Sem.) en querella es imperfectat por el qual defecto deff. a a sperece a ri a otro menos que ru. Ho bas levdo el filoisfo oo oize. Affi como la materia apetece ala forma:affila muger al varo? (La. o trilte a quado vere vo effo entre mi a melibea! (Se. possible est z a vn que la aborrescas : quanto agora la amas:podra fer alcáçandola : 2 viedola co otros ojos libres ocl engaño en que agoza estas. (La.) con q ojos. (Sem.)coojos claros. (La.) ? agoza con quela veo! (Sem.)co ojos ve alinde:con quelo poco parece mu choiz lo pequeño grande. E poiq no te velesperes vo quiero tomar esta empresa de coplir tu desseo. (La.)o Dios re de lo que deffeastque gloziofa me es oyr re: a vn que no espero que lo bas de fazer . (Sem.) antes lo bare cierto. (La.) Dios te cosuele:el jubon de brocado que aver vesti: sempronio viste relo iu (Sem.) prospe re re olos poz efte z poz muchos mas q me varas. (De la burla vo me ileuo lo mejoz: co todo fi vestos agujo nesme vattraer gela be fasta la camatbueno andot ba se lo esto que me dio mi amo: que fin merced impoffis ble es obzar se bien ninguna cosa) (La.) no seas agoza negligente. (Se.)no lo feas tu: que impossible es fazer fieruo oiligere el anio perezolo. (La. (como bas penfa do ve bazer efta piedad ! (Sem.) yo te lo vire. Dias ba grandes que conosco en fin defta vesindad vna vieja barbuda que se vize Delestina bechizera: astura fagas en quáras maldades ay.entiendo que passan de cinco mill virgos los que fe ban becho z def becho por fu au/ ctoridad enesta ciudad. Alas ouras peñas pmouers VB 1H

z prouocara a luxuria fi quilere. (La.)podria la vo bas blar: (Sem.)y o te la traere fasta aca:poz effo apareja te:fey le gratiofo: fey le franco : estudia mietre voy yo ale desir su penasta bie como ella se dara el remedio . (La.) z tardas: (Se.) ya voy: qde vios cótigo. (La.) z corigo vaya . D rodo poderolo perdurable oios : ru que guias los perdidos: 2 los reves orientales por el eitrella precedére a Belen truxiftery en fu parria redu riste:bumilmete te ruego que guies ami sempsonio en manera que conuierta mi pena etrifteza en gozo:e vo indigno merezca venir en el veffeado fin. (Le.) albzi/ cias:albricias elicia: fempronio. fempronio. (Eli.) ce : cerce. (Le.) porque: (Eli.) porq elta aqui crito. (Le.) mete lo en la camarilla velas escobas:presto : vi le que viene tu pmo zmi familiar. (Eli.) crito retraete ay:mi primo viene pdida foy. (Eri.)plaze me no te cogores. (Sem.) madre bedira que deffeo traygo:gras a dios que te me vero ver (. Lele.)bijo mio:rey mo:rurbado me basino te puedo bablar : toina 7 oa me otro abiaço: ? tres dias podifte eftar finver nos! Elicia elicia:ca ta le aqui. (Eli.) a quie madre: (Le.) a fempro. (Eli.) ay triftes faltos me oa el coraçó: y q es vel : (Le.) ves le aqui.ves le: yo me le abraçare q no cu. (Eli.) ay mal dito feas traydou postema zladre rematerza manos de rus enemigos mueras : 7 crimines dignos de cruel muerte : en poder de rigurosa justicia te veas. av : av (Sem.)by.by.by.que es mi Elicia: De q re cogoras : (Eli.) tres días ba que no me vees: núca dios te cofues leini vifite.guay dela trifte q en titiene fu esperaça: y el fin de todo subien! (Sé.) calla señoza mia: cu piesas que la vistácia vel lugar es poderosa ve apartar el en, trañable amoziel fuego que esta en mi coraçon : 00 yo vo:comigo vas: comigo eftas no te aflijas:ni mi atoz/ méres mas de lo que vo be padescido. mas di q passos

(ueua arriba !(Eli.) quien vn mi enamozado.(Sem.) pues creo lo. (Eli.) alabe verdad es: fube alla z ver lo as. (Sem.) voy. (Le.) anda aca: Dera effa loca que es liuiana z turbada ve tuaufencia: facas la agoia ve fer fo: oira mill locuras. ven 7 ablemos no veremos pafe far el tiepo enbalde: (Se.) pues quié efta arriba: (Le. quieres lo faber. (Sem.) quiero. (Le.) vna moça que me encomedo vn frayle. (Sem.) que frayle: (De.) no lo procures. (Sepro)por mi vida madre que fravle! (Le.) poz fias: el ministro: el goido. (Sem.) > pefuéru rada y q carga espera. (Le.) todo lol leuzinos pocas maraduras bas tu vifto en la bariga. (Sem.)maradu ras:no mas petreras fi. (Le.)ay burladoz. (Se.) Dera fi foy burladoz: muestra me la. (Eli.) ba vo maluadoz ver la quieres: los ojos fe te falten: q no bafta a ti vn a ni otratanda vee lat oera a my para fiempze. (Se.) calla Dios mio : y enojas te:q ni quiero ver a ella ni a muger nacida.a mi madre quiero bablar : 2 qda te a vios. (Eli.) andatandatvere vesconocidoty esta orros tres años que no me bueluas a ver. (Se.) madre mia bien ternas conança y creeras que no te burlo. Zoma el manto z vamos : que poz el camino fabras lo que fe aqui me rardaffe en bezir empidiria tu prouecho y el mio. (Lele.) vamos. Elicia queda te a vios:cierra la puerta:a vios paredes. (Sem.)o madre miattodas co fas veradas a parte: folamente fey atenta: 2 ymagina en lo que te vixerete no verrames al pelamicto en mu chas partes: que quien juto en oiuer los lugares lo pone en ninguno lo tiene: fino por caso vetermina lo cier to: quiero que fepas ve milo que no bas oydo. y es: q lamas pude vefpues q mi fe cotigo pufe veffear bien be que no re cupiesse parte. (Lele.) parta biosbio be lo fuyo contigo: que no fin caufa lo bara:fi quiera pou que bas piedad vefta pecado:a vevieja. 12 ero vi:no te B 1111

vetengastque la amistad que entre ti 7 mi se affirmas no ba menester preambulos ni correlarios: ni aparejos para gastar voluntad. abreuia 7 ven al becho: que va/ namente fe oise poz muchas palabras lo que poz por cas se puede enrender. (Sem.) alli co. Dalito arde en amozes o delibeatoe ti 7 de mi tiene neceficiad:pues juntos nos ba menester: juntos nos aprouechemos q conoscer el tiempo: z vsar el bobre dela oportunidad: baze los bombzes prosperos. (Le.) bien bas vicho al cabo eftoy:bafta para mi mecer el ojo. Bigo que me alegro veltas nuevas: como los cirujanos celos velca labrados: 7 como aquellos vañan enlos principios las llagas: y encarescen el prometimiento vela salud : affi entiedo vo bazer a Calilto: alargar le be la certenidad vel remedio : pozque como vizen : el esperança luen/ ga aflige el cozaçon: ? quanto el la perdiere : tanto ge la promere : bien me entiendes : (Sem.) calle mos : q ala puerra estamos z como dizen las paredes ban ov? dos. (Le.)llama. (Sem.) tha. tha. (La.) pari meno. (18 ar.) señoz. (La.) no oyes maldito sordo: (18 ar.) que es señoz. (La.) ala puerta llaman corre. (18 ar.) quien es: (Sem.) abre ami 7 a esta ouena. (par.)ienoz: fempzonio z vna puta vieja alcobolada oaua aquellas pozradas. (La.) calla: calla maluado:q es mi ria:corre:corre abre. fiempre lo vi:que por buyr bobie ve vn peligro: cae en otro mayoz. 12 oz encubzir vo este fecho o parmeno. (aquié amozo fidelidad: o te moz pufiera freno)cay en indignació velta: que no tie de menoz poderio en mi vida q oios . (par.) pozque feñoz te maras: pozque feñoz te congoras: 2 tu pienfas que es vituperio enlas ozejas vesta el nobze que le llas me:no lo creasiq affi le glozifica en le ovricomo tu qua do oisentoiestro cauallero es calisto. y de mas cesto es nobrada: 7 por ral rirulo conocida. Si entre cie muge-

© Hispanic Society of America

res veta alguo bizet puta viejatin nigu empacho lue go builue la cabeçate reiponce co alegre cara. Enlos coures:enlas ficitas:enlas bodas:enlas. ofradias: enlos mutuotios: en rodos los ayuramieros de géres: co ella paffan tiepo:fi paffa por los perros a gilo fuena fu ladrido:fi eita cerca las aues: stra cofa no catan:fi cer ca los ganados balado la pregona : fi cerca las beftias rebuznan to oizen puta vieja.las ranas velos charcos otra coia no fuele metar: fi va entre los berreros aqllo visen fus martillos : carpinteros 7 armeros:berrado/ restcaldererostarcadozes. Todo officio de infruméto forma nel ayre su nobre. Lantan la los carpinteros: pernaia los pernadores : reredores : labradores enlas buerras enlas aradas : enlas viñas enlas fecadas coe lla passan el afan quotidiano:al pder enlos tableros: luego fuena fue loozes: rodas colas que fon fazen:a oo quiera que ella eita en tal nobre representa. O que comedor ve bucuos affados era fu marido. Que quieres massino q fivna piendra topa co otra luego fuena pu ravieja. (La.) 7 tu como lo fabes 7 la conoces: (ioar. faber lo bas. Dias grades fon paffados que mi madre muger pobre moraua en su vezinad : la qual rogada pozesta celestina me oio a ella poz siruiente:a vn q ella no me conosce por lo poco que la seruit por la mudaça que la edad ba fecho. (La.) ve q la feruias! (12 ar.) fenor yua ala plaça 7 traya le oe comer : 7 acopañaua la: suplia en aquellos menesteres que me tierna fuerza baltaua:pero de agl poco riepo que la feruí recogi ala nueua memozia:lo que la vieja no ba podido quitar. Ziene esta buena oueña al capo dela cibdad alla cerca velas renerias en la cuelta vel rio vna cafa apartada medio cayda:poco compuesta:? menos abastada. Ella tenia leve officios: couiene faber: la bradera: perfume/ ra maestra de bazer afeyres:? De fazer virgos alcaques

© Hispanic Society of America

ea: 7 vn poquito bechizera. Era el primero officio co? bertura de los otros: fo coloz del qual múchas moças vestas siruientas entrauan en su casa a labrar feir a la biar camifas z gorgueras: z otras muchas cofasinin/ guna venta fin torrezno:trigo:barina:o jarro o vino: z de las otras prouisiones que podían a lus amas fur, tar: 7 a vn orros burrillos de mas glidad alli fe enco bria. A faz era amiga de estudiáres z despeseros z mo ços de abades: a eftos vendia ella aquella fangre yno/ cente velas cuyradillas:laqual ligeramére auéturauá en elfuerço dela restitucion que ella les prometia. Su bio fe becho a mas: que porme dio de aquellas cóicaua con las mas enceradas basta traber a execució su ppo firo. E aquestas en tiepo bonesto: como estacióes: pcef fiões de noche:miffas del gallo:miffas del aluatz otras fecreras oeuociones.muchas encubierras vi étrar en fu cafa: tras ellas bobzes vescalços: corritos : 7 reboça dos:o faracados:que érraua alli allozar fus pecados. Que trafagos: fi pielas trava: bazia le filica de niños: tomaua estábre de vnas casas: daua lo a bilar é otras : por a chaque de entrar en todas. Las vnas madre acat las otras madre acolla.cara la vieja.yaviene el ama 5 rodas muy conocida. Lo rodos eftos affanes núca paf faua fin miffa:ni bifbiras:ni orana monesterios de fra yles:ni de monjas:efto porque alli fazia ella fus allelu/ yas z cociertos. y en fu cafa bazia pfumes:falfaua efto raques:meiuyanimes:ambar:algalia:poluillos:almi3 qo:mosquetes. Tenia vna camara llena de alabiques: De redomillas: De barrilejos: De barro: & vidro De alábre: de estaño: bechas de mill faciones : fazia foliman : afeyre cozido argéradas:buejelladas:cerillas:lanilas vnturillas:lustres:lucerozes:clarimieres : alualines z orras aguas de roftro: de rafuras: de gamones : de coz/ resa: De esparalobos: De tragutia: De bieles: De agras: De

principio que fue plazer 7 llamola Comedia. yo viêdo estas viscordias entre estos estremos parti agora por medio la porta 7 llame la Tragicomedia. Assi q viendo estas coquistas: estos vissos 7 varios juyzios: mire a vode la mayor parte acostaua 7 balle que querian que se alargasse enel processo ve so estos aman res sobre lo quai fui muy importunado ve manera que acorde a va que cotra mi voluntad: meter seguda vez la pluma en tan estraña labor 7 tan agena ve mi facultad: burtado algunos ratos a mi principal estudio con otras boras vestimadas para recreacion: puesto que no ban ve faltar nuevos vetractores ala nueva adicion.

Sieguese la Lomedia o Zra

sicomedia de Lalisto z Melibeatcompuesta en repres bension delos locos enamorados : que vencidos en su desordenado apetito a sus amigas llaman z disen ser su dios. Als mismo secho en auso delos engaños de las alcabueras z malos z lison peros firmientes.

CArgumento.

C 211ifto fue de noble linaje: de claro ingenio: de gé til dispofició: de linda criaça: dotado de muchas sfas: de estado mediano: fue preso enel amor de 21 elibea: mugermoça: muy generosa: de alta y serenissima sangre: sublimada en prospero estado: vna sola erede/ ra a su padre peleberio: y de su madre 21 sa muy ama da: por solicitud del pungido Lalisto vencido el casto proposito della: entreuiniédo Lelestina mala z astura inuge, con dos firuientes del vencido calisto engaña dos : z por esta tornados delleales: presa su fidelidad con ansuelo de codicia z de deleyte: vinieron los aman tes z los que les ministraron en amargo y desastrado fin. Mara comiéço del qual dispuso el aduersa forru na lugar opouruno vonde ala presencia ve Calistose presento la vesseada al velibea.

E Argumento vel primer auctor velta comedia. riarrando Califto en vna buerra empos oe vn fal Consuyo:ballo ay a Melibea de cuyo amoz preforcomenço le de bablaridela qual rigurofamere delpe dido:fue para fua cafa muy fangustiado: 7 fablo có vn criado suyo llamado Septonio: el qual vespues ve mu chas razonesle endereço a vna vieja llamada Celefti naté cuya cafa tenia el mefino criado vna enamorada llamada Elicia : laqual viniedo Sempronio a cafa ve Celestina co el negocio de su amo tenia otro cofigo lla, mado Crito:alqual escodiero: Entre tato que fempzonio esta negociádo co Lelestina Calisto esta rozonádo co otro fu criado:poz nobze parmeno:el qual razona miento oura fasta que llega Sempionio y Lelestina a cafa de Califto. parmeno fu conocido de Celeftina la qual mucho le vize velos fechos z conocimiento ve fu madres indusiedo le amos 7 cocordia de Sempsonio .

Barmeno: Calisto: Melibea. Sépro. Cel . Eli. Crito.



E iAesto veo abelibea la gradeza ocoidos. (abe.) en que calisto: (La.) en var poder a natura que pe ten pfectasermosura te votase: a fazer ami interito lo que vo fe baser por tu amor. (Are.) pues vice te ve buena manderecha : y a el te encomiendo que nos vamos. (Len.) el te guie : 2 ve te mas paciencia con los tuyos. Alla yran eftas putas ateftadas terazões:ago ra quiero penfar como me escufare velo prometido:ve manera que piensen pufe biligencia : con animo de ex. fecurar lo picho : 7 no negligencia: poz no me poner en peligro: quiero me bazer voliente pero que aprouecha que no fe apartaran vela vemanda quando fane. 16 u/ es fi oigo que fue alla : 7 que les bize buy:pedir me ba feñas de quien erant quantes yuan : y en q lugar los tome : y que vestidos lleuauan : yo no felas fabre par: belo todo perdido . 12 ues que confejo tomare:que cu pla con mi segurida ? su cemanda ? quiero embiar a llamar a Trafo el coro 7 fus compañeros y vezir les que porque vo eftoy ocupado esta noche en otro nes gocio: vaya a var vn repiquete ve broquel a manera o leuada:para oxearvnos garcones que me fue encome dado: que todo efto es paffos feguros : 7 vonde no con figuiran ningun vaño : mas ve fazer los buyr : 2 bol/ ver le 2 dozmir.

CEl Decimo nono aucto.

Califto vendo có Sofia 2 Zrifta al buerto be ples do z con ella Zucrecia: cuenta Sofia lo que le acontes fcio con Areufa. estando Lalisto ventro vel buerto có Melibea: viene Zrafo z otros poz mandado ve Lens turio a complir lo que auia prometido a Areufa z a Elicia: alos quales sale Sofia : z oyendo Lalisto vesde el buerto vonde estaua Melibea el ruydo que trayan quiso falir fuera la qual salis este von rescibies poz galardon : z poz esto ban ve saber vesamar los amadozes.

> Incorrectly bound. This Calispanica Society of Amberica M4 recto

Sofia. Zriftan. Califto. Melibea. Zucrecia.) Ev qdo para q no seamos sentida: Side aq al bu erto ve Bleberio te contare bermano Tristan lo que con Areufa me ba paffado oy:que eftoy el mas ale gre ombre del mundo. Sabras que ella por las buer nas nueuas que de mi auia oydo eftaua bía de amoz y embio me que la visitasse : 2 derando a parte otras razones de buen confejo que passamos : mostro al prefente fer tanto mia : quanto algun tiempo, fuere de par menotrogo me que la visitasse siempte que ella pensaua gosar de mi amos pos tiempo. Dero vo te juro pos el peligrofo camino en que vamos bermanora affigo 3e de mi que estuue dos o tres vezes poz me arremeter a ellasfino que me enpachaua la verguença ve ver la tan fermola zarreadatz a mi con vna capa vieja rato nada:echana de fi en bulliendo vn olor de almizque vo bedia al eftiercol que lleua ventro enlos capatos:tenia vnas manos como la nieue: que quando las facaua ve rato en rato de vn guante : parecia que fe derramaua azabar poz cafazaffi poz efto como pozque tenia ella vn poco de bazer :'le quedo mi atreuer para otro dia 7 a vn pozque ala primera vista todas las cosas no son bie tratables: 2 quanto mas fe comunică mejoz fe entiede en fu participacion. (Zri.)Sofia amigo otro felo mas maduro v esperimetado q no el mio era necessario pa/ ra varte colejo enefte negocio. pero lo que co mi tier. na bedad 7 mediano natural alcaço al pfente te vire. Efta muger es marcada ramera fegun tu me vixifte : quato conella re passo bas de creer que no caresce d en gaño: fus offrescimientos fuero falfos: 7 no fe vo aq fin: porque amarte por gétil ombre: quatos mas terna ella vefechados:fi poz rico:bien fabe que no tienes mas vel poluo que se te pega vel almobaça : fi poz ombze ve liv naje:ya fabra que te llaman Sofia 7 a tu padre llamas

mos auido oportunitad:para q conozcas el amor mio cotigo: ? la parte que en mi imerito tienes: ? Digo ime rito:por lo q be or do resirio que no bago cafo porque virtud nos amonesta suffrir las teraciões: 2110 par mal pozmalez especial quado somos terados poz moços z no bié afturos enlo mudano en q có necia lealrad pier dá affitz a fus amos como agoza tu a califtorbie te oy : z no piéles que el oyr colos otros exteriozes felos mi vejes ava pdidot que no fololo q veo ovo 7 conosco: mas avn lo irrinfico colos itellectuales ojos penetro. Bas de faber parmeno que Lalifto anda ve amos gro fo e no lo juigues por effo por flaco:q el amor impuio rodas las cofas vence: 7 fabe fino fabes que cos coclus fiones fon verdaderas. La primera q esforcofo el bo/ bie amar ala muger: ? la muger al bobie. La feguda q el que verdaderaméte ama tes necessario que se turbe co la oulçura cel foberano velevre: q por el basedor ve las cofas fue puesto: pozq el línaje delos bobres fe pper tuaffeifin logi pereceriair no folo en la bumana esper cie:mas enlos peces:enlas beftias:enlas aues:enlas re prilias:y enlo vegetatino alguas platas: ba efte refpe cto:fi fin iterpofició o otra cofa en poca vistácia o tier ra está puestas: en q ay veterminació ve beruolarios : agricultozes fer macbos y bebzas: q oiras a efto par meno:nelçiuelo:loquito:agelico:plica:fimplezice: lobitos en tal gesto:llega te aca purico que no fabes na/ da vel mudo:ni ve fus veleyres. Alas rauia mala memate fi te llego a mi a vn que viejasla boz tienes roca: las baruaste apuntanimal fo fegadilla deues tener la puta vela barriga: (12 ar.) como cola ve alacrá. (Le.) a en peoziq la orra muerde fin bincharia la tua bin cha poz nuene mefes. (12 ar.) by . by. by. (Lele.) ries te:landrezilla fijo. (par.) calla madre no meru'pec: ni mi rengas:a vn q moço por infipiere:amo a Califo

porque le deuo fidelidad:por criança : por beneficios: por fer bel bien borra to thien manadorque es la taer voz cadena: q el entoz vel fernidoz si fernicio del feñoz piedes que lo correrio averrasseo le painete no as co fa peor q vr tres veffes fin efperaça or buen fr:"cipe cial penfando remediar fu bechota arduo a bificil con vanos colejos a necias rozones de sonel biuto Sienis pionioique es pelar lacar aradoies a pala de acedon: nolo puedo foffrir: Digo lo y llozo. (Le.) parméo tuno vees que es necedad o fimples a llozar: por lo que con llorar no fe puede remediar. (12 ar.)por effo llorotque fi collotar fueffe possible traer ami amo el remedio : ra grade feria el plazer vela ral esperaça: q ve gozo no po dria llozar:pero affi perdida va tota la esperactipier/ do el alegría 7 llozo. (Le.) llozas fin prouecho : por lo que llozado estozuar no podras:ni fanar lopzefumesta otros no ba acontecido efto parmeno: (12ar.) fi:pero ami amo nole querria voliere. (Le.)no lo es:mas avn que fuesse voliente podria fanar. (12 ar.)no curo ve lo que vises:porque enlos bienes mejor es el actorque la potentiaiy enlos males mejozla potentia:que el acto: affi que mejor es ser sano q'e poder lo ser: 7 mejor es poder fer voliere: que fer infermo per acto. 7 poz tanto es meioz tener la potecia enel malique el acto. (Le.)o maluado:como que no se entiede:tu no fieres su enfermedad: que bas dicho fasta agozatoe que te queras! pues burla:o of poz verdad lo falio:y cree lo que qui fieres: quel es enfermo por acto: y el poder fer fano:es enmano vesta flacavieja. (12 ar.) mas vesta flaca puta vieja. (Lele.) putos vias binas vellaquillo 7 como te atreues. (par.) como te conosco. (Le. quien eres tu! (isar.)quiesparmeno bijo de alberto tu copadre:que estune cotigovn poco ve tiepo: que teme vio mi madre quado mozauas ala cuesta pelrio:cerca pelas renerias: (ce.)

(Le.)Jefu.jefu:jefu. 7 tu eres Parme.bijo vela Llan dina: (par.) alabe yo. (Le.) pues fuego malo re que me: que tan puta vieja era tu madre como ve:poique me perfigues parmenico : el es:cl es por los fanctos de vice: allega te aca amitvie aca que mill acotes 7 puña das re oi enefte mudo: ? orrostáros belos . Zi cuerdas re quado vormias amis pies loquito: (12 ar.) A en bue na fe. z algunas vezce a vn que era mne me fubiesa a cabeceraiz ine apierauas contigoiz poiq elias a virja mebuy ve ti. (Le.) mala ladre te mate a como lo vije el vesuergoçado. Deradas burlas 7 paffa nepos: ove agoza mi buo y escucha: q a vn fin foy lamada a erro foy venida: 7 maguera que côtigo me ava becho 8 nues uastru eres la caufa. Deuo bien fabes como tu madret que dios a teme dio biuiendo tu padre : el qual como de mi te fuelte: con otra anfia no murie: fine con la incertidibze o ru vida a persona:poz la qual aufercia algunos años ve su vejes suffrio angustiois : 7 cuyda/ dofa vidara al riepo que della passo embio pozmiry en fu ficreto reme encargo: 7 me oixo fin otro teftige:fino aquel que es teftigo ve rodas las obras ? penfamien/ toes los coraçones y entrañas escudriña : el qual pue fo entre el 7 misque re busceffe ? llege ffe ? sbrigaffe .? quado ve coplida bedad fucffee: ral que en ru biuir fu pieffestener manera a forma': te vescubrieffe adonde bero encerrada tal copia de 020 7 plata:que bafta mas que la renta ce ru amo Califtote porque gelo promeri: 2 comi promessa lleuo vescanso : 2 la fe es ve guardar : mas que alos biuos alos muerros que no pueden bas sar poz fiten pelquila z figuimiero tuyo:yo he affaz tie po 2 contias gastado ce maraucdis basta agoza que ba placido a quel: que todos los cuydados tienes 7 remes dia las justas periciones: 7 las piadosas obras enderescatque te ballaffe aqui vode solos ba tres vias que
fe que mozas: fin ouda voloz be fentido. pozque bas ta tas partes vagado z peregrinado: q nibas auido sue xbo:niganado oeudo:ni amiltad : que como Seneca bize: Los peregrinos tienen muchas poladas: 2 pocas amistades:porque en breue tiepo'con ninguno pueden firmar amiltad . y el que elta en muchos cabos elta en ninguno:ni puede aprouechar elmanjar alos cuerpos pue en comiédo se la çami ay cosa que mas la sanidad impida:que la diuerfidad 7 mudaça :7 variació delos manjarest núca la llaga viene a cicatrizar:enla qual muchas melezinas fe tientá: ni coualesce la planta: q muchas yezes es traspuelta. z no ay cola ra prouechor fa: que en llegado a pueche.poz tanto mibijo vera los imperus vela junérud z roma te cola voctrina ve tus mayozes ala razon: reposa en alguna part : 200de me joz q en mi voluntad en mi anuno:en mi colejo: aquie tus padres te remetiero: 2 yo alli como verdadera ma dre ruya re orgo: so las maldiciones que rus padres te pufieroifi me fuesses inobediere: que por el presente su fras z firuas a efte ru amo q piocuraste:faita enello ver otro colejo mio pero no conecia lealrad: pponiedo fir/ meza sobre lo mouible : como son eltos señores veste tiépo.7 tu gana amigos: que es cofa ourable ten cones llos costancia:no biuas en flores: vera los vanos pme timiéros velos señozes los quales vesechá la substácia de sus firmientes: co buecos e vanos promerimieros: co mo la fanguisuela saca la sangre: 2 desagradecentinjus rian:oluidă feruicios:niegă galardo. Buay ve quie en palacio enuejeice como fe escriue dela probatica pisci na:que d cieto que entraua fanaua vno. Eftos feñozes velte riepo mas amá affi que alos suyos: 2 no verrá los suyos ygualmere lo oeue bazer perdidas ion las mer/ cedes:las magnificencias : los acros nobles: cada vno Deftos catius 7 mezquinaniere procura fu intereffe con los fuyos : pues aquellos no deuen menos bazer como fean en facultades menozee:fino biuir a fu ley:oigo lo bijo par meno: pozque elte ru amo como bize me pares ce rompeneciosive todos fequiere feruir fin merced: mira bientreemeten fu cafa cobra amigosiq es el mar yez precio mudano: que coel no pieles rener amiltad: como por la oifferécia oclos estados:o condiciones por cas vezes contezca. Lafo es offreicido como faben en que rodos medremos a rupor el prefente re remedies que lo al:que rebe oicho guardado te esta a su riépor ? mucho re apzouecharas fiendo amigo de Sempzonio. (par. Leleftina todo tremo en oyr ter no fe que baga: perplero eftoy : poz vna parte tengo te poz madre: poz otra a califto poz amo:riqueza deffeo:pero quien tozpe mente fube alo alto mas avna cay que fubio: no quers ria bienes mal ganados (Le.) vo fi. A tuerto o a vere cho nuestra cafa basta eltecho. (isar.)pues vo coellos no biuiria cotento y tengo por bonesta cosa la pobreza alegret a vn mas te oigo : que no los que poco tienen fon pobres: mas les que mucho beffean 7 por efto a vn que mas digas no te creo enelta parte: querria paffar la vida fin embidia : los yermos y aspereza fin temoz : el sueño fin sobre salto: las injurias con respuesta : las fuerças fin denuesto. las premias co refistencia. (Le.) obijo bien vizen que la prudecia no puede ser fino en los viejos:7 tu mucho moço eres(. 12 ar.)mucho fegu ra es la masa pobreza. (Le.)mas oi como mayor: que la fortuna'ayuda alos ofados : que ve mas vefto quien es que tenga bienes enla republica: que scoja biuir fin amigos: pues loado vios bienes tienes 7 no fabes que bas menester amigos para los conferuar? no pienfes que tu priuança coefte feñor te base feguro:que quan, to mayoz es la foztuna : tanto es menos fegurs : 7 poz tanto en los infortunios el remedio es alos amigos. 17

E adonde puedes ganar meior efte deudo : que vonae las tres maneras de amistad cocurren: Conniene a faber poz bien : ? prouecho ? Deieyte. 12 oz bien mira la voluntad ve Sempronio cotorne ala tuyar ? la gra fimilitud quetu y el enla virtud reneys.pez probecho: enla mano esta fi ioys cocordes . por velevre: femerable est como feays en edad vispuestos para rodo linaje ve plazerten que mas los moços que los viejos fe juran : affi como para jugar : para veitir:para buzlar:para co mer z beuer:para negociar amozes juros de copañia. Dh quificfes parmeno que vida gozariamos: Seni/ pronio ania a Elicia pma ve Zireula. (Rar.)ve Areu fa: (Le.) De Areufa. (18 ar.) De Areufa bija De Elifo! (Le.) de Aren.bija de Elifo. (mar.) cierto: (Le.) cier to. (Har.) maraullofa cofa es. (Le.) pero bie re pare ce: (par.) no cofa major. (Le.) pues ru buena oicha quiere: a qui esta quie te la vara. (par)miafe madre no creo a nadie. (Le.) eltremo es creer a todos: 2 yers rono creer a ninguno. (12 ar.) oigo q te creo: pero no me arreuo: vera me. (Le) o mezquino: ve enfermo co/ raçon es suffrir el bien. Da bios baussa quien no ties ne quiradas. @ fimple: tiras que adode ay mayor en/ tendimiento ay mayor fortuna: 2 bode mas offereció: alli es menoz la forruna: Dicbas fon. (par.) o celeftina oy do be amis mayozes que vn enremplo velururia o auaricia mucho mal baze : y que có aquellos deue bo bie conueriar que le bagan mejoz. 7 aquellos verar a quien el mejozes piefa bazer.7 Sempzonio en fu ente plo no me bara mejozini yo a el fanare fu vicio. 7 pues Ito que vo ato que vizes me incline folo vo querria far ber lo: porque alo menos por el enreplo fueffe oculto el pecado. E fibóbie vencido vel velevie va contra la virtud:no le atreua ala boeftad. (Le.) fin prudecia ba blas:que de ninguna cofa es alegre poficition fin com

pañia:no te retraygas ni amagues que la natura buye lo trute ? aperece lo velectable . El veleyre es conlice amigos en las colas fenfualesty especial en recotar las cofas de amores 2 contunicar las. Efto bize eftotro me viro.tal vonavre paffamosin anianera la cometaffi la befe : affi me mordioraffi la abrace : affi fe allego. que babla o que gracia.o que juegos.o que befos. Ela mos alla:boluamos acatande la muficatpintemos los mores: catemos cáciones: inuéciones z justemosta cis mera facaremos:o que letra.ya va ala mifa: mañana saidrairodemos su callei mira su carrai vamos de no. chetten me el escala:aguarda la puerta:como te fuerca ra el comudo: fola la dera: dale orra buelra : rornemos alla. E para esto parmeno no ay oeleyte fin copañias alabe alabe.la que las sabe las rane: este es el velevre: q lo al mejor lo bazen los asnos enel prado. (12 ar.) no querria madre mecobidasses a cosejo co amonestació de delegre: como biziró los que careciendo de razona/ ble fundaméro: opinado bizieron fectas embueltas en ouice veneno para captar 7 tomar las volútades velos flacos z co poluos de labrolo affecto cegaron los ojos vela razo. (Le.) que es razon locos q es affecto afnillo: la discreció que no tienes lo cetermina: 2 dela discreció mayores la prudéciair la prudencia no puede ser sin erperiméro: 2 la experiecia no puede fer mas q enlos viejos: 7 los ancianos somos llamados padres: 7 los buenos padres bie a colejan a sus bijos: ye pecial yo ati: cuya vida z borra mas que la mia veffeo: z quando me pagaras cu efto: nuca pues alos padres 7 alos mae ftres puede fer becho fernicio yguaimere. (par.)todo me recelo madre de recebir dudosocosejo. (Lele.) no quieres: pues dezir te be lo que dize el sabio. Al varon que co oura cernis al que castiga menospreciatarrebas tado quebratannero le verna: 7 fanidad ningua le cofe EU Ø

Buirata fi parmeo me vespido ve tito ve aqueste ne gocio. (12 ar.)enfañada esta mi madre:ouoda tego en su cosejo: verro es no creer. y culpla creer lo todo. estas bumão es conar: mayozmere enesta q intereste pmete: a oo puecho no puede allede oe amor coieguir . Dydo be q deue bobie a sus mayores creeriesta q me acofer a:pas co fempzonio:la pas no fe deue negario bienar uérurados ion los pacificos: q fijos ve vios fera llama dos. Amoz no fe veue rebuyr caridad alos bermanos: interesse pocos le aparta: pues gero la coplazer: 2 ovr. zibadre no se veue enfanar el maestro vela ignozancia del discipulo:fino raras vezes:por la sciencia q es de lu natural comunicable: r en pocos lugares fe podria infundir:pozeffo perdona meifabla meiq no folo quiero oyr te: ? creer te:mas en fingular merced rescebir tu co fejo: 7 no melo agradescas : pues el looz 7 las gracias pe la acionimas al danteipue no al recibiente fe veuen paripoz effo máda: que a ru mádabo mi colentimiento febumilia. (Le.) velos bobres es errar : 7 bestial es la porfia.poréde gozonie parmeno : q ayas limpiado las turbias telas ve tus ojosta respódido al conoscimiéto Discrecion z ingéto soril de tu padre cuya persona ago ra repientada estaé mi memozia éter nece los ojos pia dofos: poz oo ta abundates lagrimas vees verramar. Algunas vezes ouros ppofiros.como ru vefendia : po luengo toznaua alo cierto. En vios en mi anima: q en ver agoza lo que bas pozfiado:? como ala verdad eres redusido : no paresce sino q biuo le tégo veláte. Ø que personato q bartura. oq cara ta venerable. ipero calle mosiq fe acerca Califto: z tu nueuo amigo fempionio: có quien tu pformidad para mas oportunidad veroiq Dos en vn cozaçó biuiedo fon mas poderofos De bazer y ve enteder. (Ea.) oubda traygo madretfagu mis in fortunios de falar te biua:pero mas es marauillia fegu

el veffeotoe como llego biuotreciba la vadiua pobre ve aquel que co ella la vidate ofrece. (Ce.) como encl quo muy fino laborado por la mano ve foril arrifice: la obra fobiepuja ala materia: affi fe auentaja a tu magnifico par la gra 7 forma pe ru pulce liberal idad:7 fin oubda la presta vadiva su effero ba voblado : po:que la grardatel prometimieto muestra negariz arrepentir le vel von pmetido (par.)q le vio fempionio: (Se.) cient nionedasen ozo. (isar.)by.by.by. (Sem.)bablo cori go la madre. (par.) calla: q fi. (Sem.) pues como efta mos: (12 ar.)como quifieresta vn que efto espantado. (Se.)pues calla: q vo re bare esparar vos táto. (par. o Dios no av pestilencia mas efficas: que el enemigo De cafa:para empecer. (La.)ve agoza madre 2 cofuela tu cafa: ? Despuesven consuela la mia: ? luego . (Le.)que de dios contigo. (La.)y el te guarde.

CEl legundo aucto.

P. Artida Lelestina de Lalisto para su casa queda Q. Lalisto bablado con Semprouio criado suyo: al qual como quien en alguna esperaza puesto esta: todo aguiar le paresce tardança embia de sia Sépronio a solicitar a Lelestina para el cocedido negocio. quedan entre táto Lalisto z Barmeno juntos razonando. Lalisto. Parmeno: Sempronio.



Ermanos mios cient moedas di allamadre fize bien: (Sem.) ay fibezilte bie. allende de remes diar tu vida ganaste muy grá bozra.para que es la foz cuna fauozable z pipera ? fino para feruir ala bozrat q esel mayoz oelos mu danos pienes que efto espremio a galardo vela virtud.a por effo la vanios a vios poro no tenemos mayoz cola quele partia mayoz parte per la qual confiste enla liberalidad zfráqueza A esta los ouros relozos comunicables la elcurece z pierden: z la máificécia z liberalidad la ganá z fublimá. Que apzo uecha tenerilo q fe niega aprouechar: fin oubda te oi, go que es mejoz el vío velas riquesas:que la poffettion Dellas. Que gloziolo es par. o que milerable es el re, cebir:quaro es mejoz el acto q la possestió:tato es mas noble el vante: que el recibiente. Entre los elemétos el fuego poz fer mas noble . y enlas efpas puesto en mas noble lugar. E oise algunos que la nobleza es vna ala bança que prouiene velos merecimieros: 7 áriguerad Delos padres . yo Digo q la agena luzinúca rebara cla/ ro:fi la propria no tienes. 7 por táro no re eitimes enla claridad oetu padre: que tan magnifico fue:fino enla ruya: 2 affi fegaua laborra que es el mayor bien velos que son fuera de bobzerde lo ql no el malo: mas el buer no como tu: es oigno q tenga pfecta virtud. E a vn te digo que la virtud pfecta no pone que sea becho có oi gno bonoz : pozende goza oe auer le y do affi magnifico z liberal: z de mi cofejo rozna re ala camara y repofa : pues que tu negocio en tales manos esta pepoficado. Be vode ten por cierto: pues el comieço lleuo bueno : el fin fera muy mejoz: ? vamos luego: pozq fobre efte negocio quiero bablar corigo maslargo. (La.) fempzo nio:no me parece bué colejo que var vo acopañado: ? que vaya fola aquella que oufca el remedio o mi mal: mejoz fera que vayas co ella: ? la aqueres : pues labes

que de su diligencia pede mi salud: de su tardança mi pena oe su oluido mi vesesperaça. sabido eres : fiel re fiento:poz buen criado re tengo:bas ve manera que en folo ver te ella ati:juzgue la pena que en mi qda: 7 fue go que me arozmenta : cuyo ardozme cauforno poder moltrar le la tercia parte de mi fecrera enfermedad: fe gun riene mi légua: 7 sentido ocupados 7 cosumidos: ru como bobre libre de ral passió : bablar la bas a rien/ da suelta. (Sem.) seños querria yr poz coplir tu máda do:querria qdar poz aliuiar tu cuydado:tu temoz me aquera: ru foledad me veriene quiero tomar cólejo có la obediencia que es yr z oar priesta ala vieja: mas como pre que en viendo re folo oizes vesuarios ve bobre fin fefo: fofpirado: gemiedo: mal trobado: bolgado con lo escuro: Deffeado foledad buscado nueuos modos De pélatino tozméto: oóde fi perleueras: o oe muerto: o lo co no podras escapar: fi fiempze no te acopaña quie re alegre co plazeres: Diga Donavres: ranza cáciones ales gres:cate romaces: cuente yftozias: pinte mores: finja cuentos: juege anav pestarme mores: finalmere que fe pa buscar todo genero de bulce passatiepo:para no de rar trasponer su péiamiero : en aquos crueles defuios que recebifte de aquella fenoza en el primer trance de tus amozes. (La.) como fimple no fabes que aliuia la pena llozar la caufa: quato es oulce alos triftes querar su passion: quato vescanso traen congo los quebrantas dos fospiros: quaro reliena z Diminuyen los lagrimo fos gemidos el voloz: quáros efcriuiero cofuelos no vi sen otra cofa. (Sem.) lee mas adelare: buelue lo bojat fallaras que oise que fiar enlo reporalt z buscar mares ria de trifteza: que es vgual genero de locura. 7 aquel Abacias y dolo oelos amáres: oel oluído: pozque le ol/ uidana fequera enel coréplar:efta es la pena de amos: enel oluidar el descanfo: buye de tirar coces contra el

aguyon:finge alegria 2 confuelo: 2 fer lo baiq muchao vezes la opinion trae las cosas vonde quiere : no para que mude la verdad: pero para moderar nuestro fenti doiz regir nuestro juysio. (La.)iepzonio amigo puco rato fiéres mi soledad:lla na a parmeno z quedara comigo: z de aqui adelare sey como sueles lest: que enel feruicio vel criado elta el galardon vel feñoz . (18ar. C agestoy feñoz. (La.)vo no: pues no re veya : no re par/ ras della sempronio ni me oluides amiin ve co diosiru parmeno que te parece velo q oy ba passado: mi pena es gradetel Delibea alta: Celeftina fabia z buena mae, ftra destos negocios: no podemos errar: rume la bas apronado co toda tu enemiltad: yo te creo: q tata co la fuerza vela verdad q las léguas velos enemigos trae a su mandariassi que pues ella estal mas quiero var a esta cient moedas: q orra cinco. (isar.)va llozas oue los renemiosien cafa fe aura de ayunar estas franques 3as. (La.)puespidotu parecer sey meagradable par meno:no abares la cabeça al responder:mas como la enbidia es trifte:la trifteza fin légua puede mas corigo fu volurad que mi remouq oixifte enojolo; (par.)oigo feñoz que vria mejoz empleadas rus fraquesas en prefentes a feruicios a melibea: q no dar dineros aqila que vo me conosco: 2 lo que pcoz es faser te fu catigo. (La.)comoloco su catino: (par.)porque aquié vizes el secreto das tulibertad. (La)algo dize el necio pero quiero q sepa: que quado ay mucha vistancia vel que ruega el rogado:o poz grauedad de obediécia:o poz fe ñ sio ve estado:o esquiuidad ve genero: como étre esta mi feñoza z mi es necestario intercestoz: o medianero q suba de mano en mano mi mélaje basta los oydos de a quella a quien yo fegunda vez bablar tengo por impossiblet 7 pues que assi est oi me fi lo becho a pinenas. (12ar.) (apqueue lo el oiablo) (La)que viges: (12ar.

tigo feñoz que nunca verro vino velacopañado: 7 que vn incoueniente es caufa 7 puerta de muchos. (La.) el vicho vo lo aprueuotel ppofito no entiendo. (isar.) fenozione perder se el otro oia el nebli fue causa de ru entra da enla buerta De, silbelibea a le bufcar : la en/ trada caufo bela ver 7 bablar.la babla engedro amos el amos pario tu penasla pena caufara perder su cuer/ po: y el alma: " basienda: 7 lo que mas oello fienro es venir a manos de aquella trota conuentos deipues de tres vezes emplumade. (La.)affi parmeno: oi mas def fo queme agrada : pues mejoz me pareice quaro mas la vefalabas: cupla comigo y emplumen la la quarra: veffentido eres: fin pena bables: no te ouele odde a mi parmeno. (par) feñoz: mas quiero q ay rado me reprebendas porque te vo enojo: que arrepérido me cos denes : porque no re vi confejo : pues perdifte el nobre velibre quado cariuaste tu volurad. (La.) palos quer ra efte vella co oi mal criado : poza Dizes mal velo que yo adozo?? ru que fabes de bozra ? di me que es amoz? en que confiste buena criança: que te me védes pot oiscreto: no sabes q el primer escalon de locura es creer fer fcientes fitu fintieffes mi voloz con otra agua rocia rias aquella ardiente llaga que la cruel flecha ce cupido me ba causado : quanto remedie sempionio acar rea con fus pies tanto apartas tu con tu lengua : con rus vanas palabras fingiendo te fiel: eres vn terron ve lifonja: boteve malicias: el mismo meson a apor fentamiento vela enbidia: que poz viffamar la vieja a tuerto : o a verecho pones en mis amozes vesconhaiu ca: sabiendo que esta mi pena 7 flutuoso poloz no se rige pozrazon : no quiere auifos : carefce De confejo : 7 fi alguno se le viere tal que no aparte : ni velgozne lo que fin las entrañas no podra despegar se. Semi pronio remio su yda : 7 tu quedada : yo quifelo rodet

zaffi me padezco el trabajo ve fu aufencia z tu prefen ciarvaleira mas folo que mai acompañado. (19 ar.) fer ñoz flaca es la fidelidad que remoz ve pena la couierte en lifonja: mayozmere con feñoz agnien voloz z effició prina 7 tiene ageno de su natural juyzio: quitar se ba el velo vela ceguedad:paffara estos momérancos fuegos conosceras mis agras palabras fer mejores para ma rar este fuerte cacer: que las blandas de fempionioique lo ceuá:arizan tu fuego:abiuá tu amoz enciende tu lla/ ma añaden aftillas que téga que gastar : fasta poner te en la sepultura (Ea.) calla calla pdidotesto vo penado z tu filosofando:no re espero mas. Saque vn cauallo: limpie le mucho aprieren bien la cincha : por fi passare por cala de mi leñora z mi dios. (ipar.) moços:no av moço en cala: yo me lo auare de bazer : q a peoz verne mos veita vez que fer moços ve espuelas andar : paffe: mal me quiere mis comadres zc. iRelinchays von cauallo: no bafta vn celofo en cafato barrúras a melibea. (La.)viene effe cauallo que fazes parmeno! (12 ar.) fe nor ves le aquitque no esta fosia en cafa. (La.)puesten effe eftribo abze mas effa puertatz fi veniere Sempto, nio co aquella feñoza: oi que espere que pzesto sera mi buelra. (mas núca fea:alla yras co el Diablo. A estos locos dezildes lo que les cuple:no os podrá ver: por mi anima qui fi agora le vieffen vna lançada enel calcanar que falieffen mas fefos del que vela cabeça: pues anda que ami cargo que celestina z sempronio te espulguen. Doesdichado pe mi por ser leal padesco mal:orros fe ganan poz malos yo me pierdo poz buer notel muilo es ral: quiero me yr al bilo vela gétespues alos tray dozes llama discretos: alos fieles necios: ficre yera a celestina co sus seys vosenas ve años acuestas: no me maltratara califto.mas efto me pozna escarmié ro vaqui adelate co el que fi vixere comamos: yo rami

bien: fi quifiere verrocar la cafa: apzouar lo : fi quema: fu bazieda: yr poz fuego: veftruya: rópa quiebze : vañe ve a alcabuetas lo fuyo: que mi parte me cabza: pues vizenta rio buelto ganancia va pelcadozes: núca mas perro a molino.

CEl tercero aucto. Sempsonio se va a casa ve celestina: ala gi repsen bende pos la tardáça poné se abuscar que mane ra tomé enci negocio ve Calisto con Melibea. En fin sobseniene Elicia. Ela se celestina a casa ve pleberio: queda Sempsonio y Elicia en casa.

Lelestina. Sempzonio. Elicia.



Q Ele elpacio lleua la barbudamienos folfiego ira yan fus pies ala venidata vineros pagados bracos quebrados. Le feñora Leleftina: poco has aguija do. (Le.)a que vienco bijo. (Sé.) efte nostro enfermo no fabe que pedir: ve sus manos no se contenta no se le cueze el paniteme tu negligécia: maldize su auaricia z cortedad: porque te vio tá poco vinero. (Le.) no es cosa mas ppria vel que ama que la impaciécia: toda tar dança le es tormétatorniguna vilacion les agrada : en vn mométo querriá poner en effecto sus cogitacióes : antes las querriá ver cócluy das que empeçadas: ma-Yormente estos neujeros amátes que cotra qual quier

señuelo buelan fin veliberacion: fin penfar el vaño que el ceuo de su desteo trae mezclado en su erercicio a nes Bociacion para fus plonas 2 firuieres. (Se.)que vizes De siruieres parece por rurazo que nos pueda venir a nosotros porto veste negocio: y que mar nos co las cen tellas que refulta veste fuego ve Lalistora vn al viablo Daria vo fus amores: al primer vesconcierto q vea ene ste negocio no como mas su pá:mas vale pder lo serui do qla vida poz cobzallo el riepo me oira q baga: q pri meroq cayga vel rodo : vara feñal como caía q fe acuer fta:fite parece madre guardemos nras plonas oe peli gro:baga felo q fe fiziere:fi la ouiere ogano fino a otro anothno núca:que no av cola ran oifficile ve fuffrir en sus principios que el tiepo no la ablade 2 baga copou rable:ninguna llaga raro fe fintio: que por luégo tiépo no afloraffe fu tozméro:ni plazer tan alegre fue q no le aniegue fu anriguedad:el mal y el bien: la prosperirad z aduerfirad:la glozia z penatrodo pierde conel riépo la fuersa de su acelerado principio : pues los casos de admiracion: 7 venidos co gran ceffeo:tan prefto como paffades oluidados: cada via vemos nouedades ? las oymos: a las passamos: a deranics a tras : diminuye las el riépo:faze las corigibles . Que rato te marauil larias fi oixeffen: la tierra temblo:o tra femejante cofa que no oluidasses luego assi como elado esta el rio : el ciego vee ya:muerto es tu padre: vn rayo cayo: gana da es granada:el rey entra oy : el turco es vécido:ecli pfi ay mañana:la puére es lleuada: aql cs ya obispo:s pedro robaró : ynes fe aforco : que me oiras fino que a rres vias passados: o ala segundavista no ay quié vello fe marauille todo es affirtodo paffa desta manerartodo fe oluida : rodo queda arras. Bues affi fera efte amoi be mi amo: quáro mas fuere andando táro mas oimi nuédo: q la costubre inéga amanía los volores: aflora

z Delfaze los Delevres: Defmégua las marauillas : pro! curemos prouecho mierra pendiere fu corienda : 2 fi a pie éxurole pudieremes remediar lo mejoz. mejoz est z fino poco a poco le fol iaremos el reproche: o menor sprecie ve melibea corra eltoode no: mas vale q pene el amo que no q peligre el moço. (Le.) bie bas oicho. contigo eftoy: agradado me bas:no podemos errar:pe ro roda via byo es necessario q el buen pouradoz pon/ ga o fu cafa algun trabajo:algunas fingidas razones: algunos fofiticos actos yr z venir a juyzio avn que re ciba malas palabzas pe j nez : fi quiera porlos plentes que lo viereno viga que se gana bolgado el salariot z affi perna cada vno a el compleytore a celeftina co fus amozes. (Se.) baz a tu volurad : que no fera eftejel pzi mer negocio q bas romado a cargo. (Lele.) el primero buo:pocas virgines a dios gracias bas tu vifto enefta ciudad que avan abierto tieda a vender: De quie vo no ava fido corredera ve su primer bilado. En naciedo la mochacha : la bago efcriuir en mi registro: y esto para que vo fepa quaras fe me falen oela red. Que penfauaa fempionio: bauia me de matener del vieto : brde otre berencia tego orra cafa o viña conoces me orra bazie da mas vel officio ve que como y beuo : ve que vifto z calcorenesta cibdad nascida:eneila criada:mantenient do borra como rodo el mundo fabe. conocida pues no foy: quie no supiere mi nobre a mi casa ten le por eftra gero. (Sem.)oi me madre : que passafte co mi copañe ro parmeno quado subi co calisto por el vinero. (Le.) oixe le el fueño ala foltura:a como ganaría mas co nue ftra copañía que con las lifonjas que vize a fu amoico mo biuiria fiempze pobze z baldonado fino mudaua el cofejo : q no fe bizieffe fanto al cal perra vieja como yotacozde le quien era su madrespozque no menospie ciaffe mi officio porq queriedo de mi vezir niel trope

caffe primero enella. (Sem.)tantos vias ba que le con noceemadre: (Le)aquiefta celefin a que le vidona fcer: ? le aydo a criaria in madre ? yo vis ? carne: de lla apzenditodo lo mejez que fe de mi officio: jutas cos miamos:juras dozmiamos:juras suiamos nichrosio lazesinfos plazeres: nueftros cóicjos 7 cencierros : en cala a fueratcomo pos bermanas: núca bláca gane en que no touieffe fu meitad:pero no biuia vo engañada: fi mi fortua quifiera q ella me ourara. @ muerte muer re:a quáros prinas de agradable compañia : a quáros Descosuela tu enojosa ristacion poz vno que comes ro tiepo:corras mil en agraz. Que fiendo ella bina no fue ran eltos mis paffos velacopañados : buen figlo ava: que leal amiga z buena compañera me fue: que jamas me oero bazer cofa en mi cabo eftando ella ofenie. Si vo trava el pa ella la carne: fi vo ponia la mefa:ella los matelesino locaino farafticaini pfumptuola con o les de agoia. En mi anima descubierra le qua fasta el c / bo vela ciudad: con su jarro enla mano: que en todo d' camino no oya peoz o ieñoza Elaudina. 7 aofadas que otra conocia peoz el vino z glquier mercaduria : quá do pensaua que no erallegadra: era ve buelta. Ella la cobidaua fegun el amoz todos le tenia: que jamas bol uiafin ocho o viez goftaduras: vn açubze enel jarro:? otro nel cuerpotalfi le fiaua dos otres arrouas en ve ses como fobre vna raza de plara: su palabra era preda de ozo en quaros bodegones auia: fi yuanios por la ca/ lle conde quiera que ouieffemos sed entrauamos enla primera tauerna : luego madaua echar medio azubre para mojar la bocamas ami cargo que no le quitaró la roca por ello:fino quáro la rayaua en fu taja:7 adar adelante . Si ral fueffe agoza fu fijo ami cargo que tu amo quedaffe fin pluma : ? nofotres fin qra. fero yo lobare de mi bierro fi biuo : vo lo corare enel numero DCLOB

pelos mios. (Sem.) como bas perado bazer lo: que es vn traydoz. (Le.)a effe ral cos aleuofos:bare le auer a Areufa:fera velos nfes:car nos ba lugar a tender las redes fin embaraço pozaqilas coblas ve califto. (Se.) pues crees que podras alcançar algo ve de clibea : ay algun buen ramo: (Ee.)no ayçur urano que ala prime ra cura juzque la berida:lo que yo al prefente veo te oi re. Al elibea es fermola . Lalifto loco 7 franco 7 ni a el penara gaftar : niami andar : bulla moneda:? cure el pleyto log ourare todo lo puede el oinero : las peñas quebranta: les rios paffa en feco : no ay lugar tan alto que vn afno cargo De oto no lo fuba . Su delatino 7 ar dez bafta para pder a fi: 2 ganar a nofotros efto be fen tide: efto be calado: efto fe cel y cella : efto es lo q nos bade apzouechar. A cala voy De 12 leberio: queda tes vios: que a vn que efte braua alle libea: no cs efta fia vios ha placido la primera a quie vo be becho perder el cacarearicorquilloficas fon todasimas befpuca que vna vez confienten la filla enel enues del lomo: nunca querian bolgar : pozellas queda el campo:muertas fi cafadas no:fi de noche caminan:ne ca querrian q ema nescicifeimal vise los gallos:porque anticia el via:y el relor porque os ta aprieffa : requiere las cabrillas y el notte faziendo fe eftrelleraersy quado veen falir el lusero vel alua quiere fe les falir el alma: fu cleridad les escurece el core con: camino est je que ruca me barte be andar núca me vi cáfada 7 avn aff. vieja como foyt fabe bios mi buen beffeo:quato mas eftas que bieruen fin fuego:cariuă fe vel primer abraço:rvegă aquien ro go:pena poz el penado:bazen te fieruse De quien eran fer ozaszoezan el mado z fon mandedastropen pare/ destabzen veranas:fingen enfermedadeetales cherria deros quicios velas puertas fazen con azevies vfar fu officio fin ruydo: no re fabre cesir lo mucho que chra

enellas el outços que les qda velos primeros belos de quien amá: son enemigos oel medio: contino eltá pofar das enlos eitremos. (Sem.)no re entiedo effos termis nos madre. (Le.) Digo que la muger o ama mucho a aquel oe quien es requerida:ole tiene grade odioraffi que fial querer despiden :no puede rener las riedas al Defamour conefto que fe cierto: voy mas confolada a cafa de Melibea: que fi enla mano la tuuiesfe: porque fe que a vn que al presente la ruegeral fin me ba ve ro garta vn q al principio me amenaze: alcabo meba oe balagar. Aquilleuo vn poco ve bilado enesta mifaltri quera:co orros aparejos que comigo fiempre traygo: para tener caufa de entrar donde mucho no fo conocia da la primera vez:affi como gozgueras: garuínes: franjastro deos.tenazuelas alcobol: aluavalde : 7 foliman: agujas z alfileres: que tal ay que tal quiere : proque oo de me tomare labos me alle apcebida para les echar ceuo.;o requerir vela primera vilta. (Sem.)madre mi ra bielo que fases: pozque quado el principio fe verra: no puede leguir le bue finipiela en l'in padreg es noble y efforçado: fu madre celofa e bratia tu la mifma fospecha. INelibea es vnica aellos:faltado les ella : faltales toro el bié:en péfallo riemblo no vavas por lana:? vé gas fin pluma. (Le.)fin pluma bijo! (Sem.) o enplu mada madre que ce peos. (Le.)alabe en mal bozasa ri be vo menester para copañero:a vn fi quifiess auisar a Celestina en su officio: pues quado ru nasciste: ya co/ mio vo pá có correza:para adalid eres tu bueno:carga do de agueros y recelo. (Sem.) nu te marauilles mas dre de mi remoupues es coma codicion bumana que to que mucho se vesses jamas se piesa auer cocluydo: mayozmére que eneste caso remo ru pena z mia vesseo prouecho: qrria q efte negocio ouieffe bue fin : no porq falieffe mi amo de pena:mas por falir yo de lazeria : ?

alli miro mas incouenieres comi poca experiecia q no ru como maeftra vieja. (Eli.) antiguar me gero Sem pionio:gero fazer vna raya enel agua:que nouedad es efta:venir oy aca oos vezes: (De.) calla bona verale:q otro penfamieto tracmos: en q mas nos va. oime : efta pefocupada la cafa:fueffela moça q esperaua al ministro: (Eli.) za vn veipues vino otra zie fue. (Le.) fiq no en balde: (Eli.)no en buena feini vios lo quiera q a vn q vino tarde:mas vale a gen vios ayuda ic. (Le.) pues sube presto al soberado alto vela folana : 7 bara aca elbore del azerte ferpérino q ballaras colgado del pedaço vela foga q traxe vel capo la otra noche: quan, dollouia z bazia escurotz abze el arca velos lizostz ba zia la mano perecha ballaras vn papel eferito con fan/ gre de murcielago de baro de aquella : ala:de drago al o facamos aver las vnas:mira no verrames el agua ve mayo qme trazeró a cófacionar. (Eli.)madre no efta vonde vizes: jamas te acuerdas ve cola que guardes. (Le.)no me testigues por dios en mi vejez:no me mal trates Elicia:no en finjas porque efta aqui fempzonio ni te enfobernescas: q mas me quiere a mi por coieje raiq a ti poz amigaza vn que tu le ames mucho. Entra en la camara velos vnguéros:y enla pelleja vel garo ne gro:oode temade meter los ojes vela loba le ballaras: 7 bara la sangre vel cabioni? vnas poquitas velas bar uas que tu le cortaste. (Eli.) toma madre: ves lo aqui: rome fubo y Sempronio arriba. (Le.) coniuro te tri ste pluron señoz vela profundidad infernal:emperadoz vela corte vañada: capitan soberuio velos codenados angeles feñoz velos fulfureos fuegos q los beruientes etbnicos montes manan : gouernadoz ? veedoz oelos tormentos: 7 arormentadores velas peccadoras animas:regido: velas tres furias : Zefifonte : Abegera : 7 Alero : administradoz ve rodas las cosas negras vel 23 t1

reyno veftigie z vire: con todas fue lagunas z fombras infernales 7 litigiofo caos:matenedo: velas bolantes barpias:co roda la otra compañía oc espátables 2 pa, uozofas ydras. Yo celeftina ru mas conofcida clietula: te conjuro poz la virtud z fuerça deftas bermejas les tras:poz la langre de aquella noturna aue co que efta efcritas:poz la grauedad ve aqueftos nobies e fignos que eneste papel se cotienen:por la aspera ponçoña de las biuozas de que este azerrefue becbo coel qual vn/ ro efte bilado:vengas fin rardança a obedefcer mi vo/ luntad : y enello te embueluas : 7 conello eftes fin vn momento re partir bafta que Melibea con aparejada oporrunitad que ava: lo compre . y conello de ral ma nera quede enrredada: que quanto mas lo mirare tan to mas su coraçon se ablande a coceder mi peticion: ? fe le abras ? laftimes vel crudo ? fuerte amor ve califto ranto que pespedida toda bonestirad se pescubra ami: z me galardonee mis paffos z menfaje:y efto becho pi de 7 pemanda pe mi tu voluntad: fino lo bazes co pre/ fto mouimiento ternafine por capital enenuga: berire con luz rue carceles triftes y efcurae:acufare cruelme. re rue continuas mentiras apremiare có mis afperas palabras tu bozzible nombier otrarz otra vez te con/ juro:affi confiando en mí muncho poder me parto par ra allacon mi bilado: conde creo re lleuo embuelto.

CEl quarto aucto.

C Eleftina andando poz el camino: babla configo meima basta llegar ala puerto antino: babla configo melma balta llegar ala puerta de Bleberio: don deballo a Zucrecia criada de 12 leberio: pone fe coella en rezones:fentidas por Alifa madre ve melibeart fa biedo que es Deleftina: faze le entrar en cafa.viene vn méle jero allamar a Alifa vafe. queda Celeftina en ca fa con Melibea y descubre le la caufa de su venida.



Boza que voy fola quiero mirar biene que fem JL pronio ba temido veite mi camino: po: que aque llas cofas que bien no fon penfadas (a vn que algunas vezes avan bué fin)comunmete crian vefuariados ef. fecrostalli que la mucha especulacion nunca carece De buen fruto: que a vn que vo be veffimulado conel:por dria fer:que fi me fintieffen eneftos paffos de parte de Melibea: que no pagasse con pena : que menos fuesse que la vidaio muy anieguada quedaffe: quado matar no me quifiesten:manteando me: o acorado me cruel, mente. Dues amargas cien monedas ferian eftas av cuyrada oe mien que lazo me be metido : que por me mostrar solicita y esforcada pongo mi persona al table ro:que fare cuyrada:mezquina ve mi:que ni el falir a fuera es prouechosoni la perseuerácia caresce ve peligro:pues yreio tomar me beio oubdola zoura perple ridad:no se qual escoja poz mas sano:enel ofar manis fielto peligro:enla cobardia ve nostada pdida:adonde yra el buey q no are. Lada camino velcube fus vaño/ fos y bodos barrancos:fi conel burto foy tomada: nu/ ca de muerrato encozoçada falto a bielibzar. fino vov que vira sempionio: que todas estas era mys fuerças: faber: y effuerço:ardid: z offrecimiento: aftucia: z fo! 1 in 11)

citudia fu amo Califto que vira : que bara : que peni fara ! fino que ay muncho engaño en mis pifadas : y que vo be descubierto la celada por bauer mas pronecho vesta otra parte como sofistica prenaricadora. Dino le le offrece pensamiento ram odioso : Dara bos ses como loco: vira me en mi cara venuestos rauiofos : proporna mill inconvenientes : que mi velebera/ cion presta le puso: oisiendo ru pura vieja porque acre centaste mis passiones con tus promestas. Alcabuer ta falfa: para todo el mundo tienes pies para mi len/ gua:para todos obza:para mi palabzas:para todos ef fuerço para mi te falto : para todos luzipara mi tinie bla : pues vieja traydoza pozque te me offrecifte : que tu offrecimiento me puso esperaças la esperaça oi laco muerte softuno mi biuir:puso mi titulo ve bombre ale gre:pues no a viedo effeto:ni tu careceras de pena: ni yo be trifte befesperacion. pues trifte yo mal aca: ma aculla:pena en ambas partes: quando alos estremos falta el medio:arrimar fe el bombre al mas fano es oiscrecion . Mas quiero offender a pleberio: q enojar a Ealisto: yr quiero . que mayoz es la verguença de que dar poz cobarde: que la pena cumpliendo como ofada lo que prometi. Dues jamas al effnerço vefayuda la fortuna. Va veo su puerta : en mayores affretas me be visto:elfuerça elfuerça Lelestina no vesmayes: q núca faltan rogadozes para mitigar las penas. Zodos los agueros fe adereçan fauozables : o yo no fe nada vesta arte:quatro bombzes que be topado:alos tres llaman juanes: 2 los dos fon cornudos. Za primera palabra q oy por la calle fue de acaque de amores : nunca be tro/ peçado como otras vezes. Las piedras parece que fe apartan y me faze lugar q paffeini me eftoiua les baldas:ni fiento cafancio enel andar:rodos me faluda: ni perro me ba ladrado : ni aue negra be visto : rozdo ni

cueruo: ni otras naturas. Elo mejos de todo es que veo a Zucrecia ala puerta or Mbelibea : puma de Elis ciaino me fera contraria. (Eu.)quien co esta vieja que viene balde ando! (Lele.) pas sea enesta casa. (Zu.) Scleftina madre feas bien venida : qual dies re tras xo poz aquestos barrios no acostumbiados : (Eele.) bua mia anioz : Deffeo De todos volotros traer te ene comiendas de Elicia : 2 a vn ver a rue feñoras viejs 1 moça: que despues que menude al otro barrie: no ban fido de mi vifitadas . (Zu.) a effo folo falifte de tis cafa : marauillo me de ti que no co cafa tu coftumbre: ni sueles var passo fin prouecho. (Le.) mas prouecho quieres boua: que complir bombze fus deffeos : E tam bien como alas viejas nunca nos fallecen necessidas des : mayozniente a inique tengo ce mantener by as agenas ando a vender vn poco ve bilado . (Zu.) algo es lo que vo digo en mi felo eftoy : que nunca metes aguja fin facar reja : pero mi feñoza la vieja vrdio vna telastiene neceffirad vellostu ve venderlosentra y espe ra: aqui que no os delauentreys. (Ali.) con quien fa blas Zucrecia : (Zu.)feñoza con aquella vieja vela cucbillada que solia biuir aqui enlas teneries ala cue fta vel rio. (Ali.) agoza la conozco menos fi ru me vao s entender lo incognito por lo menos conoscido:es cov ger agua en cesto . (Lu.) jesu feñoza mas conocida es esta vieja que la ruda : no le como no tienes memoria velaque enpicotaron por bechizera : que vendia las moças alos abades: 2 vefcafaua mill cafados. (2111.) q officio riene quiça poz aqui la conocer mejoz: (2n.) feñoza perfuma rocas:faze foliman otros treinta offi / cios conosce mucho en veruas:cura niñes z a vn algu nos la llaman vieja lapidaria. (Ali.) redo effo vicho nome la oa a conoscer:oime su nobre fi le fabes . (Zu.) fi lo se señoza : no ay niño ni viejo en toda la cibdad B 1111

que no lo sepa: auia le vo de ignozar ! (Ali.) pues pou que no lo pises. (Lu.)be verguença. (Ali.) anda beus no me indignes con ru tardança. (Lu.) celeitina/bablando có reuerécia/es fu nobre(. Ali.)by.by.by. ma. la landre te mate fi pe rila puedo estar: viendo el pefa/ mot que deues tener a effa viejatque fu nobre bas ver guenç a nóbrar: ya me voy recordádo vella : vna bues ne pieçaino me digas mastalgo me verna a pedir : di que fuba. (Lu.) fube tia. (Le.) feñora buena la gra de Dios fea contigo:y cola noble fija : mis paffiones y enfermedades ba impedido mi vifirar tu cafascomo era razon mas bios conoice mis limpias entrañas:mi ver/ dadero amorique la vistancia velas moradas no vespe ga el amoz velos cozaçones:affi q lo que mucho veffee : la necessidad me lo ba fecho coplir : con mis forrunas aduerías z otras.me fobreuíno mengua ve vinero : no supe mejoz remedio que veder vn poco ve bilado: que para vnas roquillas tenía allegado : supe ve tu criada que tenías vello necessidad : a vn que pobre : y no vela merced oe bios : ves lo aqui fi bello y be mi re quieres feruir. (Ali.) vezina borrada tu razon z offreicimiero me mueue a copassion 7 ranco que quifiera mas fallar me en too de poder cuplir su faita que méguar tutela: lo vicho re agradesco: fi el filado es ral: fer re ba bié pa - gado. (Ce.) cal fea mi vida: z mi vejez: z la oc quié par re quifiere ve mi jura: oelgado como el pelo vela cabe ça:ygual:rezio como cuerdas oe ví buela: bláco como el copo ola nieue:bilado rodo por estos pulgares:aspa do zadereçado: vesle aquien maderitas: tres mone/ das me vaua aver por la onça: affi goze velta alma per cadoza.(Ali.) bya melibea: quede fe esta muger borra da cótigo: que ya me parece que es tarde: para yr a vi fitar a mi bermana: fu muger de Cremes: q veide aver no la be visto: y rabien que viene su paje a llamar met

g fe le arrezio vesde vn rato aca el mal. (Le.)poz aqu anda pluto aparejado oportunidade arreziado el mal ala orra. E a bué amigo rener rezio agoza es mi riépos o nuncaino la veres: lleua mela ve aquitaquien vigo. (Ali.) que oises amiga: (De.) feñoza que maidito fea el viablo z mi pecado: porque en tal riepo ouo ve crefi cer el mal de tu bermanaque no aura para nueftro negocio oporunidad. y que mal es el inyo: (Zli.) volos pecostado y ral que segu oise el moço que quedaua: remo no fea moztaltruega tu vezina poz amoz muo en tus peuocióes por fu falud a dios. (Le.) yo te prometo fer nora en vendo de aquime vaja por eftos monefterios: vonde rego frayles ocuoros mios: y les ve elmimo car go que tu me oas. y oe mas vefto ante que me vefayu ne de:quatro:buelras a mis cuentas. (211.)pues meli bea cotenta ala vezina en todo lo que razo fuere par le por el bilado. E cu madre perdona me:que otro via fe verna en que mas nos veamos (Le.) feñozas el perdo fobraria vonde el verro faita: De Dios leas perdonada: que buena compania nie queda: oios la vere gozar fu noble juuérud: 7 florida mocedad: que es tiépo en que mas plazeres: z mayozes veleyres fe alcazará : que ala mia feila vejez no es fino mefon oe enfermedades:po/ fada ve pentantiéros: amiga ve rensillas: cógora conti nuaillaga incurableimanzilla pelo paffado: pena pelo plente:cuydado rrifte olo poz vinir: vezina oel a niuer, terchoza fin ramo que fe llueue por cada parte: cayado de mimbre q con poca carga se ooblega. (ube.)porque Dizes madre rato mal delo que todo el mundo co rata efficacia gozar o ver veffa! (Le.) veffea barro mal pa/ ra fi: peffea ilegar alla: poique llegado biuan y el biuir es oulce: z biuiendo enuejescen : affi que el niño veffea fer mozo:y el moço viejo: y el viejo masta vn que con boloz rodo poz biuir:pozque como oize:biua la gallina

con fu pepira. Mero quien te podria cotar, feñoza fus vaños fus incouenieres: fus fatigas: fus cuydados: fus enfermedades fufrios fu calozsiu descorentamiento : fu renzilla: su pesadumbie : aquel arrugar de cara: aquel mudar oe cabeltos: fu primera y freica color:aquel por co: oyraquel oebilitado ver:pueitos los ojos ala iom bra:aquel bondimiero de boca: aquel caer de dientes: aquel carefter de fuerça: aquel flaco andar: aquel espa ciofo comerspuce ay ay ichosa fi lo dicho viene acom, pañado de pobsezas alla veras callar rodos los otros trabajos: quado fobra la gana falta laprouifionique ja mas ienti proz abiro que de bobre. (215e.) bien conos, co que bablas vela feria: legu te va enella affi que otra cancion oiran los ricos. (Le.) feñoza bija: a cada cabo ay tres leguas de mal quebraro : alos ricos fe les va la glozia z Descanfo:poz otros albanares de affecbanças que no se paresce:ladrillados poz encima:colisonjas. Aquel es rico que esta bien con vios: mas fegura cofa es fer menospreciado q temido: mejor fueño ouerme el pobre que no el que tiene de guardar con folicitud lo que có trabajo gano: z có poloz ba de derar: mi ami go no fera fimulado :y el vel rico fi:yo foy querida poz mi persona el rico por su bazieda:núca ove verdad:to/ dos le babla lifonjas a faboz de fu paladar: rodos le ba enbidia a penas ballaras vn rico que no cofieffe que le feria mejoz estar en mediano estado : o en bonesta pobzeza.las riquezas no bazem rico: mas ocupado. Ho bazem feñoz:mas mayozdomo : mas fon los poffeydos velas riquezas : que no los que las possen : a muchos trazo la muerre:a rodos quita el plazer : 2 las buenas coltubres: 7 ninguna cola es mas cotraria: no oyfte de zir : Bomieron fu fueño los varones velas riquezas: z ninguna cosa ballaron en sus manos. Lada rico tierie vna oozena de bijos z nietos: que no rezan otra oza

cion:ni orra pericion:fi no rogar a vios que le saque ve medio vellos: no veen la boza que rener ael fo la rier, ra: 2 lo luyo entre fue manos: 2 oar le a poca colta fu mozada para fiempze. (ufbe.)madre gran pena ternas por la bedad que perdifte: querrias boluer ala primera: (Le.) loco es feñoza el caminare que enojado conel trabajo pel cia quifieffe boluer o comiezo la joznada : para toznar otra vez aquel lugart q todas aquellas co fas cuya poffestion no es agradable : mas vale poffeer, lasique esperalizespozque mas cerca esta elfin vellas: quaro mas andado pel comieso . Ho ay cofa mas oulce: ni gracioia al muy canfado ql melon: alli q a vi q la mocedad fea alegreiel verdadero viejo no la oeffea ? porque el que pe razon e fefo careceiquafi otra cola no ama:ino lo q perdio. (Me.) fi quiera por biuir mas: es bueno: oeffear lo que oigo. (Le.) ram presto feñora fe va el cordero como el carnero : muguno es tam vier jo que no pueda biuir vn anno: ni ta moço que oy no pudieffe motir:affiq enesto poca ventaja nos leuays -(inse.) espantada me tienes con lo que bas bablado: indicio me van tus razones q te ava vifto orro tiepo: Bime madre eres to Celeftina:la que iolia mozar alas tenerias cabe el rio ! (Le.)basta q oios quiera. (Me.) vieja re bas paradotbien oisen que los oias no vá em/ balde : alfi goze de mi no te conociera: fino poz effa fe/. naleja dela cara figura fe me queeras fermofa:otra pa, reces:muy mudada eftas. (Zu.) by. by. by. mudada esta el Diablo: fermosa era: co aquel su Dios os salue que trauieffa la media cara . (Inse.) que fablas loca: que es lo que dizestoe que te ries: (Lu.) de como no conocias ala madre. (Le.) señoza ten tu el tiepo que no ande ter ne yo mi forma que ne fe mude: no bas leydo q vizen : Herna el via genel espejo no te conoscasspero tá bien yo encaneci reprano: ? parezco o ooblada bedad: q affi

goze beita alma pecadoza: ? tu beffe cuerpo graciofo: que de quatro bijas que pario mi madre vo fue la me noutira como no for vieja como me jusga. (IDe.) ce leftina amiga vo bebolgado mucho en verte 7 cono, certe: tábien bas nie oado plazer có rus razones toma fu binero 7 vete con bios:que me parece que no beues auer comido: (Le.)o ágelica ymage:o perla preciofa: a comote lo Dizesigozo me toma en verte bablaria no fabes que poz la viuina boca fue vicho cotra aquel in fernal tentadoz. Que no de folo pan biuiremos ? pues falli es que no el solo comer matiene: mayozmere ami: que me fuelo eftar vno z DOB Dias negociádo encomié das agenas ayunasfaluo bazer por los buenos: mozir poz ellos:efto tuue fiempze:querer mas trabajar firuie do a orros: que bolgar corentando ami. pues fi tu me vasliceria vire re la necefficada causa ve mi venidato esotra que la que fasta agora bas oydore ral q rodos perderiamos en me tomar emblade fin que la fepas. (alse.)oi madre rodas tus necessidades : que fi-yo las pudiere remediar de muy buen grado lo bare: pozel paffado conocimiero z vezindad que pone obligacion alos buenos. (Le.)mias feñoza : antes agenas como tengo vicho: que las mías ve mi puerta adétro me las. pasto fin que las fienta la tierra:comiendo quado pue dorbeuiendo quado lo regorque có mipobreza : jamas me falto a vios gras vna blanca para pante gtro para vinotoespues que embiude: que antes no renia yo cuy dado velo buscar:que sobrado estaua e vn cuero en mi cafa:vno lleno z otro vazio:jamas me acofte fin comer vna tostada en vino: 2 008 003eas de foruos : por amor oela madre: tras cada fopa:agoza como todo cuelga ve mi:en vn jarillo mal pegado me lo traen:que noca be dos açübies: feys veses al dia tengo de falir pozmi pecadotcon mis canas a cueftas a le benchir ala rauer

naimas no muera fasta que me vea co vn cuero o tina gica de mis puertas a dentro: que en mi anima no ava orra proustió: que como vice pan z vino anda camino: que no moço guarido:affique vode no av varon todo bien fallecerco mal esta el buso quado la barua no an/ da de fufo. Da venido elto feñoza pos lo que disia delas agenas necefidades 7 no mias. (Me.) pide lo que querras fea para quien fuere. (Le.)003ella graciofaiz de alto linajertu fuaue bablara alegre gesto:juto conel aparejo oe liberalidad q mueltras co elta pobre vieja : me ba ofadia a te lo bezir. yo bero vn éfermo ala muer reque co fola vna palabra oe ru noble boca falida que lieue metida en mi feno: tiene porfe que fanarat fegun la mucha deuocion tiene en tu gentileza. (de.) vieja borrada no re entiedo : fi mas no veclaras tu vemada: por via parte me alteras ? prouocas a enojo:por otra memueues a copaffion : no re fabria boluer respuesta coueniere mas legun lo poco q be fentido de tu babla. Que yo foy oichofa fi de mi palabra ay necessidad par ra falud de algun roiano . Morque bazer bificio ca fe mejar a vioste mas que el que base beneficio le resci be:quado es a plona que lo merece . y el que puede fas nar al que padesceno lo faziedo le maratafii q no cesfea tu pericion poz empacho ní remoz. (Lele.)el remoz pdi mirado feñoza ru beltad : que no puedo creer que embalde pintaffe vios vnos gestos mas perfectos que otros:mas ootados oe gracias:mas fermolas faciones fino para baser los almasen:ve virtudes: ve mifericoz dia ve copaffiorministros ve sus mercedest 2 vadiuas como ari, pues como todos feamos bumanosinació os para morir : y fea cierto que no fe puede desir nafe.do. el que para fi folo nafcio. 12 orque feria femejare alos butos animales:enlos quales ay siguos piadofes como fe vice vel vnicomo que fe bumilia sol quiera vo.1

zella. El perro cotodo fu impetu'z biaueza quado vie ne amoider fife le echam ent fuelo no base maliefto pe piedad:pues las aues ninguna cofa el gallo: come q no participe y llame alas gallinas acomer bele: el pelica no rope el pecho: por oar a fus bijos acomer de fus en tranas:las cigueñas mantienen otro tanto tiepo a fus padres viejos cnel nido quáro ellos le vieron ceuo fié do pollitos: pues tal conocimiento vio la natura alos animales 7 aues. proque los ombres anemos de fer mas crueles pozque no Darenies parre ne nras grast plonas alos primos: mayozmere quado efta embuel tos en fecretas enfermedades: ? rales que bode efta la melezina falio la caufa dela enfermedad. (me.) pot vios fin mas vilatar me vigas quien es effe volienteig be mal ta perplexo fe fiete: q fu paffion a remedio fale De vna milma fuete. (Le.)bie ternas feñoza noricia en efta cibdad ve vn cauallero macebo:gentilobre: ve ela ra fangre: q llama califto. (Me.) ya. ya. ya. buena vieja no me Digasmas:no paffes adelate: effe es el voliente por quie bas fecho táras premistas en tu demanda:por quien bas venido a buscar la muerte para ti:poz qui bas dado tam dañolos paffos: desuergonçada barbu da:que fiere effe pdido:que con rara paffion vienca: ot locura fera fu mal:que te parece: fi me fallaras fin for spacha deffe loco: con que palabras me entrauas: no fe Dise en vanoique el mas empefcible miembro de mal ombre o muser es la lengua: que mada feas alcabue ta falla bechizera:nemiga vela boneftidad: canfadou De fecretos verros. Jefu jefu: quita me la Zucrecia of velante que me fino: que no me ba verado gota ve fan gre enel cuerporbien fe lo merefce eftora mas quien a/ eftas tales oa oydos. 12 oz cierto fi no miraffe a mi bo neftidad: 2 poz no publicar fu ofadia : Deeffe arreuido: yo te fiziera maluada que rurazon z vida acabera en

vn tiepo. (Le.) (en boza mala vine aca fime falra mi cojuro.ea pues bie fe a quien vigo:ce bermano q fe va rodo a perder. Xuise. Ja vn bablas entre vieres velare mispara acrecentar mi enojoit ooblar tu pena. Quer rias codenar mi boneftidad: pozoar vida a vn loco: oe rar a mi trifte:poz alegrar a el: z lleuar ru el prouecho ve mi perdicion: el galardon ve mi verro : perder 2 ve/ struyr la casa z bozra ve mi padre: poz ganar la ve vna vieja maldita como tu. pienfas que no tego fentidas tus piladas: y entedio tu vafiado melaje : pues vo re certifico que las albricias que de aquilaques no fea fi no estozuar te de mas offender a vios: dando fin a tus oias. iResponde me traydoza como ofaste ranto fazer? (Le.) tu temos feñosa tient ocupada mi desculpa : mi inocécia me va ofadia: tu prefencia me turba en ver la avradate lo que mas fiero e me penat es recebir enojo fin razon ninguna . Doz dios feñoza que me deres co cluyr mi oicho:q niel qdara culpado:ni yo codenada: a veras como es todo mas fernicio de diosique passos vesonestos:mas para var falud al enfermo : q para va/ nar la fama al medico. Si pesara señora que tá velige / ro auías de conjecturar delo passado : nocibles sosper chas:no bastara rulicecia para me var osadia a fablar en cola que a Califto:ni a otro bombze tocaffe. (ale.) Jefu no oyga yo mentarmas effe loco : falta paredes : fantasma de noche: luengo como ciguéa figura de para mero mal pintado:fino ag me caere muerta. Efte es el q el otro día mevido a comézo a defuariar comigo en razões: baziedo mucho de gala. Biras le buena vieja q fi pelo q va era rodo suvo z qdaua poz el el cápo:poz qolgue mas de plentir sus necedades q castigar su ver ro:gle mas drar le por loco: q publicar su atreuimiero pues auifa le q fe apre ofte ppofito: ? fer le ba fano: fino podra ser q no ava coprado tá cara babla en su vida.

Dues fabe que no es vécido fino el que fe cree fer lo: t io que quedebie fegura : y el vfano. Belos locos es estimar a rodos los orros de su qualidad: z ru tozna te con fu meima razon: que respuesta ve mi non auras:ni la esperes, que por ve mas es ruego a quien no puede auer milericordia : 7 Da gracias a Dios : puce ran libre vas vefta feria. Bien me auia vicho quie ru eraeta sui sado ve rus prierades a vn que agoza no te conocia. (Le.) (mas fuerte eftaua trova: 7 a vn orras mas bia/ uas be yo anianiadoininguna tépeftad mucho ouro.) (albe.) que vises enemiga ?babla que te pueda ovritie nes belculpa alguna para fariffacer mi enojo:y efcular tu verro zoladia. (Le.) mientra biuira tu yra mas oa fiara mi velcargo:que eftas muy regurola:? no me ma rauillo que la fangre nueua poco caloz ba menefter pa rabernir. (In:e.) poco caloz: poca la puedes llamar: pues quedafte tu biuata yo querofa fobre tan gra atre uimiento. Que palabra podías tu querer para effe tal bobze que a mi bien me estuuiesse! Responde pues ou ses que no bas cócluydo: z quica pagaras lo paffado. (Le.) vna oracion feñora que le vireron que fabias ve fanta Apolonia:para el coloz dias muelas:affi melmo ru cordo que es fama que ba rocado las reliquías que ay en IRoma y Jerufale:aquel cauallero que vire: per na z nuere vellastefta fue mi venidatpero pues en mi Dicha eftaua tu avrada respuestaspadesca se el su volos en pago de buscar ran desdichada mesajerat que pues en tu mucha virtud me falto pietad tan bien me falta ra agua fi ala mar me embiera : po ya fates que el oes levre vela vengaça oura vn momento: y el vela miferi cozdia para fiempze. (11:e.) fi effo querias: pozque lue go no me lo expreffaste' porque me lo vireste por rales palabras : (Le.) feñora porque mi limpio motivo me biso creer : qne a vn que en otras quales quier lo prov pufiera:

pufiera:no fe auia de sospechar mal: que fi falto el deui do preambulo fue:por que ala verdad no es necessario abudar de muchos colozes: con passion de su doloz: co fiança o tu magnificeria: abogaron en mi boca al prin cipio la expression vela causar pues conosces señora que el voloz turba:la turbacion vefmada: z altera la le quaila qual auia de estar fiempze atada conel sesor vies que no me culpes. E fi el otro verro ba becho no redude en mi vaño pues no tego otra culpa:fino fer me fajera vel culpado:no quiebze la foga poz lo mas velga do:no semejes la telaraña que no muestra su fuerça fi/ no cotra los flacos animales:no paguen justos por pe cadozes. Imita la viuina justicia que viro. El anima que pecare: aquella mifma muere: ala bumana que ja, mas condena al padre por el velicro vel fijo:ni al bijo por el vel padreini es feñora razonique fu atrenimiero accarree mi perdicion:a vn que segu su merescimiento no rernia en mucho que fueffe el el velinquére: 2 vo la codenada: que no es otro mi officio fino feruir alos fer mejantes: ? vefto biuó: ? vefto me/arreo : nunca fue mi voluntad enojar a vnos poz agradar a otros a vn que ava vicho a tu merced en mi aufencia otra cofa. Al fin feñoza ala firme verdadtel vieto vel vulgo no la empe ce:vna sola soy eneste limpio tratoten toda la ciudad pocos tengo descontentes:con todos cuplo:los que als go me madan como fi runiesse vevnte pies z otras tan/ tas manos. (113e.) no me marauillo que vn folo mae/ ftro de vicios: disen que basta para corrumper vn gra pueblo. 10 oz cierto tatos 7 tales loozes me ban vicho de tus falsas manas: que no sefi crea que pedias oza/ cion. (Le.)nunca vola reze: 2 fila rezare no fea oyda: fiotra cosa de mi se saque a vu que mill tozmetos me dieffen.(115e)mi paffada alteracion me impide a revr de tu desculpatque bien le que ni juramétorni cométo

te bara dezir verdadique no esen tu mano. (De.) eres mi feñozattengo te ve callartbe te yo ve feruir : basme tu ve mandar tu mala palabratiera bispera ve vna far ya. (abe.) bien lo bas merecido. (Le.) finola be gana do co la lengua:no la be perdido co la intécion. (uise.) ranto affirmas tu ignozancia:que me fazes creerlo que puede fer. Quiero pues en ru oubdofa vesculpa rener la fentencia en pelo: z no visponer ve tu vemanda alsa boz de ligera interpzetacion:no rengas en mucho:ni te marauilles de mi paffado fentimientospozque concur, riero oos colas en tu babla: que qual quiera vellas era bastante para me facar de fefornombrar me effe tu car uallero que comigo fe atreuio a bablariz tambien per dir me palabra fin mas caufa:q no, le podía fospechar fino paño para mi borraspero pues rodo viene de bue na parte: pelo paffado ava perdon: que en alguna ma nera es aliuíado mi coraçon:viendo que es obra pia z fanta fanar los apaffionados y enfermos. (Le.) 7 ral enfermo feñoza:poz oios fi bie lo conosciestes: no le jus gaffes poz el que bas oícho z moltrado con tu yza : en Dios : y en mi alma no tiene biel : gracias Dos mill : en franqueza Alexandreten effuerço Ectoz : gesto ve vn Revigraciofosalegres Jamas Reyna enel triftesatoe no ble sangre como sabesigran justadozpues ver lo arma doivn fan Jorgeifuerça y elfuerço no tuno Ibercules ranta.la presencia z faciones: oisposicion: vesem bolru ra:orra'lengua auía menester para las cotar:rodo jun/ to femeja angel vel cielo porfe tego que no era ta ber molo aquel gentil Marcifo que fe enamozo ve fu pros pria figura: quando se vido en las aguas vela fuente. Agoza feñoza tiene le verribado vna fola muela qja/ mas ceffa querarle. (ISe.)z que taro tiepo ba : (Le.) podra fer feñoza de veynte z tres anos:que aqui esta Eeleftina que lo vido nascerte lo tomo alos pies de su

madre. (de.)ni te pregunto efforni rengo neceffidad ve faber fu bedadifino que tantanto ba q tiene el mal! (Le.) feñoza: ocho vias: que paresce que ba vn año en fu flaquezaty el mayor remedio q tienetes tomar vna vibuela a tañe tantas canciones:a tan lastimeras:que no creo que fueron otras las que cópulo aquel emper radoz z grá mufico Zdriano vela perdida vel anima: por fuffrir fin definayo la va vezina muerte:que a vn q vo fe poco de mufica parefce que base aquella vibuela bablar:pues fi a cafo cata:oe mejoz gana fe paran las aues ale oyzique no aquel Antigo de quie fe dize : que mouia los arboles z piedras co fu canto. Siendo efte nascido:no alabaran a Difeo. Ilira señoza: fi vna por bievieja comoyo:fi fe fallara oi chofa en var lavida en quie tales gracias tiene:ninguna muger lo vee:que no alabe a vios que affi lo pinto pues fi le fabla a cafo:no es mas feñoza de fi delo que el ozdena: 7 pues tára ras zon tego: juzga feñoza poz bueno mi ppofito: mis paffos faludables: ? vazios de fospecha. (212e.) o quanto me pefa colafalta ve mi paciecia porque fiedo el igno ráte: 7 tu inocéte aueys padescido las alteraciones de mi ayzada lengua pero la mucha razon me relieua pe culpatia qual ru babla fospechosa causo en pago peru bue suffrimiero cuplir tu veinada: z var te lues go mi cordó. z porque para escriuir la oracion no aura tiepo:fin que vega mi madre:fi efto no baftare: ve mas nana poz ella nuy fecretamete. (Zu.) (ya.ya.pdida es mi ama fecretamete gere q vega Celeftina: fraude ay: mas le grra var qlo vicho.) (Ile.) q vizes Zucrecia: (Zu.)fenoza: q bafte lo vicho qes tarde. (alte.) pues madre no le ves parte velo q passo ace cauallero : poiq no me tega por cruel:o arebatada:o vefonesta. (Lu.) (no miero yo:q mal va efte becho.) (Le.) muncho me marauillo feñora alelibea vela oubda q tienes ce mi F U

fecreto: no temas q todo lo fe fuffrir y encobir:q bien veo q rumucha foipecha echo como fuele mis razors ala mas trifte parte vo vo con tu cordon ta alegere q fe me figura q elta visiedo le alla el cozaçon:la merced q nos fecute: 2 q lo rego ve ballar aliuiado. (ulbe.) mas bare por tu poliere fi menefter fuere:en pago pelo fuf, frido (Le.)mas iera menefter: 7 mas baras : 7 a vn q no ie reagradeza.) (Ilse.) que vizes madre ve agrade cer:) (Le.) Digo leñoza q rodos lo agradecemos ? fer uiremos: ? rodos qdamos obligados: q la paga mas cierra es:quado mas la tiene ve cuplir. (Zu.) (traftoca me elas palaozas.) (Le.) bya Zucrecia: ce: yzas a cala: z varte be vna lexia co q pares effos cabellos mas q el ozo:no lo oigas a ru feñozatz a vn oar re be vnos poli uos para grar re effe oloz dela boca q re buele vn por co:q enel reyno no lo fabe fazer otre fino yo.7 no ay cola q peozenla muger parezca. (Lu.)o dios te de bue na vejeziq mas necessidad renia ce todo effoiq de cos mer. (Le.)pues poiq murmuras corrami loquiella ca lla q no fabes fi me aures menefter en cofa ve mas im/ porranciarno prouoques a yra a ru feñora: mas velog ella ba esta do: oera me yr en paz. (ifbe.) q le oizes ma dre (Ce.) feñoza aca nos entedemos. (InSe.) vime lo: q me enojo quando prefente fe babla cofa de quo ava parte. (De.) feñoza q te acuerde la ozacion:para aquel qla mades elcreuir ? que apzeda de mi a tener mefura enel tiépo de tu yraten la qual vo vielo q dise del avra do.es de apartar poz poco tiepotdel enemigo poz mu cho:pues tu feñoza tenías yza co lo que fospechaste ve mis palabras:no enemistad:porq a vn q fuera las que tu pelauas:en fino era malesiq cada oia ay bombies penados por mugeresia mugeres por bobres : y efto obra la naturat la natura ordenola Dioste Dice no bi 3 ocola mala: 2 affi quedaua mi vemáda:como quiera

que fueffe en fi loable: pues de tal tronco procede: 2 70 libre de pena. mas razones destas te diría: fino porque la prolixidad es enojosa al que oye: 2 dañosa al q bay bla. (alse.) en todo bas tenido bué tiéto: affi enel poco bablar en mi enojo: como conel mucho suffrir. (Le.) se nora: suffrite có temor: porque te ayraste có razon: por que con la yra morando poder no es fino rayo. E por esto passe tu rigurosa babla: basta que su almazen ouiesse suffe tu rigurosa babla: basta que su almazen ouiesse suffe tu rigurosa babla: basta que su almazen ouiesse suffe cauallero. (Le.) senora mas merece: 2 fi algo con mi ruego para el be alcançando: con la tardáça lo be dañado: yo me parto para el: fi licencia me das. (Alse.) mientra mas ayna la ouieras pebido: mas de grado la ouieras recaudado: ve con dios: que ni tu méssje me ba traydo prouecho: ni de tu yda me puede venir daño.

CEl quinto aucto.

O Espedida Celestina ve Meisbea : va poz la calle bablando consigo misma entre vientes. llegada a su casa: ballo a Sempzonio que la aguardaua. Am bos van bablando sasta llegar a casa ve Calisto : 7 viv stos poz Barmeno: cuentalo a Calisto su amo: el qual lemando abzir la puerta.

Calisto. Parmeno. Sempronio. Celestina.


Rigurosos trances o cuerda osadia . o gra sufri O miero: que ram cercana estune de la muerre: fi mi mucha aftucia no rigiera cóel riépo las velas dela peri cion. o amenazas de dozella braua.o avrada dozella.o Diablo aquien vo conjure: como copliste tu palabza en todo lo que te pedi: en cargo te foy : affi amanfaste la cruel bembra co tu poder : 7 oifte rá oportuno lugar a mi babla:quato quife con la aufencia de fu madre . D vieja Celeftina vas alegre : fabete que la meyrad efta becho quado tienen buen principio las colas. D ferpe rino azevre.o blaco bilado:como os aperejastes todos en mi fauoz : o yo rópiera todos mis aramiéros fechos 2 poz bazer: ní creyera en yeruas:ní piedras: ní en pa labras. joues alegrate vieja : que mas facaras vefte pleyto que se quinze virgos que renouaras. o maldiras baldas proliras 7 largas como me eftoruays ve lle gar a odde ban ve repofar mis nueuas: o buena fortue na:como ayudas alos ofados:7 alos remidos eres coni traria : nunca buyen do buye la muerte al couarde . Ø quantas erraran enlo que vo e acertado : que fizieran en ta fuerte estrecho estas nueuas maestras ve mi ofar cio:fino responder algo a abelibea : por vonde se per/ diera : quanto yo con buen callar e ganado . is oz efto oise quien las fabe las tañe : y que es mas cierto medi co el experimentado:que el letrado: 7 la experiencia y escarmiento baze los ombres arteros. 2 la vieja como yo que alce fus venerables.baldas al paffar oel vado: como maestra. Ay cordon cordon: yo te bare traer por fuerça fi biuo ala que no quifo varme fu buena babla De grado. (Sem.) o vo no veo biento aquella es Leles stina: va la la el diablo baldear que trae: parlado viene entre vientes. (Le.) ve que te famiguas Sempzonio! creo que en verme: (Se.) yo re lo dire: la raleza delas colas: esmadre della admiracion: la admiracion cóce

bida enlos ojos vesciende al animo por ellost el animo es fozçado descubzillo pozestas exteriozes señales: gen amas te vido por la calle abarada la cabeza: puestos los ojos en el fuelotz no mirar a ninguno como agota: quie te vido bablar entre Dietes por las calles: a venir aguijado como quié va a ganar beneficio: cata que to/ do esto:nouedad es para se marauillar quié re conoce. Bero efto verado vime por vios : co que vienes oime fi tenemos bijo o bija? que vesde que vio la vna te espero aqui: 2 no be fentido mejoz fenal que tu tardança . (Le.) byo: effa regla de bouos no es fiépze cierta: que otra boza me pudiera mas tardarez verar alla las nari 3co: 7 otras 000 7 narizes 7 legua affi q mientra mas rardaffe mas caro me coftaffe. (Sem .) poz amoz mio madre no paffes de aqui fin me lo corar. (Le.) Septonio amigo:ni vo mi podría parar: ni el lugar es apare ado:vere comigo delare Califto ovras marauillas que fera desflozar mi enbarada comunicando la con mus chostoe mi bocha quiero que lepa lo que fe ba fecho : que a vn que avas de bauer alguna partesilla del p20. uecho:quiero vo todas las gracias del trabajo. (Se.) partezilla Deleftina: mal me parece effo q vizes. (De.) calla loquillo : q parte o partezilla: quato tu quifieres re pare: rodo lo mio es tuyo:gozemonos: ? apzoueche/ monos que sobre el partir nunca reniremos: 7 tá bien tu sabes quanta mas necessidad tienen los viejos que los moços mayozmere tu q vasa niefa puefta. (Sem.) otras cofas be menefter mas que de conier . (Le.) que bio: vna vozena ve agujeras: vn rozcal para el boner tere vn arcopara andarte ve cafa en cafattirado a pa raros: z acjando pararas alas véranas: mochachas oi go bouo: velas que no fabé bolar : que bien me entien/ des q no ay mejoz alcabuere para ellas q vn arco: q fe puede entrar cada vno becho moftreco:como visen en 1111

Achaque de trama ze. Mas ay Sempronio de quien tiene de mantener borra: 2 fe va baziendo vieja como yo. (Sem.) (o lisonjera vieja: o vieja llena de malto co bdiciosa z auariera gargătattam bie quiere ami enganar como ami amo:poz fer rica: pues mala medra tie, neino le arriedo la ganácia : que quien có modo torpe sube en alto:mas presto cae que sube . o que ma la cosa es de conocer elombretbien disen que ninguna merca duria:ni animal es ta vifficil:mala vieja falfa es efta: el otablo me merio conella: mas feguro me fuera buyr vesta venenosa biuoza: que comalia : mia fue la culpa : pero gane barro: que por bien o mal no negara la pro/ meffa.)(Le.) que oizes Sempronio : co quie bablas ! vienes me royendo las baldas : porque no aguijas. (Sem.)lo que vego oiziendo madre Leleftina est que no me marauillo que feas mudable : que figas el cami no:delas munchas:dicho me auias que diferirias efte negocio:agoza vas fin fefo:poz dezir a Lalifto quanto paffaino fabes que aquello es en algo tenido: q es pot tiépo deffeado : 7 que cada día que el penaffe : era do blar nos el prouecho. (Le.) el ppofito muda el fabio: el necio perfeuera:a nueuo negocio nueuo cofejo fe re/ quiere no pele vo fijo Sempronio que alli me relpon/ diera mi buena fortuna : velos vilcretos mensajeros: es bazer lo que el riepo quiere : ain que la qualidad ve lo becho no puede encubrir tiépo oisimulado: 7 mas que vo fe que tu amo fegu lo que vo fenti es liberal : 7 algo antojadizo:mas para envn dia d buenas nueuas: que en ciero que ande penado: 7 yo yendo 7 vieniedo: que los acelerados 7 supiros plazeres crian alteració: la mucha alteracion estozua el veliberar:pues en q podra parar el bien fino en bien: y el alto linaje. fino en luengas albricias : calla bouo vera bazer a ru vieja. (Sem.) pues oi me lo que passo co aquella gétil pon/

sella: di me alguna palabra de su boca : q por dios affi peno por sabella: como a mí amo penaria . (Le.) calla loco altera fe te la coplifió: yo lo veo enti: q querrias mas eftar al fabozique al oloz veste negocio : andemos presto que estara loco tu amo con mi muncha tardanca. (Sem.) ? a vn fin ella fe lo efta. (jaar.) feñoz leñoz. (La.)que quieres loco: (18ar.) a Sempzonio za Lelestina veo venir cerca de casa:basie do paradillas de rato en rato: z quando estan quedos: bazen rayas enel fuelo conel espada : no fe que fea . (La.)o vefuariado negligente ves los venir : no puedes baxar corriendo a abzir la puerta: @ alto vios.o foberana veydad : con que vienen ? que nueuas traen ? que tam grande ba fi/ do su tardança: que va mas esperaua su venida: que el fin de mi remedio: o mis triftes oydos aparejaos alo que os viniere: que en su boca de Deleftina efta agoza apofentado el alínio.o pena de mi cozaçon:o fi en fuer ños le paffaffe efte poco riempor bafta veer el principio 7 fin de fu babla : agoia tengo por cierto que es mas penofo al oilinquente esperar la cruda z capital fens tencia: que el acto vela ya fabida muerte . o espacioso 12 armeno manos de muerto quita ya esta enojola als daba:entrara effa borrada queña : en cuya lengua esta mi vida. (Le.)oyes Sempronio: De otro remple anda nueltro amo : bien vifieren eltas razones alas que oy/ mos a parmeno : y a el la primera venida : oe mal en bien me parece que va. 190 ay palabra oelas que oise : que no vale ala vieja Lelestina mas que vna faya. (Sem.) pues mira que en entrado bagas que no vees a Lalisto : 7 bables algo bueno . (Le.) calla Sempronio: que a vn que ava auenturado muy vida mas merefce Lalifto . 7 fu ruego 2 tuyo: 2 mas mercedes esper ro yo de su franca liberalidas.

CEl felto aucro .

A thrada Lelestina en casa de Lalisto: con grande afficion y desse calisto le pregura delo que le ba acontescido con melibearmientra ellos estan bablado: Barmeno ovendo bablar a Lelestina de su padre con tra sempronio a cada razo le pone vn mote: reprebendiendo lo sempronio. En fin la vieja celestina le descubre todo lo negociado z vn cordo de Melibearz despedida de calisto va se para su casa z conella Marmeno.

Califto. Leleftina. Marme. Sempro.



Q Geoizes feñoza 7 madre mia : (Lelestina.) o mi feñoz Lalisto 7 aqui estas : o mi nueuo amadoz bela muy bermosa Melibea : 7 con mucha razon : con que pagaras ala vieja que oy ba puesto su vita al tablero poz tu seruicio: qual muger jamas se vido en tan estrecha affrenta como yo : que en toznallo a pensar se menguan 7 vazian todas las venas de mi cuerpo de sangre : mi vida diera poz menoz pzecio que agos ra daria este manto raydo 7 viejo. (jparmeno.) su diras lo tuyo : entre col 7 col lechuga : solido bas vu escalon : mas adelante te espero ala saya todo parati : y no nada de que puedas dar parte : pelechar

quiere la vieja: tu me facaras amiverdadero: 2 a mi amo loco . no le pierdas palabra Sempronio:y ve ras como no quiere pedir vinero : pozque es viuifible. (Sempronio.) calla bombre vefesperado: que te mar rara Lalisto fire oye. (Lalisto.) madre mia o abzenia tu razon : o toma esta espada y matame. (Marmer no.) (temblado esta el viablo como azogado:no fepuer detener en sus pies : su lengua le querria prestar pa/ ra que fablasse presto no es mucha su vida : luto aurer mos de medar destos amozes.) (Lelestina.) espada fer ñoz: o quetespada mala mate a rus enemigos: ? a quie malte quieresque vo la vide te quiero par : con buena esperança que traygo de aquella que tu mas amas. (Calisto.) buena esperança señoza: (Lelestina.) buena fe puede vezir: pues queda abierta puerta para mi toz nada: ? antes me rescebira a mi co esta saya rora: que aotra con feda a bzocado . (parmeno.) Sempzonio cofe me esta boca que no lo puedo suffrir: encarado ba la faya. (Sépzonio.) Callaras: pardios o te echare ven de con el viablo: que fi anda rodeando fu vestido base bien:pues riene vello neceffidad: que el abad ve vo can ta: oe alli fe vifte. (parmeno.) z vn vifte como canta : y esta pura vieja querria en yn dia poztres passos defer char rodo el pelo malo: quanto cinquenta años no ba podido medrar. (Sem.) rodo effo es lo que te castigo: y el conoscimiento que teniades : o lo que te crio : (Barmeno.) bie fofrire yo que pida y pele.pero no to do para fu pronecho. (Sempronio.) no tiene otra tar cha:fino fer cobdiciofa:pero verala barde fue paredes que despues bardara las vestras: o en mal punto nos conoscio. (Lalisto). vime por vios feñora que bazia co mo entraste: que tenia vestido! a que parte de cafa esta ua que cara re mostro al principio. (Delestina.) aque / lla cara feñora que fuelen los braucs toros mostrar :

contra los que lançan las agudas garrochas enel cof foila que los monteles puercos contra los fabuefos q mucho los aqueran. (La.) y a effas llanias feñales de faiud: pues quales feran moztales: no poz cierto la mif ma muerterque aquella aliu.o feria en tal cafo ofte mi tomento: que es mayor ? ouele mas. (Sem.)eftos ion louturgos paffados de mi amo: que es eño : no terma efte bombre suffrimiento para oyr lo que fiempre ba Deffeado: (par.) ? que calleyo fempionio pues fi nue ftro amo te oye tam bien te caltigara a ti como a mi: (Sem)o mal buego te abrafe: que bablas en daño de rodos: 2 yo a ninguno offendo: o intellerable pefti lentia z mozral re confuma i ixofo:enbidiofo:maldito: roda esta esta amistad que co celestina z comigo auias concertado: ve te oe aqui a mala vétura: (La.) fino ge resreyna y feñoza mia que velpere z vaya mi anima condenada a perpetua pena oyendo effas cofas:certifi ca me breuemente : fi ouo buen fin tu oemanda glorio, fait la cruda z rigurofa mueftra de aquel gesto angeli co: ? maradoz: pues rodo ello es mas ienal de odio q de amoz. (Lele.) la mayoz glozia que al fecreto officio del abejafe oatala quel los oifcretos deuen imitar : es que rodas las cosas por ella tocadas couierte en mejor oe lo que son. Beita manera me be bauido con las çabar reñas razones y esquas de melibea:rodo su rigo: tray go conversido en miel: su yra en mansedumbze: su ace leramiento en fossiego: pues a que piensas que yua as lla lavieja celestina: aquie tu ve mas ve sumere cimien to magnificamente galardonaste : fino ablandar fu fav na:a foffrir:iu acidere:a fer escudo de ru aufencia:a re/ cebir en mi mato los golpes:los defutos:los menoípie cios: sefdenes que mueftran aquellas tales enlos pun cipios de fus requerimieros de anios para que fea defe pues en mas renida in vadina : que aquien mas quere

peor bablant 7 fi affi no fuelle ninguna differecia auria entre las publicas que aman : alas escondidas vonzes llasifi todas oixeffen fisala entrada de fu primer reque rimietoren viendo que de alguno era amadastlas que les a vnq eftan abrafadas y encendidas ve biuos fuer gos de amonpor su bonesti lad muestran on frio erres rioz: vn foffegado vulto: vn aplazible veficio: vn confta/ te animoiv cafto propositoivnas palabias agras : q la propria legua fe marauilla vel gran fufrimiento fuyor que la fasen forço samére confessare el contrario velo q fienten affi que para que tu vescanses ? tengas reposo mientra re contare poz eftenfo el proceffo ve mi fabla y la caufa que tuue para entrar. fabe que el fin ve fu ra-30 fue muy bueno . (La.) agoza leñoza que mchas ca/ do feguro: para que ofe esperar todos los rigozes vela respuesta: oi quanco mandares 7 como quifieres : que yo estare arento: ya me reposa el cozacon : ya vescansa mi penfamiento:va reciben las venas y recobran fu p dida sangre: ya be perdido temozya tego alegria. Su bamos fi mandas arriba : en mi camara me viras por eftenso lo que aqui be sabido en suma . (Le.) subamos fenoz. (isar.) (o fanta maria que rodeos bufca este lo co: por buyr de nofotros:para poder llorar a fu plazer con Leleftina De gozo: y poz vescubrir le mill fecretos de fuliuiano z defuariado aperito: poz preguntar y responder seys vezes cada cola fin que este presente qui en le puede vezir que es proliro: pues mandote vo ve fatinado que trasti vamos. (La.) mira señora que ba blar trae parmeno : como se viene santiguando ve ovr lo que bas fecho de tu gran ciligencia:espantado esta: poz mi fe feñoza celeftina otra vez fe fantigua: fube: fube: sube: y affiera te señoza que de rodillas quiero escu/ char tu suaue respuesta: 2 oi miluego la causa ve tu en trada que fue? (Le.) vender vn poco ve bilado:co que

tengo caçadas mas de treynta de su estado: sia dios ba plazido:eneste mundo: 7 algunas maiozes. (La.) effo fera de cuerpo madrespero no de gentilezasno de estado:no ve gracia y viscrecion:no ve linaje:no ve pre suncion con merecimiento:no en virtud:no en babla. (12 ar.) ya discurre estauones el perdido: ya fe befcon ciertan fus badaiadas nunca va menos ve voze fiem pre esta becho relor de medio diascuenta : cuenta fiem pronio: que estas vesbauado ovendo le a el locurasia a ella mentiras. (Sem.) o maldizente venenoso pov que cierras las ozejas alo que todos los vel mudo las agusan becho ferpiente: que buye la bos vel encantas dozique solo posser de amozes estas razones: a vn que mentiras las auias de elcucar con gana. (Le.) ove fer noz calisto y veras cu vicha: 2 mi folicirud que obzaro: que en coniençado yoa vender a poner en precio mi bilado:fue su madre:ve melivea llamada para que fu este a uisitar vna bermana suya éterma. z como le fue necessario ausentar setvero é su lugar a melibea para. (La.)o gozo fin parto fingular operrunidadto operru no tiemporo quien estuuiera alli vebaro ve tu manto escuchando que bablaria sola: aquella en quien vios ran estremadas gracias puso. (Le.) vebaro ve mi man to dizes ay mezquina g fueras visto: poz treinta agu jeros que tiene:fi vivo no le mejoza. (18 ar.) falgo me a fuera fempionio.ya no oigo nada:escucha re lo todo tu. Si este perdido ve mi amo no midieste conel penfa miento: quantos paffos ay de aqui a cafa de melibeat? contemplasse en su gestore cosiderasse come estaria aui niedo el bilado todo el fentido puesto z ocupado ene lla el vería que mis confejos le eran mas faludables q estos engaños de celestina. (La.) que es esto moços! efto vo escuchando arento que me vala vida:vosotros fufurrays como foleys.poz bazerme mala obra y enc/ io: poz mi amoz que calleys mozireys de plazer co efta feñoza : legun fu buena oiligécia. Di feñoza que fecifte quando re vifte fola: (Le.) recibi feñoz táta al teracion oe plazer que qualquier que me viera me lo conofciera enel rofto. (La.) agoza lo recibo yo: quáro mas quie ante fi contemplaua tal ymagen.enmudecerias con la nouedad incogirada. (Le.) ante me vio mas ofadia a bablar lo que quife:verme fola conella: abzimis entra nas: oirele mi embarada como penauas táro poz vna palabra de fu boca falida en fauor tuyo: para fanar vn ran gran voloz. E como ella estuuiesse suspensa : miran dome espantada vel nueuo mensaje:escuchando basta ver quien podia fer el que affi por neceffidad ve fu pas labra penaua:o aquien pudieffe fanar fu lengua en: no brando tu nobre: atajo mis palabras z oio fe en la fren te vna grá palmada: como gen cofa ve grá espanto oui effe oydo: visiendo q ceffaffe mi babla : 2 me graffe ver lante: fino grria bazer a fus feruidozes verdugos de mi postrimeria: agrauando mi ofadia: llamado me bechis zera:alchaueta:vieja falfa: barbuta:malbechoza : 2 or tros muchos inominiolos nobres co cuyos titulos al/ fombran alos niños de cuna : y enpos defto mill amor tecimieros z defmayos: mill milagros y espantos turbado el sentido: bulliendo fuertemêre los miebros to, dos:a vna parte 7 a otra:berida ve aquella voiada fre cha q vel sonido ve su nóbre la rocorretorciedo el cuer po:las manos enclaugadas : como gen fe vefespereza : q parecia q las despedazaua:mirando colos ojos a ros das parces: acuceado con los pies el fuelo ouro: 7 yo a todo efto arrinconada:en cogida callado: muy gozofa con fu ferocidad:mientra mas vasqueaua: mas yo me alegraua : pozque mas cerca estaua el rendir: fe : 2 fu cayda: pero entre tanto que gastaua aquel espumajo lu almazen lu yza: yo no vexaua lus pensamieros estar

vagos ni ociofos de manera que toue tiempo para fali uar lo vicho. (La.) effo me vi feñoza madre: que vo be rebuelto en mi juyzio:mientra re escucho.7 no be bas ilado vesculpa que buena fuesse ni conueniere:con que lo vicho fe cubrifferni coloraffe: fin quedar terrible fo specha de tu demáda. 10 ozque conosca tu muncho faber: que entodo me pareces mas que muger: que como fu respuesta te prenosticasse: proueyste con tiepo tu re plica. Que mas fazia aquella Zufca atblera : cuya fa ma fiedo ru biua se perdierasla qual tres vias an su fu fin pronuncio la muerte de su viejo marido: 2 de dos bijos que renia. ya creo lo que se vize que el genero flaco ve las bebras es mas apro para las preftas cautelas: que el velos varones. (Le.) que feñoz : vire q tu pena era mal de muelasiz que la palabra que della querria era vna ozacion q ella fabia muy deuota para ellas. (La.) o marauillofa astucia. o fingular muger en su officio. o cautelofa bembra o melezina presta.o viscreta en men fajes qual bumano fefo baftara a penfar tam alta ma nera de remedio: De cierto creo fi nuestra bedad alca cara aquellos passados Eneas 7 Bido no trabajara ranto Cenus para atraer a fu bijo:el amoz de Elifa fa siendo tomar a Lupido Alcania formaspara la enga nar:antes poz euitar pzolexidad pufiera a ti poz media nera. Agoza voy poz bie empleada mi muerte puesta en rales manosta creere que fi mi veffeo no ouiere effe cto qual querria: que no fe pudo obzar maesfegu natu ra en mi falud. Que os parefce moços: que mas fe pu diera penfar: av tal muger nafcida enel mundo: (Ce.) feñoz no arajes mis razones: dera me dezir que fe va basiendo noche va fabes que quien mal base aborrer ce la claridad: z yendo a mi casa podre auer algu mal encuentro. (La.)que que! fi que bachas 7 pajes avq te acompanien. (12 ar) (fi:fi:poiq no fuercen ala nina TU V189

ru yras coella Sempronio: que ba temor velos grilles que cantan con lo escuro.) (La.) Dizes algo bijo 12 ar/ meno: (12 ar.) feñoz que vo z Sempsonio fera bueno que la acopañemos basta su casa : que base mucho escu ro.(La.) bien vicho estvespues ferasprocede en tu bas bla 7 vime que mas passafte : que respondio ala vemá da vela ozacion! (Le.) que la varia ve su grado. (La.) ve su grado: vios mio que alto von. (Le.) pues mas le pedi. (La.) que mi vieja borrada? (Le.) vn cordo que ella trae contino cenido : viziendo que era prouecholo para tu mal : pozque auía tocado munchas reliquías. (La.)pues q oiro! (Le.)came albricias cezir te lo be. (La.) o poz dios toma toda esta casa: 2 quanto enella av: 2 oime lo o pide lo que querras. (Le.) poz vn man, to que tu des ala viejatte dara en tus manos el melmo que en su cuerpo ella traya. (La.) que vizes ve mato ? manto z lava z quato vo tego. (Le.) manto bo menes fter:y efte terne yo en barto:no te alargues masino po gas sospecho fa oubda en mi pedir: que oise: que offre, cer mucho al que poco pide es especie ve negar. (La.) corre is armeno llama a mi fastrete corre luego vn ma to: ? vna faya de aquel contray q fe faco para frifado . (Bar.) affitaffi ala vicja tedo:pozque venga cargada de mentiras como abeja.7 a mi que me arraftren:tras efto anda ella:oy rodo el via co fus rodeos. (Ca.) veq gana va el oiablo:no ay cierto tam mal feruído embre como yo mareniedo moços adeninos : recongadozes : enemigos de mi bien.que vas vellaco rezando : embis dioso que vizes: que no te entiendo. ve vonde te mado prefto. z no me enojes : q barto bafta mi pena para me acabar: que tabie aura para ti fayo en aquella pieça. (12 ar.) no oigo feñoz otra cola fino que es tarde para que venga el fastre. (La.) no vigo vo qadeuinasipues quedesce para mañana. 7 tu señoza poz amoz mio re suf

fras: que no se pierde lo que se vilatat? mandame mo ftrar aquel fanto cordon : que tales miembros fue ou gno de cenir gozaran mis ojos co rodos los otros fen/ ridos:pues juntos ban fido apallionados : gozara mi lastimado cozaçon: aquel que nunca recibio momento de plaser: des que aquella leñoza conolcio : rodos los fentidos le llegaron : rodos acorrieron ael con fus esportillas pe trabajo: cada vno le lastimo quanto mas pudo los cjos en vella:los oydos en oylla las manos en rocalla. (De.) que la bas rocado dizes mucho me. espantas. (La.) entre sueños oigo. (Le.) entre sueños! (La.) entre sueños la veo tantas noches que temo no me acontesca como a Alcibiades : que foño que fe ve ya embuelto enel manto de su amiga. 2 otro dia mata/ ron lo: z no ouo quien lo alçaffe dela calle: ni cubrieffe: fino ella con fu manco : pero en vida o en nuerte : ales gre me feria veftir fu veftidura. (Le.)afaz rienes pena pues quando los otros repofan en fus camas: pzepa/ ras tu el trabajo para fufrir otra viateffuerca te feño: que no bizo vios a quien vesmamparasset va espacio a ru veffeo: toma efte cordon: que fi yo no me muero : yo te vare a su ama. (La.) o nueuo buesped: o bien auen rurado cozdon: que ranto poder y merefcimiento toui fte de cenir aquel cuerpo : que vo no foy digno de fernir:o ñudos oe mi paffion:voforros enlazaftes mis oel feos? dezi me fi os ballastes presentes: enla desconfor lada respuesta de aquella aquien vosorros seruis 2 yo adozo : 7 poz mas que trabajo noches 7 oias : no me vale ni aprouecha. (Le.) refran viejo est quien menos procura: alcança mas bien : pero vo re bare procuran/ do confeguir: lo que fiendo negligente no aurias : con suela re feñoz que en vna oza no se gano camoza : pero no por effo desconfiaron los combatientes. (La.) o des dichado que las cibdades estan con piedras cercadas

apiedras:piedras las vencen:pero efta mi feñoza tie. ne el cozaçon de azero: no ay metal que conel pueda: no ay tiro que lo melle : pues poned escalas en fu mu/ ro:vnos ojos tiene con que echa faetas:vna lengua ve rep:oches: ? desuiostel affiento tiene en parte : que me dia lengua no pueden poner cerco . (De.) calla feños que el buen atreuimiero ve vn folo ombre gano a Tro yaino desconfies : que vna muger puede ganar a otra. poco bas tratado mi cafa:no fabes bie lo que vo pues do . (La.) quaro vireres feñosa te quiero creer : pues tal yoya como esta me truxiste. o migloria y cenidero ve aquella angelica cintura yote veoy no lo creo: o cordon cordon fueste me tu enemigo ? oi lo cierto filo fueste : y re perdono que delos buenos es propio las culpas perdonar:no lo creo que fi fueras contrario:no vinieras tam presto a mi poder saluo sivienes a vescul parte conjuro te me respondas:poz la virtud oel gran poder que aquella feñoza sobre mi tiene (Le.)ceffa ya fenor effe veuanear : que me tienes cansada ve escus char re: z al cordon roro ve rrararlo. (La.) o mezqui no de mi: que afas bien me fuera del cielo otorgado: que de mis braços fueras becho y terido: y no deleda como eres: pozque ellos gozaran cada oia : De rodear y cenir con deuida reuerencia aquellos miembros: que tu fin fentir ni gozar vella glozia fiempze tienes abraçados. o que fecretos auras visto ve aquella excer lente ymagen. (Le.) mas veras iu y con mas fentido: fino lo pierdes bablando lo que bablas. (La.) calla fenora que el 7 vo nos entendemos. o mis ojos acordaos como fuestes causa z puerra:poz code fue mi coza collagado: y q aquel es vifto bazer el vaño q va la cau fatacozdaos q ioys veudozes vela faludtremirad la me ligina q os viene fasta cafa. (Se.) inoz poz bolgar con el cordon no querras gozar de Milibea. (La.) q loco Ü

vefuariadotaraja folazes como es effo: (Sem)que mu cho fablando matas a ti: 2 alos que te oyen. E affi per, deras la vida o el feio. qualquier que falte balta para quedar re a escuras : abzeuia tus razones: Daras lugar alas de Leleftina. (La.) enojo re madre con mi luen/ ga razonto efta bozracho efte mozo: (Le.) a vn que no lo efte deues feñoz ceffar tu razon: Dar fin a tus luéguas querellas tratar al cozdon como cozdon:pozque fepas bazer oifferencia ve fabla quado có Melibea te veas: no baga tu lengua vguales la plona y el vestido. (Ca.) o mi feñoza:mi madre:mi confoladoza: Dera me gozar con este mensajero ve mi gloziato lengua mia : pozque re impides en órras razones: verádo ve adozar prefen re la excelencia de quien por verura jamas veras en tu poderto mis manos co que atreuimiento con quá por co acatamiento tenevo a traevo la triaca de millaga. yano podrá empecer las yeruas:que aquel crudo car quillo rraya embueltasten fu aguda punta: fegura foy pues quie vio la berida la cura. o tu feñoza alegria ver las viejas mugeres : goço delas moças descanto delos fatigados: como vo:no me bagas mas penado con tu remozique me baze mi vergueça: fuelta la rienda a mi contemplacion: vera me falir poz las calles con efta jo va:porque los que me viere lepan que no ay mas bien andante ombre que yo . (Sem.) no afistoles tu llaga cargando la ve mas veffeo : no es feñoz el folo cozdon vel que pende ru remedio. (La.) bien lo conozco: pero no tengo foffrimiero para me abstener de adozar tam alta empresa . (Le.) empresa : aquella es empresa que De grado es bada:pero ya fabes que lo bizo poz amos De Dios: para guarecer rus muelas no pozel ruyo:pa/ ra cerrar rue llagas : po fi vo biuo ella boluera la foja. (La.) 2 la ozacion: (Le.) no se medio poz agoza. (La.) que fue la causa : (Le.) la breeudad vel tiepospero que

do que fi tu pena no afloraffe q tomaffe manana por ella. (La.)aflorar: entonce aflorara mi pena quado fu crueldad. (De.)afas feñoz basta lo oicho y becho : obli gada queda fegu lo q mostro a rodo lo que para esta enfermedad vo quifiere pedir:legu fu poder. Ilbira fe noz fi efto bafta para la primera vifta ? yo me voy cum ple señoz que si salieres mañana lleues reboçado vit paño:pozque fi vella fueres vifto no acufe ve falfa mi pericion. (La.) za vn quatro poz tu feruicio:pero bime por dios paffo mas: que muero por ovr palabras ve aquella oulce boca: como fueite ta ofada: que fin la conocer te mostraste ta familiar en tu entrada y vema da: (Le.)fin la conofer : quatro años fueron mis vezi nas:trataua conellas:bablaua y reya de día y de no che.mejoz me conoce fu madre que a fus melmas ma nos:a vn que Melibea fe ba fecho grande muger : oi fcrera: gentil. (18 ar.)ea:mira Sempzonio ate vigo aloydo: (Sem.)oime que Dizes: (12 ar.)aquel atento escuchar de Lelestina da materia de alargar en su ra/ só a mueftro amo. Elega re aella vale vel pie : fagamos le veleñas que no espere mas fino que le veya que no ay ta loco ombie nascido que solo mucho bable. (Ea.) gentil vizes feñora que es Abelibea ! parece que lo vi ses burlando: Ay nascida su par enel mudo: crio vios otro mejoz cuerpo. Dueden fe pintar tales faciones : bechado be fermofura. Si oy fuera' bius Eleua : Dozque tanta muerte ouo ve griegos 2 troyanos: ola ber mola policena: rodas obedescerian a esta señoza poz quien yo peno. Si ella fe ballara prefente en aquel Des bate vela mançana co las tres veelas:nunca fobre no/ bre de discordia le pusieran:porque fin contrariar ningunattodas concedieran a vinieran conformes en que la lleuaran Abelibeataffi que rellamara máçana ve có cordia. Bues quantas oy fon nafcidas que vella ten/ íü

gan noticia:le maldicentquerella a viost pozque no fe acordo vellas quando a esta mi feñora bizo : confumen fus vidas:comen fus carnes con embida : van les fie/ pre crudos martyrios: penfando con artificio ygualar con la perfecion que fin trabajo poto a ella natura: oe llas pelan fus cejas con tenazicas:y pegones:7 a co;, delejos: vellas buican las voradas yeruas: rayzes : ra, mas: 7 flozes para bazer lexias con que fus cabellos femejaffen alos vella:las caras martillando : enuittien do las en diversos matizes con viguentos 7 vituras: aguas fuerres : posturas blancas z colozadas : que poz euirar prolizidad no las cuento: pues laque todo efto ballo fecho: mira fi merece de pa trifte ombre como vo fer feruida. (De.) bien te entendo. (Sem.) vera lo:que el caera de su asno 7 acabara. (La.) enla que natura se remiro pozla fazer perfeta: que las gras cias que en rodos repartio las junto enella: allifizie/ ron alarde quanto mas acabadas pudieron allegar fet porque conociessen los que la viessen quanta era la grandeza de su pintoz: sola vna poca de agua clara : co vn eburneo peyne balta para exceder alas nacidas en gentilezateftas fon fus armas:con eftas mata y vencet con estas me cariuo: con estas me riene ligado: 2 pue/ fto en oura cadena . (Le.) calla y no te fatigues: que mas aguda es la lima que vo rengo:que fuerte effa ca/ dena que re atozmenta: yo la coztare coella: pozque tu quedes suelto . porende da me licencia que es muy rarde y vera me lleuar el cordon : porque como fabes rengo vel neceffidad. (Ea.)o vesconsolado ve mitla foi runa aduersame figue junta: que contigo o conel cozdo o con entrambos'quifiera yo estar acopañado esta no/ che luenga y elcura . pero pues no ay bien complido enesta penosa vida: venga entera la soledad . alboços : moços. (par.) feñoz. (La) acompaña aesta feñoza fa

fta su casa. z vaya conella tanto plazer z alegria quan ra comigo queda tristeza z soledad. (Le.) quede señoz oios contigo. mañana sera mi buelta: oonde mi man to z la respuesta vernan a vn punto: pues oy no ouo tiempo z sufre te señoz z piensa en etras cosas. (La.) esto no que es eregia oluidar aquella poz quien la vi / da me aplaze. El septimo ancto.

Celestina babla con parmeno iuduziedo lo a co/ cordia z amistad ve Sempronio. tracle parme no a memoria la promessa que le fiziera ve le sazer ba/ uer a Areusa que el mucho amaua. van sea casa ve A reusa queda av la noche parmeno. Lelestina va pa/ ra su casa:llama ala puerta. Elicia le viene a abrir in/ crepando le su tardanza.

Leleftina. parmero. Areula. Elicia.



Parmeno byo: delpues delas passadas razones: Pno be auido opoztuno tiepo para te dezir z mov strar el muncho amoz que te tengo: z assimilmo como de mi bocattodo el mundo ba oydo fasta agoza en au v se mi bo

que concediste en mi buen consejo que no auias de toz narte atras. Zoda via me parece que te queda religas vanas: fablado poz antojo: mas que poz razó deschar el prouecho por contentar la lengua. Dye me fi no me bas oydor mira que foy vieja:y el bue confejo moza en los viejos. y velos mancebos es propio el velevre: bie creo que de tu verro: sola la bedad riene culpa espe ro en bios que feras mejos para mi de aqui adelanter? mudaras al ruyn proposito co la rierna bedad : que co mo visen mudan se costubres con la mudaça vel cabe llo z variacion: Digo bijo cresciedo z viendo cosa nue uas cada via:pozque la mocedad en folo lo prefente fe impide 7 ocupa a mirar:mas la madura bedad:no oe xa presente ni passado ni por venir. fi touieras memo ria fijo parmeno vel paffado amos que te tuuesla pi mera posada que tomaste venido nueuamente enesta cibdad auia ve fer la miaspero los moços curays poco oelos viejos regis vos a faboz oe pladar : núca pelays que reneys ni aueys de rener necessidad dellos nunca penfays en enfermedades:nunca penfays que os pue de esta flozezilla de inuentud faltar. pues mira amigo que para tales necessidades'como effas : bué acorro es vna vieja conocidatamiga madre z mas que madre. buen me fon para vescansar sano: bue bospital para fanar enfermo. buena bolfa para necessidad.buenajarca para guardar oinero en prosperidad . bué fuego de in uierno rodeado de affadozes. buena fombza de veras no.buena tauerna para comer y beueriq viras loqui llo atodo efto: bie fe que estas cofuso por lo que oy bas fablado:pues no quiero mas de ti.qºoios no pide mas del pecadoz de arrepétir se y emédar se. asira a Sem pronio vo le fise ombre de dios en avulo : querria que fueffedes como bermanos pozq estado bie coel : co ru amo z co todo en mudo lo estarias. mira q os bie gsto

oiligere.palaciano.feruidoz generofo gere tu amistad creceria vro puecho vado os el vno al orrola mano.z pues fabes menesteres q ames fi geres fer amado:que no se romá truchas. zc. Ai to lo deue sempzonio de fue rc:fimpleza es no grer amar y espar ve fer amado: los cura es pagar el amiltad co odio. (10 ar.) madre mi fe gudo verro te sfieffory co pdo velo paffado gero q ou deneflo por venir.pero coSepronio me parece q es im poffible fostener fe mi amistad:el es vesuariado yo mal fuffrido co certame effos amigos. (Le.) pues no era ef fa tu codició. (mar.) ala mi fe mietra mas fuere creciédo mas la primera paciécia me oluidaratno foy elq folia a affi milmo fempnio no ay ni tiene en q me ap uoche. (Le.)el cierromi ago ela cofa icierta fe conocet élas aduerfidades se prueua entôces se llega z có mas veffeo vifita la calaiq la fortua pipera velamparoiq te vire bijo velas virtudes vel buen amigo : no ay cola nias amada nimas raraininguna carga rebula. Holi orros foys yguales:la paridad velas coftubres ? la femejáça velos coraçones es la q mas la fostiene. Lara fijo mio q fi algo rienes:guardando re esta. fabe ru ga, nar mas q aqilo ganado lo fallaste.bue figlo ava aquel padre que lo trabajo:no fe te puede par basta q biuas mas repolado: z vengas en bedad coplida. (par.)aq lla mas reposado tia: (Le.) bijo a biuir poz ti.a no an dar po: cafas agenas: loqual fiempze andaras mierra no tu supieres apzouechar de tu seruicio que d lastima que oue de verte roto pedi oy mato como viste a Lalifto no poz mi mato: po pozque estado el sastre en casa: y tu velate fin favo te le viefferaffi que no por muy pue cho: como vo fenti que viriftermas pozel tuvo que fi espasal ordinario galardo veltos galanestes tal: que lo que en. r.años facaras ataras enla manga: goza tu mocedad:el buen pia la bnena noche:el buen comer y

beuer quando pudieres auer lo: no lo veres pierda fe lo que se perdiere.no llozes ru la fazienda que tu amo eredo que:esto te lleuaras veste mundo : pues no le te néos mas o por nueftra vida. @ fuo parmeno que bien re puedo dezir fuo pues taro tiepo te criettoma mi con fejo.pues fale co limpio deffeo de verte en alguna bor ra.o quan vichola me fallaria:en que tu y fempionio estuniessedes muy coformes muy amigos : bermanos en todo: viedo os venir ami pobre cafa a folgar 2 a ver mera a vn a defenojaros co fendas muchachas (ifar.) muchachas madremia: (Le.)alabe muchachas vigo: que viejas farto me fo vo:qual fe la tiene fempzonio : ? a vn fin auer tata razon ni tener le tanta aficion como a ti:que velas entrañas me fale quato te vigo. (10 ar.) feñoza no biues engañada. (Le.) z a vn que lo bina no me pena mucho: que tá bien lo fago poz amoz de dios: z ver te solo en tria agena : 7 mas poz aquellos bues/ fos de quie te me encamendo: que tu feras obie z ver nas en conocimiéto verdadero z piras:la vieja celefti na bie me aconsejaua. (par.)? a vn agoza lo sienro:a vn que lo moço q a vn q oy vias q a qllo dezia : no ere por que me pareciesse mal lo q tu fazias: po porq viaq le acolejaua yo lo cierto: 7 me oaua malas gracias : po de aqui adelante demos tras el:faz delas tuyas: q vo callare: q va tropece en no creerte cerca deste negocio conel. (Le.) cerca defte y 3 otros tropeçaras 7 caeras: mientra no romares mis confejos:q fon de amiga ver dadera. (parmeno.)agora Do porbie empleado el tie po que fiendo niño te ferui:pues tanto fruto trae para la mayoz bedad z rogare, a vios poz el alma ve mi pa dre:que tal tutris me vero:? ve mi madre que a tal mu ger me encomedo. (Le.)no me la nobres fijo por viost que le mebinchen los ojos ve agua: toue vo cuifte mun do otra ral antiga otra ral compañera: ral aliuiado: oe

mis trabajos 7 fatigas: quien suplira mis faltas! quie fabia mis fecretos: a quien cescubria mi coracon: quie era todo mibie y vescaio: fino tu madre: mas q miber mana 7 comadre: o que graciofa era. o que vefembuel ra:limpia : varonil: ram finpena: ni temoz fe andaua a media noche de cimenterio en cimérerio: buscado apa rejos para nuestro officio:como ve via:ni verana roia nosini mozos ni iudiosicuyos enteramiéros no vilita ua : De Dia los affechaua: De noche los Defenteraua: af/ fi fe folgaua con la noche escura: como tu conel oia cla ro: oesia que aqua era capa o pecadozes. puesmaña notenia con rodas las otras gracias vna cofa te oire: porque veas que madre perdiftera vn que era para callar:pero contingo todo pasta:fiete vientes quito a vn abozcado:con vnas tenazicas de pelar cejas: mientra vole vescalce los capatos. is nes entrar en vn cerco mejoz que yoir con mas elfuer coia vn q yo renia barra únena fama mas que agoza : que poz mis pecados : todo se oluido con su muerte: que mas quieres ? fino q los melmos viablos le auian miedo : atemozizados y espantados los renia con las crudas bojes que les Daua.alfi era pellos conoscida:como tu en tu casa:tumba do veniam vnos fobre otros affullamado : no le ofa/ uan dezir mentira fegu la fuerça con que los apzemia ua. Despues que la pdisjamasles oy verdad. (par.) (nolamedre Diosmas a efta vieja : que ella me Da pla zer con estos loozes de sus palabras.) (Le.) que dizes mi borrado parmeno mi byo: 2 mas q byo . (isar.) oigo que como renia esta ventaja mi madre . pues las palabras que ella z tu veziades erá rodas vnas: (Le.) como y dello te maranillas: no fabes que dize el refra. Que mucho va de pedro a pedro. A quella gracía de my comadre no la alcançauamos todas: no bas vir fto enlos officios vnos buenos: ? otros mejozes alli era

ru madreiq dios availa prima de nueftro officio: 7 por ral era de todo el mundo conoscida: a querrida: así de caualleros como ve clerigos: casados viejos: mocosz niños.pues moças 7 dozellas affi rogauan a vios por fu vida como de sus mismos padres: con todos tenia que bazer: con rodos fablaua:fi faliamos poz la calle: quatos topanamos:era fus baijador:que fue fu princi pal officio partera dies ? leve años: affi q a vn que tu no fabias fus fecretos poz la tierna bedad que auias: agora es razon que los fepas:pues ella es finada : 7 ru ombre. (par.)oi me fanoza: quando la justicia re man do preder estado vo en tu casa reniades mucho conoci miento: (De.)fi teniamosme vizes : como por burla: juntas lo bezimos: juntas nos fintieron: jutas nos predieron z acufaron: juntas nos dieron la pena effa ven que creo que fue la primera : pero muy pequeño eras tu:vo meespato como te acuerdas:que es la cosa que mas oluidada: efta enla cibdad: cofas fon que paffa por el mondo:cada via veras quien peque 7 pague fi fales seffe mercado. (isar.) verdad es:paro vel pasado lo peor es la perseuerácia: que affi como el primer moui miento no es en mano del bobze:affi el primero verro oo visen que quien verra y fe emienda ze. (Le.) (la fti maste me von loquillo:alas verdades nos andamos: pues espra: que vo te tocare vonde te vuela.) (10 ar.) que vises madre: (Le.)byo vigo que fin aquella pien dieron quatro vezes a tu madre que vios ava: folaiz a vn la vna le leuataron que era bruza:pozque la balla/ ron de noche con vnas cadelillas: cogiendo rierra de vna encruzijada: 7 la tuuieron medio via en vnescales ra en la place puelta: vno como rocadero pintado en la cabecaspero no fue nadasalgo bá oc suffrir los bom breseneste trifte mundo:para fostetar fus vidas z bor ras. 7 mira en quá poco lotuno con fu bué fefo : que ni

por effo vede en velare vero ve viar mejor iu officio. Elto ba venido por lo q dezias di pleuerar:enlo q vna ves le verraten todo tenia gracia:que en dios y en mi cocienciata vn en aquella escalera estauatz parecia q a rodos los ve abaro non renia en vna bláca: fegun fu meneot ? prefencia: affi que los que algo fon como ella z faben z valen. fon los q mas presto verrá: veras gen fue Girgilio: 7 que tato supo: mas ya auras oydo co/ mo estouo en vn cesto colgado de vna tore:mirado lo toda iRoma:pero poz effo no vero ve fer bonrado : ní pdio el nombre de Girgilio. (mar.) verdad es lo que oises pero effo no fue por justicia. (Le.) calla bouo:po co fabes de achaque de vglefiair quanto es mejos poz mano o justicia que de otra manera: sabia lo mejoz el cura que dios ava: que viniendo la cololar : diro que la fanta escritura tenia:que bié aucnturados eran los que padesciá piecucion por la justicia: y que aquellos poffeerian el reyno velos cielos. Asira fi es muncho paffar algo enesto múdo: poz gozar vela glozia nel otro a mas que legun todos dezia a tuerto:a fin razon:a co fallos testigos: 7 rezios tozmentos la biziero aqua vez confessario que no era:pero con su buen esfuerzo.7 co mo el corazon fbezado a fuffrir : baze las cofas mas le ues velo que son rodo lo tuno en nada:que mill vezes le oyan dezir: fi me quebre el pie: fue por mi bien: porq foy mas conocida que antes : affi q todo efto paffo tu buena madre acatoeuemos creer q le oara vios buen pago alla fi es verdad lo q nuestro cura nos viro:3 có efto me confuelo:pues fey me tu como ella amigo ver, dadero: 2 trabaja poz fer bueno: pues tienes a gen pa, rescas: que lo que tu padre reveroia bue feguro lo rie nes. (12 ar.) agoza derenios los muertos: 7 las berencias : bablemos enlos presentes negocios: que nos va masiq traer los pastados ala memozia:bien fi te acozy

dara no ba mucho que me prometiste que me barias auer a Areula: quando en mi cala te vire: como mozia por sus amores. (Le.) si re lo prometi : no le be oluidado:ní creas q be perdido co los años la memozia: que masoe tres raques barescebido te mi sobre ello : en ru aufencia . ya creo q estara bié madura vamos de ca mino por cafa:q no fe podra escapar ve mare : q efto es lo menos q por ti tego oe baser . (12 a.) yo ya velcofia ua dla poder alcăçar.pozq jamas podia acebar coella q me esperasses poder le dezir vna palabra: z como ou ze mala feñales de amoz : buyz 2 boluer la cara. fentia en migra vestusia vesto. (Le.) no rego en mucho ru ve scofiança:no me conosciedo:ni sabiendo como ago:a:q tienes tam ve tu mano la maestra vestás labores. pues agoza veras quanto poz mi caufa vales: quanto co las rales puedo quaro fe en cafos de antoz anda paffo. ves ag su puerta.entremos qdo no nos fienta fus vezinas. atiede y espera de baro desta escalera : subire yo a ver q fe podra bazer fobre lo babladore por ventura bares mos mas q tu ní vo traemos pesado. (Are.) quie ada ay: quie sube a tal boza en mi camara: Le.) quie no te quiere mal por cierto: quie núca va passo q no piese en tu puecho.quie tiene mas memoria de tit qo fi mefma vna enamorada tuyata vn que vieja. (Zre.) vala la el diablo a esta vieja: con que viene como estárigua a tal boza.) Zia feñoza: q buena venida es efta ta tarde : ya me vefnudaua para acostar. (Le.)co las gallinas bija: affi fe bara la bazieda:andar:paffe.otro es el que ba ve llozar las necessidades q no tu verua pasce quie la cum ple tal vida quie quiera fe la querria. (Zre.) jesu gero me tomar a vestir que be frio . (Le.) no baras pozmi vida: sino entrate enla cama: q vesde alli bablaremos. (Are.) alli goze ve mi pues q lo be bie menester q me fiero mala oy todo el via . affi que neceffidad mas qvi

eio me bizo tomar co tiempo la sauanas por falderas. (Le.) pues no eftes affenta:acuefta re:y mete te Debar ro vela ropa q pareces ferenaray como buele roda la ropa en vullie do re. A ofadas que esta rodo a puto:fier pre me pague de sus colas y bechos: y de su limpieza z. arauto:freica q estas:bédiga te vios: que sauanas 7 col cha:que almobadas:y que blacura tal fea mi veie3: ql todo me paresce. Derla oe ozo: veras fi te gere bie gen re vifita a talesboras vera me mirar te toda a mi volu radiq me buelgo. (Are.)paffo madre no llegues amy: que me bazes corquillas: ? prouocas me a reyriz la rila acrecieura me el voloz. (Le.) que voloz mis amozes! burlas repoimi vida comigo. (Zire.) mal gozo vea de mi fi burlo: fino que ba quatro bozas : que muero oela madre: que la tengo subida enlos pechos que me gere facar velte mudo: que no loy ram viciofa como pie las. (Le.) pues oa me lugar tentaresque a vn algo se vo ve femal poz mi pecado: que cada vna fe tiene fu madre: r çoçobras vila (Are.)mas arriba lasiero sobre el esto mago. (Le.) bendiga te vios: y feñoz fant albiguel angel:y que gozda ? freica que estas que pechos: 7 q géris leza. Dorfermoia re renia basta agora: viendo lo q todos podiá ver : pero agoza te oigo:que no ay enla cib/ dad tres cuerpos tales: como el ruyo en quanto yo co/ nosco. no parece que avas quinze añes o quien fuera obieit tata parte alcançara ve ti:para gozar tal vista. 18 oz dios pecado ganas en no dar parte destas gracis as a todos los q bie re gere: q no re las vio vios para q palassen é balde pozel frescoz o ru juuérud obaro ve se ve voblezes de paño z lie; o. Lara que no feas auarien ta dlo q poco te cofto:no atefozes tu gentileza:pucs es 8 su natura tá coicable como el vinere:no seas el perro ôl ortelao: ? pues tu no puedes o ti ppia gozar goze ge puede: q no creas q ébalde fueste criada: q quando na/

ce ella:nace el: ? quado el ella:ninguna cofa ay criada al mundo superfluaini que con acoidada razon no pio ueyffe vella natura . Mira qespecado fatigar : 7 var pena alos hombres podiedo los remediar. (Are.) ala be agoza madre:no me quiere ninguo:oa me algun rev medio para mi mal: 2 no eftes burlado ve mi . (Lelefti na.) veste tan comun voloz rodas somos mal pecado maestras:lo que be visto a muchas bazer : 2 lo que ami fiempre aprouecha te oire. Dorque como las qualida des oelas perfonas fon diverfastaffi las melezinas basen diuerfas fus operaciones : 7 diferentes : rodo olor fuerte es bueno:affi como poleo.ruda.axienfos.bumo de plumas de perdiz. de romero de moxquete. de encié fo.rescebida con mucha oiligencia aprouecha : 7 afio, ra el volor: 7 buelue poco apoco la madre afulugar : pero otra cola ballana yo fiempze mejoz:que rodas: y efta no te quiero dezir:pues tan fanta te me bazes. (21 re.) q poz mi vida madre: ves me penada : y encubzes me la falud. (Le.) ada q bie me entiedes: no te bagab boua. (Are.) ya. ya.mala ladre me mate fi te entedia: pero que quieres qua baga ? fabes que fe partio aver aquel my amigo co fu capita ala guerra: auía de fazer le ruindad. (Le.) veras y que daño : y que gran ruyn/ dad. (Are.) poz cierto fi feria: q me va todo lo q be me nester:riene me bonzrada:fauozesce meta trata me co/ mo fi fueffe fu feñoza . (Le.) pero a vn q todo effo fea: mientra no parieres nunca te faltara este mal ve ago, ra. Delo gl el Deue fer caufa . 7 fi no crees en Doloz cree en coloriy yeras que viene de su sola copania. (Are.) no es fino mi mala vicha:maldició mala q mis padres me echaron que no esta ya poz prouar todo esto ipero berenio effo que estarder vine a q fue tu buena ve nida: (Le.) ya fabes lo q ve parmeno re oue vicho: qra fe me q a vn ver no le geres:no fe pozque : fino pozque fabes

fabes q le gero vo bie y le tengo por bijo.pues por cieri to be otra manera miro yo tus colasiq bafta tus vezinas me parece bie y fe me alegra el cozaçon cadaves q las veo pozq fabla contigo. (Arc.) no biues tia feñoza engañada. (Le)no lo fetalas obras ceeoto las palabras ve balde las vede vode gera. poiq el amoi nuca fe pa ga fino có puro amozia las obras co obras. Ya fabes el veudo q ay entre ti y Eliciat la qual tiene Semptonio en mi cafa. Marmeno y el fon copañeros : firuen a efte feñoz q tu conoces 7 poz quie tato fauoz podras tener: no niegues lo q ta poco baser te cuefta. Hofetras par rierastellos copañeros:mira como viene mejor medido q lo queremos. Aqui viene comigo : veras fi geres giuba ! (Are.) amarga de mifinos ba ordo ! (De.) no q abaro qda quiero le bazer fobir: reciba tara gracia que lo conoscas ? bables ? mueftres buena cara. ? fital te pareciereigose el ve ti: 2 tu vel que a vn que el gane mucho: ru no pierdes nada. (Zire.) bien tengo fe ñoza conocimiéro como todas rus razones : eftas y las paffadas se endereçã en mi prouecho:pero como quies res que baga tal cosa: que tengo aquien var cuenta co mo bas oydor fi foy fentida matar me ba.tengo vezi nas embidiofas luego lo virá. affi que a vn que no ava mas mal de perderlosfera mas que ganare en agradar al que me mandas. (Le.) effo que temes vo lo prouey primero que muy paffo entramos. (Are.) no lo digo por efta noche : fino por otras muchas . (Le.) como y beffas erestoeffa manera te tratae nunca te barns ca/ la colobrado. Aufente le bas miedo: que barias fi eftu pissenla cibdad.en vicha me cabe que jamas cesto ve bar confejos a bouoste toda via ay quien verre. pero no me marauillo que es grande el mundo: y pocos los experimerados. 21 y.ay.bya fi vieffes el faber de rujpi ma: y que tanto le ba aprouechado mi criança z cofejos : y que gran maestra esta. z a onque no se balla mal comis caftigos: q vno enla cama z otro enla puerta z otro q fospira poz ella en su casasse pzecia de tener:2 có rodos cúple: 7 a rodos muestra buena cara: 7 rodos pie fan q fon muy queridos. z cada vno piefa q no av orro y q el folo es el que le va lo q ba meneiter a ru temes q co pos q rengas q las tablas pela cama lo bá pe percobir. Bevna fola gorera te matienes: no te fobrara mu cbos majares.no quiero arredar tus escamochos. nu. ca vno nie agrado:núca en vno pufe toda mi afficion : mas puede vos 7 mas quarro: 7 mas vá : 7 mas tiene : z mas ay en q efcoger . 190 ay cola mas pdida bija:que el mur que no sabe fino vn bozado:fi aql le tapă no au ra vonde fe efcoda vel garo. Quié no tiene fino vn ojo mira aquato peligro anda. Ena anima fola ni cara:ni Hoza : vn folo acto no baze babito . En frayle folo pocas vezes lo encontaras por la calle. Una perdiz fola por marauilla buela. En maniar folo cotino presto po ne baftio . Ena golodrina no baze verano. En teftigo folo no es entera fe.quien fola vna ropa tiene presto la enuegece. Que quieres fua vefte numero ve vno : mas inconuinières te vire vel. q años tego a cuestas. Zen fi quiera Dos q es copañía loable . como tienes Dos ozer jas. Dos pies. 7 Dos manos. 7 Dos sauanas en la cama. como vos camiías para remudar : 2 fi mas glieres me joz te yrazą mietra mas mozos mas ganacia. bozra fin prouecho:no es fino como anillo enel oedo. E puesen trabos no cabe en vn faco acoge la ganácia. Sube bijo Barmeno. (Are.) no suba ladre me mate qme fino ve empacho : q no le conozco : fiempze oue vergueza vel-(Le.) aqui esto vo q te la quitare 7 cobrire : 7 fablare por entrabos q otro ta empachado es ei. (10 ar.) feñor ra vios falue ru graciofa prefencia. (Zire.) gentilbobie buena fea tu penida. (De.) llega re aca afno. adode te

vas alla affentar al rincon: no feas empachado.que al onibre vergonçolo el viablo lo trazo a palacio. Dyd me entrabos lo que oigo . Ya fabes tu parmeno ami go lo que te pmeti : 7 tu bija mia lo q te tego rogado . berada a parte la vifficultad co que me lo bas concedis do.pocas razones fon neceffarias:pozque el tiempo no lo padesce.el ba fiépze biuido penado poz ri:pues vien do su pena se q no lo queras matar . 7 a vn conosco q el te parece tal : q no fera malo para quedar fe aca efta noche en casa. (Zire.)poi mi vida madre q tal no se ba ga:jefu no me lo mades. (par) (madre mia poz amoz de dios que no salga yo de aqui fin bue cocierto. q me ba muerto de amozes su vista offrece le quanto mi pas dre te vero para mi.vile q le varas quato tego . Ea vi fe lo:que me parece q no me quiere mirar.) (Zre)que re dize effe feñora ala oreja : pienfa que tengo de bazer nada velo que pides : (De.) no vize bija fino q fe buels ga mucho co tu amistad pozque eres persona tam boz/ rada en quié qualquier beneficio cabra bien: llega te a canegligere: vergocolo: q quiero ver para quato eres ante q me vaya : retoça la enesta cama. (Are.)no fera el ta vescortes q entre enlo vedado fin licécia. (Le.)en correfias ? licécias eftas no espero mas aqui : yo fiado ra q ru amanezcas fin voloz y el fin coloz. mas como es vn poquillo gallino baruiponiete:entiedo q e tres nos ches no fe le vemude la crefta veftos me mandua ami comer en mi tiépo los medicos ce mi tierra: quado te nia mejozes vieres. (Are)ay feñoz mio no me trates & tal manerasté mesura poz cortesiasmira las canas de a qlla vieja berada q efta prefentes : quita te allas q no foy de aqlias q piefas. no foy celas que publicamére está a veder sus cuerpos poz dinero. affigoze de mi : de cafa me falga:fi fasta q gelestina mi tia fea y va ami ro Patocas. (Le.) q es efto Areula: que fon eftas eftrañe ü

sas y elquiuidad eftas nouedades ? retraymiero ! po rece bija que no le yo que cofa es eftorq nunca vi eftar vn ombre co vna muger juntos: y que jamas paffe por ello:ni goze velo que gozas: y que no fe lo que paffan: 7 lo que vizen ? bazen. Buay ve quien tal oye: como yo: pues auifo te ve táto: que fuy errada como tu: 7 tu ue amigos: pero núca el viejo ni la vieja echaua ve mi lado:ni fu cofejo en publico ni en mis fecretos . joara la muerte que a vios veuo mas quifiera vna gran bo/ fetada en mitad ve mi carasparesce que aver naci : se/ ga ru encubzimiento : poz bazer reari bonefta : me bar 3es a mi nefcia y vergonçola:y oe poco lecreto: 7 fin er periencia:y me amenguas en mi officio : po: alcar a ti enel tuyo. Dues de coffario a coffario: no fe pierden fi no los barilles:mas te alabo yo oe tras : que tu re efti/ mas velantes. (Zire.) madre fierre ava perdon : z lles ga te mas aca :'y el baga lo que quifiere que mas quies ro tener ati cotenta que no ami:antes me quebrarevn ojo que enojarte. (Le.) no tengo va enojo:pero vigote lo para adelate. Quedaos a vios que voy metfola por que me bazeys ventera co vueitro befar y reroçar: que a vn el fabor enlas enzias me quedo: no lo perdi colas muelas (. Are.)oios vaya contigo. (10 ar.) madre ma das que te acompañe! (Le.) feria quitar de vn fanto : por poner en otro. acompañeos bios que vo vieja fo : que no be temoz que me fuerce enla calle. (Eli.) el per ro ladra : fi viene efte viablo ve vieja : (Le.)tha .'tha. tha. (Eli)quien est quien llama: (Le.) bara me abir bya. (Eli.) eftas fon rus venidas andar ve noche es tu plazer:pozque lo bases ? que larga estada fue esta mas dreinunca fales para boluer a cafa: poz coftumbre lo tienes cumpliendo con vno: deras ciento descotentos: que bas feydo oy buscada vel padre vela vesposada: que lleuaste el via ve mascua al racioneroiq la quiere

cafar de aqui a tres diasty es menefter q la remedies pues que selo promeriste para q no fiera su marido la falta vela virginidad. (Le.)no me acuerdo bija poz ge en oizes. (Eli.) como no re acuerdas: vefacordada eres ciertoto: como caduca la memozia. 12 ues por cierto ru me verifte quado la lleuauas q la anias renouado fiete vezes. (Le.)no re marauillas bija que quien en muchas partes verramas fu memoriaten ninguna la puede tener : po oime fi tomara. (Eli.)mira fi tomara tie ne te vado vna manilla ve ozo en pzédas ve tu trabajo: z no auia de venir . (Le.)la dela manilla jes! ya fe poz quie oises:poz que tu no tomauas el aparejo 7 coméça uas a bazer algo: puesen aquellas rales re auias de abezar 7 De prouart De quantas vezes melo bas vifto bazer:fino ay re estaras roda ru vida becha bestia fin officio ni renta: 2 quado feas de mi bedad llozaras la bolgura de agoza: que lamocedad ociofa acarrea la ve ies arrepétida z trabajofa:basialo vo mejos quado tu abuela que vios ava me mostraua este officio: que a ca bo ve vn año fabia mas que ella. (Eli.)no me mar auillosque muchas vezes como oizen: al maestro fobrepu ja el bué oiscipnlo. Eno va esto fino enla gana co que se aprende:ninguna sciécia es bien empleada enel que no le tiene afficion. yo le tego a este officio, odio: tu mue res tras ello. (Le.)tu te lo viras todo:pobre vejes quie res:pienfas que nunca bas ve falir ve mi lado ? (Eli.) por bios beremos enojo:y al tiepo el confejo : avamos mucho plazer:mietra or touieremos de comer no pen/ femos en mañana:rabien se muere el que mucho alle ga:como el que pobremente biue : y el poctor como el paftoz: y el papa como el facriftás y el feñoz como el fier uoiy el de alto linaje como el de baroiz tu co tu officio como yo fin ninguno:no auemos de biuir para fiempre sosemos y bolguemos q la vejes pocos le veen: y oc/ 111

los que la veë ninguno murio de babeeno quiero ene fte mudo fino dia z vito: z parte en parayfo: a vil que los ricos tiené mejo: aparejo para ganar la glozia que quié poco tienemo av ninguno cótero no av quié diga barto tengo: no av ninguno que no trocaffe mi plazer poz fus dineros: deremos cuydados agenos acostemo nos que es boza: que mas me engozdara vil buen fuez ño fin temoz: que quanto tefozo av en Genecia.

CLo octauo aucto.

A mañana viene: velpierta Barmeno: y velpide feve Areula: z va para cala ve Lalisto su seño: fallo ala puerta a Sempronio: conciertan su: amistad. Uan juntos ala camara ve Lalisto: ballan le fablando configo mismo: leuantado va ala yglesia. Lalisto. Sépronio. Barmeno. Areusa.



A camara: (Are.) que tanta claridad esta enesta camara: (Are.) que amanecer: ouerme seños qa vn agoza nos acostamos no be vo pegado bié los ojos va auia de ser de dia: abse pos dios estavéta na de tu cabecera y ver lo bas. (18 ar.) en mi sesso estavéta po señosa q es de dia clarosen ver entrar luz entre las puertas. O traydos de mi en que grá falta be caydo có mi amo: d mucha pena soy dignos q tarde es. (Are.) tarde: (18 ar.) z muy tarde (Are.) pues asi goze de mi

anima no se me ba grado el mal dela madre no se cos mo pueda fer. (par.) pues que geres mi vida. (Zre.) q fablemos en mi mal. (10 ar.) feñoza mia fi lo bablado no balta: lo q mas es necessario me pdona : poiq es ya medio via:fi voy mastarde:no fere bie recibido ve mi amo: yo verne mañana: z quátas vezes despues máda res. Que por esto bizo dios vn dia tras otro: porq lo q el vno no bastasse: se cupliesse en otroiz a vn poiq mas nos veamos:resciba de ti esta graqte vayas oy alas Doze del dia a comer conoforroe a fu cafa de Leleltina (Are.)q me plaze ve bue grado.ve co vios juta tras ti la puerta. (18 ar)a vios te qdes.o plazer fingular.o fin gular alegria: qual ombre es ni ba fido mas bie auetu rado q voiqual mas vicholo z bie andateiq vn ta exce lete oo fea por mi posseydo z qua presto pedido ta pre fto alcacado: 10 oz cierto fi las trayciões vefta vieja co mi cozaçó yo pudieffe fuffrir: de rodillas auia de andar ala coplazer: co q pagare vo efto: o alto vios a quie co/ taria vo este gozo: a quien dare vo parte de miglozia: bie me vezia lavieja: q ve ninguna piperidad es buena la possession fin copania. El plazer no comunicado no es plazer: quie sentiria esta mivicha como vo la siero? a Sépzonio veo ala puerta de casa mucho bamadru/ gado:trabajo tego comi amo fi es falido fuera:no fera q no es acostubrado: pero como agora no anda en su se forno me marauillo q ava puertido fu coftubre. (Se.) Marmeno bioifi vo supieste aqua tierra vode se gana el sueldo pozmiedo:mucho faria poz yr alla q no paria vétaia a ningüostato ganaria como digerasz co bolga 3a Descuydado fuiste para no tomar: no se q crea ve tu tardaça: fino q qdafte a escalerar la vieja esta nocheto arafcar le los pies:como quado chegto. (par.) o Ser pronio amigo 7 mas que bermano: por bios no cor/ rompas mi plazer : no mezcles 'tu yra con mi foffrie 6197 63

miento:no rebueluas tu vescorentamiero co mivesca fo:no agues con rá turuia agua el claro liquoz del pen, famiento que traygotnon enturuies con tus enbidio sos castigos z odiosas reprebensiones mi plazer : recibe me con alegria z corar re be marauillas de mi bue, na andança paffada. (Sé.) vilo: vilo: es algo ve . Meli bea:bas la vilto: (par.)que : de Melibea:es de'otra que yo mas quiero za vn ralique fino estoy engaña, dospuede biuir con ella en gracia yfermolura: fi q no se encero el mundo z rodas sus gracias enella. (Se) que es esto divaria do reys me querria fino que no pue doiva todos amamosiel mundo fe va aperder. Lali fto a Melibea: yo a elicia : ru oe enbidia bas buscado con quien perder effe poco de felo que tienes. (18 ar.) luego locura es amariz yo foy loco z fin felo : pues fi la locura fueffen volozest en cada cafa auria bozes. (Sem.)legun tu opinion fieres: que vo te be oydo var confejos vanos a Califto z contradezir a Lelefti, na en quanto fabla : 2 por impedir mi prouecho y el suyo :buelgas de no gozar tu parte:pues alas manos me bas venido: vonde te podre vanari ? lo bare. (ipar.)no es Sepzonio verdadera fuerça.ni poderio bañar y en pelcerinias apzouechar z guarecer i z muy mayoz grer.lo fazer.vo fiempze re ruue poz bermano: no fe cupla por olos en ti lo q dice: q pequeña caufa def parte coformesamigostmuy mal me tratasino fe vode nace efte rácozno me indignes Sepzonio co tá laftime ras razones:cata q es muy rara la paciencia q agudo baldo no penetre z trafpaffe. (Se.)no vigo mas enfto fino q se eche otra fardina para el moço o cauallos: pu es ru rienes amiga (. par.)estas enojado q ero re fu/ frir: a vnq mas mal nie trares: pues diseq niguna bu mana, paffio es pperua ni ourable (Sé)mas mal craras eu a Califto:a colejado ael log para tibuyes: viciedo q

fe aparte de amar a Melibea: becho tablilla de Mer fontque para fi no tiene abrigo y valo a todos. Dibar meno agoza podras ver quan facil cofa es repzebéder vida agena:y quam ouro guardar cada qual la ínyat no oigo mas pues tu eres teftigo t de ag adelare vere mos como te bastpues ya tienes tu escudilla como ca/ da qual. Si tu mi amigo fueras:enla necelidad q o ti ruue me auias d fauorecer: ? ayudar a Leleftina en mi prouecho:que no bincar vn clauo o malicia a cada pa labra . Sabe q como la bez vela rauerna pespide alos borrachos : affi la aduerfidad al fingido amigo : luego fe vescubre el falso meral vorado por encima . (par.) oydo lo auia dezirez poz experiecia lo veo. núca venir plazer fin cotraria cocobiaten efta trifte vidatalos ale gres ferenos z claros foles: nublados efcuros : z pluuias vemos faceder : alos folazes z plazeres : Dolozes z muertes los ocupă:alas rifas z veleytes: llantos z llos ros 7 paffiones mortales los figues finalmere a mucho vescanfo z foffiego:mucho pefar g trifteza . Quien por dra tá alegre venir como yo agoza: quie rá trifte recibimiéro padecerigen ver fe como vo me vi co tataglo ria alcançada:co mi querida areufa:quien caer vella : fiendo tá mal tratado tá pzeito: como yo oe tí: q no me bas oado lugar a poder te dezir quáto foy tuyo:quáto tebe de fauozescer en todo quáro soy arrepiso dio pasfado:quatos cofejos z caftiguos buenos be rescebido o Lelestina:en tu fauoz 7 puecho: 7 de rodos/como pues efte juego ve noftro amo z Abelibeainos efta entre las manos podemos agoza medrar:o nunca. (Se.) bie me agrada rus palabras: fi tales touieffes las obras : alas quales espero para auerte de creer. pero poz dios me Digas: que es effo que verifte ve areufa! parefce que conoces tu a aereula su prima de elicia. (par.)pues q es todo el plazer que traygo: fino auer la alcançando.
(Sem.)como fe lo vize el bouo : ve rifa no puede ba blar:a que llamas auer la alcazado estaua a algunave. ranato que eseffo: (Bar.) aponer la en oubda fi que da preñada:o no. (Sem.) espantado me tienes:nucho puede el continuo trabajo:vna cóttnua gotera borada ra ona piedra. (par)veras que tá continuo: que aver lo penferya la rego por mia. (Sem.)la vieja anda por av: (ibar.)en que lo vees: (Sem.) que ella me auia oi cho que re quería mucho:y q re la baria bauer: vichofo fueste no feziste fino llegar a recaudar. por esto ou zen:mas vale a quien vios ayuda que quien muncho madruga:pero tal padrino touiste. (ipar.)oi madri, na que es mas cierto:affi que quien a buen arbol fe ar/ rima.tarde fue pero tépzano recaude. Dbermano que re contaria de fus gracias de aquella muger: de fu bas blaty bermofura de fu cuerpo. pero quede para mas oportunidad. (Sem.) (puede fer fino prima ve elicia: no me oiras tanto quanto estotra no renga mas: todo lo creo:pero que te cuesta basle vado algo ! (ipar.) no cierco mas'a vn que ouiera era bien empleado: De rodo bien es capas. En ranto fon las rales tenidas quá to caras fon compradas.tanto valé quanto cuestaninú ca mucho costo poco:fino ami esta feñoza: a comerla co piedespara cafa de Leleftina: ? fi te plaze vamos todos alla. (Sem.) bie baremos: (18ar.) tu y ella z alla efta la vieja y eliciata vremos plazer. (Sem.) o Dios 7 co/ mo me bas alegrado:franco eres:nunca te faltare: co/ mo te tego por ombre: como creo que dios te ba de bas ser bien: rodo el enojo que de tus passadas bablas ter nia le me ba: toznado en amozino oudo ya tu confede racion con nos otros fer la que deue : abraçar te quie. ro:feamos como bermanos. Baya el Diablo para ruyn: fea lo paffado question ve fant Juamer alli paspa ratodo el año:q las yzas velos amigos fiempze fuelen

fer reintegracion del amoz: comamos z folguemos: que nueltro amo ayunara poz rodos. (Barme.) z que base el defeiparado: (Sempro.) alli esta rendido enel estrado cabe la cama: conde le veralte anoche : que ni ba ooimido ni elta velpierto:fi alla entro ronca : fi me falgo canta o deuanea:no le tomo tiento fi con aquello pena o vescansa. (joar.) que oizes: 7 nunca me ba llas mado:niba renido memona ve mi : (Se) no ie acuer, da ve fi acordar fe ba ve ri. (par)a vn baita enefto me ba condo buen tiempo . is ues es affirm tentra recuer da quiero embiar la comida : que la aderecen . (Sem pro.) que bas peníado embiar ? para que aquellas los quillas re rengan poz ombre complido bien criado z franco. (parme) en cafa llenaspzeito fe adereça cena: oelo que ay enla oeipenía basta: para no caer en faira pan blanco: vino ve monuiedro: vn pernil ve tocino: z mas leys pares de pollos que traxeron eltotro dia los réceros de nuestro amo : que si los pidiere bare le creer que los ba comido : 2 las rozrol as que mando para oy guardar oire le que bedianertu seras teltigo:ternemos manera como a el no faga mal lo que vellas comiere: z nueftra mela efte como es razon. E alla fablaremos mas largamente en fu daño: 7 nuestro prouecho con la vieja: cerca destos amozes. (Sempro.) mas do/ lozes : que poz fe rengo que de muerto : o loco no elca pa esta vez . pues que assi es despacha subamos a ver que base. (La.) en gra peligro me veo:en mi mu erte no ay rardança: pues que me pide el desteo: lo que me niega esperança. (joar.)escuchatescucha Sempto nio:trobádo esta nuestro amo. (Se.)obi oe puta q tro badoztel gran Antipater Sidoniotel gran poeta Qui dio:los quales de improuifo feles venian las razones metrificadas ala boca. Si: fi veffos es:trobara el via/ blo:esta veuaneado entre sueños. (La.) cozaçon bie se

te emplea:que penes 7 biuas triftespues tam prefto te vencifte: pel amoz de Melibea. (par.) no digo yo que troba. (La.)quien babla enla fala moços ! (12 ar.) fer noz. (La.) es muy noche:es boza ve acoftar : isar.) mas va es feñoz rarde para leuatar . (La.) que vizes locotroda la noche es paffada : (10 ar)? a vn barta parte vel via. (La.)oi fempionio miente effe veluaria, doiqua me base creer q es be via ! (Se.) oluida feñoz vn poco a Melibeaty veras la claridad: que con la mu cha que enfu gesto contemplas: no puedes ver ve en candelado:como perdíz con la calderueia. (La. Dagoia lo creotque tañen a mistatoaca mis ropastyte ala dibagdalenairogare a vios que aderece a Deleftina z ponga en coraçon a Melibea mi remedio : o ve fin en breue a mis triftes dias. (Se.)no te fatigues tanto:no lo geras todo en vna bozatque no es de discretos deffear cográ de efficacianto que fe puede triftemente acabar. Si ru pides: que se concluya en vn Dia lo que en vn año feria fartono es mucho tu vida . (Ea.) geres dezir que foy como el moço del escudero gallego. (Seni.) no mande bios que tal cola yo biga : que eres mi feñoz.7 Demas besto se que como me galardonas el bué cosejo : me ca/ ftigarias lo mal babladota vn que vizet q no es vgual la alabança pel feruicio : o buena babla : con la reprebenfion z pena velo mal becho o fablado . (La.) no fe quien re abezo tara filosofia Sempsonio! (Se.) leño: no es rodo blanco aqilo q oe negro no tiene femejáza: ni es todo ozo quato amarillo reluze. Zus acelerados Defeosino medidos poz razó: baze parefcer claros mis confejos. Quifieras tu aver: q te trazeras ala primera babla amanojada vebuelta en fu cordon a Melibeat como fi outeras embiado por otra qualquiera merca/ duria ala plaza:en q no ouiera mastrabajo de alegar 7 coptalla. Da feños alínio al cosaconto en poco espar

cio ve tiempo no cabe gra bienaueturaça. En solo gol peino verriba vn robleiapercibere co fuffrimiéto:poiq la prudencia es cosa loable: y el apercibimiento refifte el fuerte combate. (La.) bie bas vicho : fi la qualidad ve mi mallo cofintieffe. (Sé.) para que feñoz cs el fer fo:fi la volunrad prius ala razon: (22.) o loco:loco:oi se el fano al volientervios re ve falud:no quiero plejo : ni esperarte mas razões: q mas abiuas y enciedes las llamas que me confirmé. Yo me voy folo a miffa . 2 no tomare a cafa:balta q me llameys:pidiedo me albricis as de mi gozo : co la buena venida de Leleftina:ni co/ mere fasta entoncers vn q primero fea los cauallos ve febo apafcentad: "n agilos verdes prados q fuelen: quando ban vado t. i e iu joznada. (Se.) vera feñoz el fos rodeos: vera estas poenas: q no es babla pueniente la que a todos no es comú: la que todos no participá: la que pocos entiéden. Di a vn que se poga el sol: 7 fa/ bian todos los que dizes 7 come alguna conferua: con que tato espacio ve tiépo te foltegas. (Ca.) fempionio mi fiel criado:mi bue confejero:mileal feruidoztfea co mo a tite paresce:poiq cierto tengo segun tu limpieza be feruiciosquieres taro mi vida como la tuya. (Se.) (crees lo tu is armeno: bie fe q no lo jurarias : acuer/ da re fi fueres por coferua : apañes vn bote para aglla gérileza que nos vamas: 7 a bué entendedoz en la bia, guera cabra.) (La.) q vizes Sempronio: (Sem.) vire feñor a parmeno: q fueffe por vna tajada o viacitron (ibar.) bela aqui feñoz. (Ea.) vaca. (Sem.) veras q engullir faze el viablo étero lo quiere tragar:poz mas apriessa fazer. (La.) el alma me ha tornado : quedaos con vios buos.efperad la viejar id por buenas albri cias. (12 ar.) alla yras conel viablo tu 7 malos años: y en tal hora comieffes el viacitron : como Apulevo el veneno: que lo conuertio en alno.

CEl noveno aucto .

Sempronio 7 parmeno van a cafa de Lelestina: entre si fablando. Llegados alla: fallan a elicia 7 areusa. Boné se acomer y entre comer risen Elicia co Sempronio: leuantă se dela mesarroznă la apaziguar: y enste comedio vies Lucrecia criada de Melibea a llamar a Lelestina: que vaya a estar con Melibea.

Séptonio. 16 arme Celefti Zucretia. Elicia. Areula,



Bara & armeno nuestras capas y espadas: fi te pa rece que es boza que vamos a comer. (18 ar.) va/ mos prestorya creo que se querará o nuestra tardáça. Mo por esta calle: fino por estorra: porá nos entremos por la y gloria: 7 veremos fi ouiere acabado Lelestina sus oeuociones: lleuar la bemos de camino. (Sem.) a oonosa boza ba de estar rezando. (18 ar.) no se pueded zir sin tiempo becho lo que en todo tiépo se puede ba/ zer. (Sem.) verdad es: pero mal conoces a Lelestina: quando ella tiene que bazer : no se acuerda de dios ni cura de santitades: quado ay a roer en casa: sando está los santos: quando va a la yglesia con sus cuentas enla mano: no sobra el comer en casa: a vn que ella te crio: mejor conozco yo sus prietades que tulo que en sus cuentas reza: sellos yirgos que tiene a cargo. y quan

tos enamozados ay enla ciudadiy quantas moças rie ne encomendadas 29 despenseros le da ració: 2 qual mejoz: 7 conto les llama poz nóbre : pozq quado los en contrare no bable como estraña . 2 q canonigo es mas moço 2 franco quádo menea los labrios es fingir men tirastordenar cautelasspara auer vinerospor ag le entrare: estome respondera:esto replicare: afi biue esta q nofotros mucho borramos. (12 ar.) mas q effo fe yo:fir no pozque re enojaste estorro día no quiero fablar: quá do lo viriste a Lalisto. (Sem.)a vn q lo sepamos para nueftro puecho:no lo publíquemos para nueftro caño faber lo nueftro amozes echalla poz quien es: 7 no cu/ rar vella:verando la verna fozçado otra: ve cuyo tra/ bajo no eiperemos parte como vefta : que ve grado : o porfuerça nos vara velo que le viere. (12 arme.)bien bas dicho: calla que efta abierta la puerra: en cafa efta: liama antes que entresique poz veutura eftan rebuels tas: 7 no querran fer affy viftas. (Sem.) entra no cu/ res: que todos fomos ve cafa: ya ponen la mefa. (Le, le.) o mis enamozados mis perlas de ozo : tal me venga el año qual me parece vueftra venida. (sparme.) que palabras tiene la noble : bien vees bermano eftos balagos fingidos. (Sem.)veralat que peffo biue que no fe quien viablos le mostro tanta ruyndad. par.) la neceffidad 7 probreza : la bambre : que no ay mejor maestra enel mundo : no ay mejoz despertadoza 7 abis uadoza de ingenios : quien mostro alas picazas : 7 pa/ pagayos ymitar nueftra propia babla con fue barpa/ das leguast nueftro ozgano 7 bozt fino efta: (Lele.)mo chachas mochachas : bouas andad aca abaro : piefto que estan aqui oos ombres q me quiere forçar (Eli.) mas nunca aca vinieram: 7 mucho combidar con tie/ potque ba tres bozas que efta aqui mi pzima. Efte per rezolo de Septonio aura fido caufa dela rardáza: q no

ba ojos poz vo ver me. (Sé.) calla mi feñoza mi vidae mis amozestque quien a otro firuezno es libzezassi que subieció me relieua ve culpazno ayamos enojozassente monos a comer. (Eli.)affi:para affentar a comer muy viligenteta mela puelta con rus manos lauadas : 2 por ca verguença. (Sem.) velpues reniremos : comamos agoza:affienta te madre , Celeftina tu pzimero . (Le.) affentaos voforros mis bijos:que barro lugar ay para rodos a dios gracias:táto nos dieffen del paray foiquá do alla vamos. jo oneos en orden:cada vno cabe la fu yaiyo que eftoy fola:poine cabe mi efte jarro z raça: q no es mas mi vida de quanto conello bablo : despues que me fuy baziendo vieja:no se mejoz officio ala mesa que escanciar : pozque quien la miel trata fiempze se le apega vella. pues oe noche en inuiernotho av tal efca lentadoz de cama: que con dos jarillos destos que benatquando me quiero acostarino fiento frio en toda la noche. Besto afforro rodos mis vestidos: quando viene la nauidad. Esto me calienta la fangretesto me softie ne contino en vn fer : efto me base andar fiempze ale gre : elto me para freica belto vea yo fobrado en cafaiq nunca temere el mal año: que vn cortezon de pan rato nado me baita para tres oias. Efto quita la trifteza dl cozaçon : mas que el ozorni el cozal : esto va esfuerço al moçoral viejo fuerça:pone color al vescolorido:cora/ e al couarde:al floro oiligencia:conforta los celebros: faca el frio del estomago: quita el bedoz de anelito:faze imporentes los frios : baze fuffrir los affance velas la biáças:alos canfados fegadozes baze fudar toda agua malatfana el romadizota las muelas foftiene fin beder enla mar lo qual no base el agua. Mas propiedades re viria velloique rodos reneys cabellos: affi que no fe quien no fe goze en mentarloino tiene fino vna tachat que lo bueno vale caro : 2 lo malo base Daño. Zifi que conlo

que sana el bigado:enferma la bolsa:pero toda via co mifariga busco lo mejoupara esto poco que beuo vna fola vosena ve vezesta cada comidaino me baran pafe far ve ali: faluo fi no foy cobidada:como agoza. (parmadre pues tres vezes visen que es lo bueno z hone fto:rodos los que escriuieron. (Le.) bijo : eftara corrupta la letra poz treze tres. (Sem.) tia feñoza a rodos nos sabe bientcomiendo z bablando : porque vespues no aura tiempo:para entender en los aniozes deffe per dido de nueftro amoiz de aquella graciofa z geril me libea. (Eli.) aparta te me alla deffabrido:enojolo : mal prouecho te baga lo que comes: q tal comida me bas oado por mi alma reuefar quiero quanto rengo enel cuerpo:ve afco de ovr te llamar a aquella gentil. Ini. rad quien gentil: Jesu jesu que baffio y enojo es ver tu poca verguenza. Aquien gentilimal me baga vioa fi ella lo es ni tiene parte velo:fino que ay ojos que ve lagañas fe agradan. Santiguarme quiero ve tu nesce dad 7 poco conocimiéro. o quien estuviesse ve gana para disputar contigo su bermosura ? getileza. Bentil es Melibea: enronces lo estentonces acertaran : quando andan a pares los viez mandamientos:aquella bermo suraspoz vna moneda se copza vela tienda . poz cierto que conozco vo enla calle vonde ella biue quatro vonsellasten quien dios mas reparcio fu gracia: que no en Melibea : que fi algo tiene de fermolura : es poz bues nos arauios que trae poneldos a vn palo: tam bien oireve que es gétil. por mi vida: que no lo oigo por als bar meimas creo que foy tam fermola como vueltra Melibea. (Zre.)pues no la has tu visto como vober/ mana miatoios me lo cemandesfi en ayunas la topafi sessifi aquel via pudiesses comer ve asco. Zodo el año fe esta encerrada co mudas: ve mil suziedades por vna res que ava de salir vode pueda ser vistaten viste su ca Na)

ra con biel z miel:co vuas tostadas: z bigos passados: z co orras colasique por reuerecia dela mela dero de Dezir. Las riquezas las baze a eftas bermolas ? fer ala badas:que no las gracias de fu cuerpo que affi goze de mi:vnas teras tiene:para fer oosela:como fi tres vezes: ouieffe parido no patefce fino vos grades calabaças. El vientre no fe le be visto : pero juzgando poz lo otro creo que lo riene ta floro: comovieja de cinquera años no feg feba vifto Ealifto : poro Dera De amar a otras que mas ligeraniate podria auer: 2 con gen el mal bol gaffe: fino q el gusto vañado muchas vezes juzga por oulce lo amargo. (Sem.)bermana paresce me aqui q cada bobonero alaba sus agujas: que el contrario desto se suena pozla cibdad. (Are.) ninguna cosa es mas les xos vela verdad:que la vulgar opinion: nunca alegre biuiras:b poz volurad ve muchos re riges : pozo eftas fon coclusiones verdaderas: qualquier coia q el vuls go pientates vanidad:lo q babla:falledad: lo q reprues ua:es borad:lo que aprueua maldad . E pues efte es fu mas cierto vío z costubze: no juzgues la bodad y bers molura de Arselibea:poz effo fer la que affirmas. (Se.) fenoratel vulgo parlero no perdona las rachas de fus feñozes: z affiyo creo que fi alguna touieffeit Selibea: ya feria vescubiert a:velos que coella mas q nofotros tra ta. Ea vn que lo q vizes cocedieste : Califto es caualles ro. Abelibea bija valgo: affi que los nascidos por linaje escogidos: buscan se vnos a otros: pozede no es de mar rauillar:q a me áres a esta que a orra. (Are.) ruyn fea quie poz ruyn fe tiene:las obzas faz en linaje:q al fin to dos fomosfijos ve Adamy Eus. Biocure ve ler cada vno bueno pozfi: z no vaya a bulcar enla nobleza ve sus passados la virrud. (Le.)fyos por mi vida que cel fen effas razonce de enojoit in elicia que te tornes ala mefa y veres effos enojos. (Eli) corai que mala p me

bisieffe co tal q rebetaffe en comiedo los Auia vo be co mer coneffe maluadoiq en mi cara me ba pozfiado q es mas géril fu badrajo ve melibeaiq vo. (Se.) calla mi vida:q tu la coparaste:roda coparació es odiosattu rienes la culpa: 2 no yo. (Are.) ven bermana a comer: no fagas agora effe plager a eftoslocos porfiados: fino leuatar mebe vo ve la mela. (Eli.)neceffidad ve coms plazer terme baze cotentar a effe enemigo mio : 2 vfar ve virtudes corodos. (Sem.)be be.be. (Eli.) ve q re ries:'ve mal cancer fea comida effa boca refgraciada y enojofa. (Le.)no le respodas bijo: fino núca acabare mostentedamos enlo q base a nueftro cafo. Desi me como quedo Lalifo: como le verastes: como os podi ftes entrabos vescabullir vel. (par.) alla fue ala maldicion:echado fuego vefesperado:perdido:medio loco a miffa ala magdalena:a rogar a vios q re vegracia q puedasbie roer los bueffos veftos pollos: 7 proteftan/ do ve no boluer a cafa: fasta oyz que eres venida con Melibeaten tu arremango. Zu faya 7 manro : y a vit mi faye:cierro efta: lo otro vaya 7 venga:quado lo oa/ rano lo fe. (Le.) fea quando fuere: buenas fon magas paffada la pascua. Zodo a quello alegra que con poco trabajo fe gana:mayozmente viniendo de parte de dos de tan poca mella bazeroe onibre tan rico:que con los faluados ve su casa podría vo falir ve lazeria : fegun lo mucho le fobra:no les ouele alos rales lo que gaftan: fegu la caufa pozo lo váino lo fiéte co el embeuefcimien to bel amozino les penaino veen. no oven : lo qual yo juzgo poz otros q be conoscido menos apassionados: metidos eneste fuego de amoz qa Califto veo: qni comen:ni beuen:ni rien:ni lloza:ni ouerme:nivelan:ni bablan:ni callan:ni penă:ni vescansan:ni estan conten tosmile queran fegu la perplexidad ve aqua vulce z fiera llaga de sus coracones. E si alguna cosa destas las b ü

natural neceffidad les fuerça a bazerteffa enel acro ta oluidados : que comiedo fe oluida la mano de lleuarla viada ala boca. pues fi conellos babla jamas couenien re respuesta bueluen. Alli tiene los cuerpos: co sus ami gas los coraçones y fentidos. mucha fuerça tiene el amozino folo la tierraimasa vn las mares trafpaffaife gu su podertygual mado tiene en todo genero de om/ bres rodas las oifficultades quiebra. Anxiola cola est remerofa 7 folicita: rodas las cofas mira en verredoz affi que fi vosotros buenos enamorados aueys fido: juzgareys vo vezir verdad. (Sem.) feñota en todo con cedo con tu razon: que aqui esta quien me causo algun rieporandar becho otro Calisto:perdido en sentido:ca fado el'enerpoila cabeça vanailos oias mal ourmiedo: las noches todas velando: Dando aluozadas : faziendo momos: salrado paredes poniendo cada oia la vida al rablero:esperado rozos:cozriedo cauallos:rirando bar ra: echando lança: cansando amigos: quebrando espadas:baziendo escallas: vistiedo armasto orros mill au/ ros de enamorado: faziendo coplas: pintado mores: fa cado innenciones. pero rodo lo voy por bien empleas do: puestal joya gane. (Eli) mucho piensas que me tienes ganada: pues bago re cierto: que no bas buelto la cabeça: quado esta en casa otro que mas quiero: mas graciolo que tutz a vn que no ande bulcado como me var enojo:acabo ve vn año que me vienes a ver : tarde z con mal. (Le.)fijo vera la vezir que veuanca : mien/ tra mas de effo la overes:mas fe confirma en tu amoz. Todo es porque aueys aqui a labado a Melibea: no sabe en otra cosa en queos lo pagar fino en dezir esto z creo que no vee la boza que a uer comido para lo que yo me fe. 12 uce effotra fu prima yo la conozco : gozad vuestras frescas mocedades: que quie tiepo tiene y me joz le esperattiepo viene que se arrepiete:como vo bas go agoza poz algunas bozas que vere perder quande moça: quado me preciaua: quando me queria: que va mal pecado caducado beinadie no me quiereique fabe vios mi bué veffeo:belaos z abraçaos : que ami no me queda otra cofa:fino gozar me oe vello:mietra ala mes fa eltays: oela cinta arriba rodo le perdona : quando fe ays a parte:no quiero poner taffa : pues que el rey no la poneique vo se por las mochachasique nunca de imporcunos osacufen: 2 la vieja Deletina marcara de ventera con fus boras enzias las migajas velos mante les. Bendiga os dios como lo reys z folgays purillos: loquillos:trauieffos:enesto auía de parar el nublado d las queitioncillas que aueys renido:mira no veribeys la mela. (Eli.) madre ala puerta llama:el solaz es der ramado. (Le.) mira bya quie es : poz vetura fera quie lo'acreciente z allegue(.Eli.) o la bos me engaña: o es mi puma Lucrecia. (Le.) abze leiy entre ella z buenos años que a vn a ella algo se le entiende vesto que aqui fablamostavn que su mucho encerramiento le impide el gozo de fu mocedad. (Zre.)affi goze de mi q es vers dad que estas que firuen a feñozas: nigozá veleyte: ni conocé los oulces premios de amorinica trata con parieras con yguales:a quien puedan fablar tu poz tu:co quie oiga que cenaste:estas presada quantas gallinas criasilleua me a merédar a tu cafaimuestra me tu enamozado quáro ba que no re vido:como re va coel :quie fon tus vezinas: 7 otras colas de vgualdad femejáres. Oria y que ouro nombre: y que graue y soberuio es feñoza corino enla boca poz esto me biuo sobze mi ves/ de q mele conocer q jamas me precie ve llamar mede otrie:fino mia: mayozmente vestas feñozas q agoza fe vfan:gasta se cóellas lo mejoz vel rpotz co vna faya rov ta velas q ellas vefechá paga fernicio ve viez años : ver nostadas:mal tratadas las traen:cotino fojuzgadas q hə 1U

fablar delare ellas no díant zon veen cerca el tiepo dela obligacion de cafallas:leuaran les on caramillo:que fe echa có el mozo:o conel fijo:o piden les celos del mari doto que mente obres en calato q burto la raçato pdio el anilo pan le vn cieto pe acores: y echan las la puerta fueras las baldas en la cabeça: oiziedo alla yras ladro na pura no veltruyras mi cala z bonzra. Affi q elperan galardo faca baldo:esperan falir cafadas: fale amégua das:espera vestidos z ioyas de boda: falen desnudas y venostadas. Estos son sus premios:estos son sus benen cios y pagastobligan le a var les marido: quitan les el vestido:la mejo: bonzra q en sus colas tiene es adar be chas callejeras : de oueña en oueña con fus menfajes a cueltas nunca oyen fu nobre propio vela boca vellas: fi no pura aca pura a alla: a oo vas tinofa: q fezifte vella ca:poiq comifte efto golofa: como fregaste la sarté puer ca:poiq no limpiaste el mato sugia: como oriste esto ne cia: quié pdio el plato vefalinada: como falto el paño o manos ladrona: a tu rufiá le auras vado: vé aca mala muger:la gallina bauada no parece:pues buíca la pze fto:fino enla primera blanca ve tu foldada la contare z tras efto mill chapinazos : pellizos: palos 7 açores : no ay quie la sepa cotetarino quie pueda suffrir lasifu pla ser es par bozes: fu glozia es reñir pelo mejor becho me nos córeramiento mueitran. pozeito madre be grido mas biuir en mi pequeña cafa efenta : 7 leñoza: q no en fus ricos palacios lojuzgada z catiua. (Le.) en ru felo bas estado: bien fabes lo que bazes. Que los fabios oi sen: que vale mas vna migaja ve pan co pas : que toda la casa llena de viadas con renzilla. UDas agoza ceste esta razo: que entra Zucrecia . (Zu.) buena pzo osba/ ga ria 7 la copaña: Dios bédiga rara gére: 7 ra borrada. (Le.) tára bija: poz mucha bas esta: bie parece que no me conocifte en miprosperidad : oy ba veynte años.

Ay quien me vido : ? quien me vee agoza': no fe como no quiebra fu coraçon de dolor. yo vi amoresta mesa vonde agoza efta tus primas affentadas nueue moças pe rus vias: que la mayoz no passaua ve veziocho años z ninguna auía menoz de quatozze.mundo es:paffe an de lu rueda : rodee fus alcaduces : vnos llenos : orros vazios. Ley es de fortuna : que ninguna cola en vn fer mucho tiempo permanescessu orden es mudácas. 190 puedo vezir fin lagrimas la mucha bonzra: que entons ces renia : a vn que por mis pecados 7 mala picha pocoa poco ba venido en viminucion : 7 como vectina/ uan mis pias:affi fe biminuya y menguaua mi proues cho. 12 souerbio es ant iguorque quanto al mundo es: o crece o descrecettodo tiene sus limites:todo tiene sus grados. Ini borra llego ala cumbretfegu quien vo era : De neceffidad es que Demengue y fe abare cerca ando 5 mi fin. Enesto veo que me queda poca vida: pero bien fe que fobi para vescender:flozesci para fecar me: goze para entriftecermeinafci para biuiribini para crecers creci para enuejecer : enuejeci para mozir me : y pues elto antes de agoza me constas fuffrire con menos pena mimal a vn que vel rodo no pueda vespedir el fentis miento como fea ve carne fentible formada. (Lu.) tras bajo tenias madre con tantas moças que es ganado muy penolo de guardar. (Le.) trabajo mi amos antes vescanso z alinio: rodas me obedescian rodas me bonr rauan ve todas era acatada:ninguna salia ve mi ques rer:lo q vo vezia era lo bueno:a cada ql vaua cobio no elcogiá mas velo q vo les mádauascoroso suertoso má co:aql auia por fano:quie mas dinero me daua. Alio tra el puecho fuyo el afá: pues feruidozes no tenia pos lu caufa dilae:caualles:viejos:moços:abades o todas oignidades:ofde obispos:fasta facristaes:enetrado por la yglefia: via orrocar bonetes e mi ono: como fi fuera **I**b 110

vna ouquefa: el que menos auía de negociar comigo pozmasruyn fe tenia. De media legua qme vieffen Derauan las ozas: vno a vno : Dos a Dos veniam a Don, de vo eitaua : a ver fi mandaua algo : a preguntar me cada vno porla fuya:en viendo me entrar fe turbauan que no basian:ni oesian cofa a verechas. Enos me lia, mauan feñoza otros tia:otros enamozada:otros vieja bonzrada:alli fe concertaua fos venidas a mi cafa:alli las ydas ala fuyatalli fe me ofrefcian oineros : alli pro meffast alli orras vadiuas: befando el cabo ve mi man to: 7 a vn algunos enla cara: por me tener mas conten ta. Agoza ba me traydo la fortuna a tal eftado: que nie Digas:buena pro re bagan las caparas. (Sem.) elpan, rado nos rienes con rales cofas como nos cuentas oe effa religiofa géte:y benditas cozonas:fi que no ferian todos: (Le.) no bijo:ni oios lo mande: que yo tal cofa leuante que muchos viejos deuoros auia : con quié vo poco medrauatz a vn q no me podiá ver. pero creo q De embidia velos otros que me fablanan : como la cle rezia era grande auia de rodos: vnos muy castos:otros que teniam cargo de mantener alas de mi officio : 7 a vn toda via creo que no faltamiy embiaua fus escude ros 7 moços a que me acopañasien : 7 a penas era lle gada a mi caía quádo entrauá poz mi puerta muchos pollos z gallinastanfaronestanadones:perdizes : toi/ rolas:perniles ve rocino: tozras ve trigo:lechones: ca/ da qual como lo rescebia de aquios diezmos de dios:af fi lo veniá luego a registrar: para q comieste vo: 2 aque llas fus veuoras. is ues vino no me fobraua ? velo me jo: q fe beuia enla ciudad: venido ve viuer fas partes! De mouiedro: De martos: o tozo o madrigal: o fant mar rin y de otros muchos lugares e tantos: que a vn q ter go la Differécia belos guitos 7 fabor en la boca: no ren/ go la oinerfidad de fus rierras enla memoria : q barto

es q vna vieja como voten oliendo qualgera vino biga pe vonde es.) bues otros curas fin renta : no era offrer fcido el bodigo : quado en befando el feligres la eltola : era vel pmer boleo en mi cafa . Espessos como piedras a rablado:entrauá mochachos cargados de puisiones por mi puerra: no fe como puedo biuir cayendo oe ral eftado. (Are.) poz dios pues fomos venidas a auer pla zer:no llozes madre ni te fatigues:que bios remediara rodo. (Le.)barto tego fija q llozar acozdando me de tá alegre riepo: z ral vida como vo renia z quam feruida era de todo el midoiq jamas ouo fruta nueva de q yo primero no gozaffeiq orros supiesten fi era nascida : en ini cafa fe auia de ballarifi para alguna prenada fe bus scaffe. (Se.) madre ningu puecho trae la memoria vel bué tiépo:fi cobrar no fe puede : antes triftesa: como a ri agora q nosbas facado el plazer ventre las manos. Alcefe la mefatyz nos bemos a bolgar : ? tu paras re/ spuesta a esta voyella q ag es venida. (Le.) bija Lucres tia oradas effas razões grria q me vixeffes a q fue ago ratu buena venida . (Lu.) poz cierto ya fe me auia oly uidado mi principal vemada z melaje: co la memoria o effe ta alegre tiépo como bas prado: affime estuuiera vn año fin comer escuchado te: y pesando en a qila vi/ da buena: q aqllas moças gozarian: q me parefce y fe/ meja.q efto vo agora enella. ADi venida feñoza es lo q tu fabras.pedirte el ceñidero : o mas vesto te ruega mi feñoza fea o rivifitada: z muy presto porq le fiére muy fa rigada 38ímayos y ve poloz vel cozaçon. (Le.) bija ve ftos polozcillos tales : mas es el ruydo : q las nuezes : marauillada eftoy fentir se vel coraço muger tá moça. (Lu.) (affite arraftre traydoza:como tu no fabes q es: base la vieja falla sus bechizos : 7 va se : Despues baze fe oe nueuas.) (Le.) q vises bija ! (Iu.) ma ire q va. mos fito:y me des el cordó. (Le.)vamos q vo lo lleuo.

CEl vecime aucto.

D Jentra andan Lelestina z Zucrecia pozel camino esta fablan do Abelibea configo misma. Zleo gada ala puerta. Entra Zucrecia primero : faze entrar a Lelestina . Abelibea deipues de muchas razones de scubze a Leiestina arder en anides de Lalisto. Been ve nir a Alisa madre d Abelibea: despidé sed en vno. pre gunta Alisa a Abelibea su bya delos negocios de Leles stina: defindi de su mucha conuersacion.

Melibea. Lelestina. Lucrecia. Alisa.



O Lastima da vosella ve mio mal proueida: z no me fuera mejor conceder su peticion y vemada a Le lestina quando ve parte ve aquel señor: cuya vista me catiuo: me sue rogado (y prentar le a el: z sanar a mi: q no venir por suerza a vescobrir millaga: quado no me sea agradescido: quando ya vesconsiando ve mi buena respuesta ava puesto sus ojos en amor ve otra: quanta mas ventaja rouiera mi prometimiento rogado: q mi offrecimiero socoso mi fiel crida sucrecia: que viras ve mi: que pensaras ve mi sescuando me veas publi car lo que ati jamas be grido vescubrir: como te espán caras oel rompimiento de mi boneftidad y verguença q fiépze como encerrada oojella acoftubre rener : no le fi auras barrutado de donde pcedia nu doloz.o fi ya vi nieffes co aquella medianera ve mi falud . D foberano oios a ti que todos los atribulados ilamátios apalios nados piden remedio:los llagados medicina: ari q los cielos:mar:tterratco los infernales cetros obedece:ati el qual todas las cofas alos óbres fojuzgafte bumilmere iuplico : des a miberido cozaço iuffrimiero z pacié cia:coq mi terrible paffion pueda oilfimular: no fe desdoze aqua boja ve castidad:q tego affentada sobre este amozofo peffeo:publicando fer otro mi poloziq no el q me a rozméra: pero como lo podre bazer lastimado me tá cruelmétetel pócoñolo bocado q lavilta de su prefen cia de aql cauallero me dio?o genero femineo encogido afragile:pozq no fue ta bié alas bébraspcedido:poder velcobir fu congerofo z ardiente amozicomo alos va/ rones. Que ni Dalito biuiera querofo:ni vo penada . (Lu.) tia octente vn poquito cabe esta puerta entrare a ver con quien esta bablando mi feñoza. Entra: entra: que con figo lo ba . (andelibea) Zucrecia echa effa ante puerta. Dvieja fabia 7 bonrrada tu feas bien venida: que te paresce como ba quesido mi vicha: z la fortuna ba rodeado : que vo tuuieffe de tu faber ne/ ceffidad : para que ran pzeito me ouieffes de pagar enla misma moneda el beneficio que porti me fue des mandado para effe gentil ombre que curauas con la virtud ve mi cordon . (Lelefti.) que es feñora tu mal 2 que affi muestra las señas de su toimento enlas cos lozadas colozes de ru gesto : (Melibea) madre mia que me comen efte coraçon ferpientes ventro ve mi cuerpo . (Lelefti.) (bien esta affi lo quiero vo. ru me pagaras doña loca la sobra de su pra.) (uber li.) que oises : bas fentido en ver me alguna caufa

vonde mi mal proceda. (Le.) no me bas feñora veclas rado la qualidad oel mal: quieres que adeuine la cau/ fa ! lo que vo oigo : es que 'recibo mucha pena de ver truite su graciola prefencia. (albe.) vieja bonrrada ale gra me la ru': que gran des nueuas me ban bado be tu faber . (Le.) leñoza el fabidoz folo Dios es: pero como para falud z remedio velas enfermedades fueró repuradas las gracias enlas gentesto ballar las melezinas: pellas por esperiencia: pellas por arreipellas por narural initirotalguna partesica alcanço a esta pobre vieja oela qual al presente podras ser seruida. (ube.) o que graciofo z agradable me es oyr te : faludable es al en, fer no la alegre cara del que le visica: parasce me q veo mi coraçon entre rus manos becho pedaços : el qual fi ru quineffes con muy poco trabajo juntarias cola vir rud oe ru lengua:no oe orra manera que quado vio en suenos aquel grande Alexandre rey oe undacedonia en la voca del oragon la faludable rays: con que fano a fu criado Tolomeo vel bocado vela biuoza. pues poz amozoe blos re bespojee:para mas biligente entender en mi mal: ? me des algun remedio. (Dele.)gran parte oela falud es veffear la: poz qual creo menos peligrofo fer tu poloz. Bero para yo par mediante bios cons grua z faludable melezina: es necessario faber o ri tres colas. La primera aque parte de ru cuerpo mas declina aquera el fentimiento. Otra fi es nueuamére por ri fentido: poique mas piesto se cura las tiernas enfer/ medades en sus principios: que quando ban fecho cur fo:enla perseueracion dessu officio. Mejoz se domá los animales en su primera edad: que quando ya es su cue ro endurecido:para venir manfos ala melena. Abejoz c elcen las plátas que tiernas 7 nueuas las trasponé: que las que fructificando ya fe mudan. albuy niejoz fe vespide el nuevo pecado que aquel que poz costumbre

antigua cometemos cada Dia. La tercera fi procedio 8 algu cruel penfamiento: que affento en aquel lugar: V efto fabido veras obtar mi cura : potende cumple que al medico:como al ofesto: se fabla roda verdad abierta mente. (Me.) amiga Celeftina muger bie fabia 7 mae ftra grade.mucho has abierto el camino: poz ocde mi mal te pueda specificar. por cierto tu lo pides como mugier bien expertaten curartales enfermedades:mi mal es de cozaçó: la vaquierda tera: es fu apofentamiétottiede fue rayos a todas partes. Lo fegundo es nue/ namente nacido en mi cuerpotque no péfe jamas que podría voloz prinar el fefo como este baze:turba me la cara:quita me el comer:no puedo pozmir: ningun genero de rifa querria ver. La caufato pefamiétotque es la final cofa por ti preguntada de mimal: efta no fabre vezir tespoique ni muerte ve veudo : ni perdida ve ter pozales bienes:ni fobze falto de vifion: ni fueño defua/ riado:ni otra cosa puedo sentir que fuesse saluo alteracion que tu me caufaste: con la vemanda que sospeche de parte de aquel cauallero Lalisto quando me pedi/ fela oracion. (Le.) como feñora tá mal ombre es sol: ta mal nombre es el suyo: que en solo ser nobrado trae configo poçoña fu fonido ? no creas que fea effa la cau/ fa de tu fentimiento : antes otra que vo barrunto : ? pues que affi es:fi tu licencia me vas: yo feñora te la oi re. (de.) como Leleftina: que ce effe nueuo falario q pides ve licencia tienes tu necessidad para me var la faludiqual medico jamas pedio tal feguro: para curar al paciere? Di vi:q fiempze la tienes o mi: ral q miboz ranojoanes co tus palabras. (Le.) veo te fenora por vna parte grar el volorpor otra temer la melezinartu temor me poe miedorel miedo filècio : el filècio tregua: entre tu llaga 7 mi melezia:affi q fera caufatq ni ru 00 loz effe : ni mi venida apzoueche. (ule.) gro mas oi

latas la curastanto mas me acrescietas 7 multipficas la pena 2 paffionto rus melezinas fon de poluos de ins famiat licor de corruption : pfacionadas co otro mas c'udo voloz: q el que ve parte del paciéte le finte : o no es ninguno tu faber poiq fi lo vnoio lo otro no te impi dieffe:qualgera remedio otro virias fin temos: pues te pidole muestres: quedado libre mibora: (Le.) feñora no rengas poz nueuo fer mas fuerte de fuffrir al beri do la ardiéte tremétina: ? los asperos putos q lastima lollagado: oblan la passió: q no la primera lision que oio fobre fano: pues fi tu gres fer fanaty que te vefcus bia la puta de mi sotil aguja sin remozifaz para tus ma nos z pies vna ligadura de fossiego: para rus ojos vna coberrura de piedad para tu legua vn freno de filencio para tus oydos vnos algodones de fofriniéro z paciés ciate veras obtar ala antigua maestra vestas llagas. (ale.) o como me muero: co tu vilatar : vi por vios lo q glieres: faz lo q supieres: q no podra fer tu remedio ta aspero q vguale co mi pena z tozmento. Agozasto q en miborra:agora vane mi fama: agora laftinie mi cui erpo:a vn que fea roper mis carnes para facar mi oo/ lozido cozacoste vor mi fe fer fegura : 7 fi fiento aliuio biengalardonada. (Zu.) el seso riene pdido mi feñora gra mal avicativado la ba esta fechizera. (Le.) (núca me ha ve faltar vn viablo aca a alla:escapo me vios ve Marmeno:topo me co Zucrecia.) (Me.que vizes ma dre: que re fablaua esta moça. (Le.)no le oy nada:pero biga lo que vixeressabe q no av cosa mas corraria en las grandes curas velantea los animolos curujanos: que los flacos cozaçonce : los gles co fu gran laftimat con fus poloziofas bablas:co fus fentibles meneos por nen temoz al enfermo:bazen que vesconfie vela falud: z al medico enojan z turbáiz la turbació altera la ma notrige fin orde la aguja : pordonde se puede conosco

claro que es muy necessario para tu falud que no efte perfona velanter alli que la venes mandar falir : 7 tu bija Zucrecia perdona. (ale.) falte fucra prefto. (Zu) (ya.ya.todo es perdido) ya me falgo feñoza. (Delefti.) ray bien me va ofadia tu gran pena: como ver que con cu fospecha bas ya tragado algua parte de mi cura:po roda via es necessario traer mas clara melezina:7 mas faludable vescanfo ve cafa ve aquel cauallero Lalisto . (Ale.) calla poz Dios madremo traygas o fu cafa cofa para mi prouecho ni le nombres aqui . (Le.) fuffre fer nota con paciencia : que es el primer punto . 7 princis pal no se quiebze : fino todo nuestro trabajo es pdido : ru llaga es grande: tiene neceffidad ve afpera cura . E lo ouro con ouro fe ablanda mas efficas mente: 2 ois zen los fabios que la cura vel lastimiero medico cera mayoz feñal : 7 que nunca peligro fin peligro fe ven/ cetten paciencia : que pocas vezes lo molefto fin moleftia fe curat 7 vn clauo con otro fe expelle: 7 vn coloz con otro. Ho concibas odio ni vefamozni confien ras a tu lengua dezir mal de perfona tam virtuofa cor mo Lalisto: que fi conoscido fuesse. (aneli.) o poz ois os que me matasta no tengo dicho que no me alabes ef fe ombre ni me le nombres en bueno:ni en malo: (Le.) feñoza efte es orro y fegundo punto:el qual fi tu con tu mal sufrimiento no consientes : poco apzouechara mi venida : 7 fi como prometife lo fufres: tu quedaras fa na: 7 fin veuda: 7 Califto fin quera 7 pagado: prime ro te auife ve mi cura : 2 vesta inuisible aguja que fin llegar a tifientes en folo mentar la en miboca. (die.) tantas vezes me nonibiaras effe tu cauallero: que ni mi promeffa bafte : ni la fe que te bi a fuffrir tus Dichos. De que ba de quedar pagado: que le deuo yo ael ! que le sor en cargo : que ba becho poz my : que necessario es el aqui: para el propetito de mi mal!

mas agradable me feria que rasgaffes mis carnes:7 fa caffes nu coraçon : que no traer effas palabras a qui. (Le.)fin te romper las vestiduras fe lanço en tu pecho el amozino rafgare vo rus carnesipara la curar. (me) como vizes que llaman a efte mi voloz ? que affi fe ba enfeñozeado en lo mejoz de micuerpo. (Le.)amoz oul ce. (115e.)effo me veclara que es que en folo ovrlo me alegro. (De.)es vn fuego efcondido:vna agradablella ga:vn fabzolo veneno:vna oulce armadura:vna oeley. rable oulcesa : vn alegre tormento : vna oulce 7 fiera ferida:vna blanda muerre. (Me.)ay mezquina ve ni: que fiverdad es tu relació oubdofa fera muy falud:poz que segu la cotrariedad que estos nobres entre fi mue firá:lo que al vno fuere prouechofo acarreara al orro mas paffion. (Le.)no vesconfie feñoza ru noble juuen. rud ve falud: quando el alto vios va la llaga : tras ella embia el remedio: mayozmente que se yo enel mundo nafcida vna floz que de rodo efto re velibze. (afte.) co mo fellama: (Dele.) no re lo ofo pezir . (alse.) oi no te mas. (Le.) Lalifto: Do: poz vios feñoza INelibea q po co effuerço es efte: que descaecimiento: o mezqua votal ca la cabeça. o malauenturada vieja enesto ban ve pa rar mis paffos:fi muere matar me banta vn que biua fere fentida:que va no podra soffrir ve no publicar su mal a mi pena. Señoza mia Melibea:angel mioiq bas fentido: que es de tu babla graciofa : q es de tu colos alegre: abze tus claros ojos. Zucrecia : lucrecia : entra prefto acarveras amortecida a tu feñora entre mis mas nos:bara presto por vn jarro de agua. (die.)pasto pal fo que vo me efforçare:no escandalizes la cafa. (Le.)o cuyrada o mino te descaescae : fenora babla me como fueles. (Me.) 7 muy mejoz calla no me fariques. (Le.) pues que me mandas que baga perla preciofa: que ba fido efte su fentimiento: creo que fe van abrando mis puntce.

puntus (. Albe.) quebro fe mi boneftidad : quebro fe mi empacho. afloro mi mucha verguença: z como muy naturales:como muy comefficos:ne pudieron tam liuianaméte vespedir se ve mi caratque no lleuassen con figo fu color: por algun poco ve espacio: mi fuerça: mi le gua: 7 gran parte de mi fentido . O pues ya mi buens maestra:mi fiel fecretaria:lo que tu tam abiertamente conocesten vano trabajo por telo encubiir: muchos z muchos dias fon paffados:que effe noble cauallero me bablo en amoztáro me fue fu babla enojofatquaro des spues que tu me le tomaste a nembrar alegre : certado ban rus puntos millaga:venida foy en ru querer . En mi cordon le lleualte embuelta la poffession de mi liber rad: su voloz ve muelas era mi mayoz rozméro: su pena era la mayoz mia. Alabo z loo tu buen fuffrimiento: z tu cuerda ofadia:tu liberal trabajo:tusfolicitosz fieles paffosttu agradable bablattu buen faber : tu remafias da folicirud:ru prouechofa importunidad:mucho te ve ne effe feñoz: 7 mas vo: que jamas pudieron mis repzos ches aflacar tu elfuerco a perfeuerar : confiando en tu mucha aftucia:antes como fiel feruidoza:quando mas venostada:mas viligente:quado mas visfauoz:mas ef fuerço: quando peoz respuesta: mejoz cara: quando yo nias avrada:tu mas bumilde. it ofpuesto todo temo: bas facado de mipecheilo que jamas a tinia otro pêfe vescobzir . (Le.) amiga ? señoza miasno te marauis lles:pozque eftes fines con effecto me can ofadia a fofe frir los asperos y scrupulosos vesuicerolas encertadas bonzellas como ru. Gerdad es que ante que me beters minaffe : affi poz el camino : como en tu cafa efiune en grandes oubdas:fi te vescubiria mi peticion. Gifto el gra poder ve tu padre temia:mirado la gétileza o Ca lifto ofaus: vifta tu vifcrecion me recelauat mirado tu virtud z bumanidad me elforçaua: enlo vno ballaua

le medio enlo otro la feguridad. E pues affi feñoza bas quefido vescobrir la gra merced que nos bas fecho : ve clara tu volutad:echa rus fecretos en mi regaço. joon en mis manos el cocierto. Yo vare forma como tu vel feory el ve Lalifto fean en breue coplidos. (115e.) o mi Lalifto 7 mi feñozimi oulce ? suave alegria : fi tu co:a, con fiére lo que agoza el mio:marauillada eftoy: como la aufencia te confiente biuir.o mi madre 7 mi feñoza: bas ve manera comoluego le pueda versfi mi vida ge/ res. (Le.) ver 2 bablar. (MSe.) bablar : es impossible. (Le.) ninguna cofa alos obres que quiere bazer la es impoffible. : alse.) oi me como! (Le.) vo lo rengo pefa doiy relo vireipoi entre las puerras o ru cafa. (afse.) quado: (De.) efta noche. (18)e.) gloziofa me feras filo ordenas: oi aque bora. (Le.) alas Doze. (Abe.) pues ve mi fenozarmi leal amigar z babla co aquel fenoriz que vêga muy passo:y de ally se dara concierto segu su volurad:ala boza que bas ordenado. (Le.)a vios:que vie ne bazia aca tu madre. (albe.)amiga Zucrecia:mi leal criada: z fiel fecretaria: yabas vilto como noba fido mas en mi mano : catiuo me el amoz de aquel caualles ro:ruego te poz dios fe cubra co fecreto fello:pozque vo goze de ra fuaue amoz . Zu feras de mi tenida en aquel grado q meresce tu fiel feruicio. (Lu.) feñoza : mucho antes de agoza tégo fentida tu llaga:? entédido tu def feo:ba me fuertemete volido tu perdicion': quato mas tu me querias encobir y celar el fuego que te quema/ uattato mas fus llamas fe manifestauatenla coloz o tu caratenel poco foffiego vel cozaçon : enel meneo ve rus miebzos:en comer fin gana:enel no vozmir. Affi q con tino fe te cayan: como de entre las manos feñales muy claras de pena:pero como enlos riepos que lavolutad reyna enlos feñores:o defmedido aperiro: cumple alos feruidozes obedescer con viligentia cospozal: 7 no con

artificial es confejos de lenguatfuffria con penatcalla ua con remoziencobria con fieldadide manera que fue ra mejoz el aspero consejo: que la blanda lisonja : pero pues va no tiene tu merced otro medio fino mozir o a/ mar : mucha razon es: que fe escoja poz mejoz aquello que en filo es. (Ali.) en q andas aca vezina cada via! (Le.) leñoza falto aver vn poco ve bilado al pefo:z ví ne lo a cuplir:pozque de mi palabra:? traydo:voy met que de dios córigo. (Ali.) córigo vaya. Ibija Alelibea que queris la vieja : (Me.) vender me vn poquito ve folima. (Ali) effo creo vo mastque lo quela vieja ruyn piro:penfo que rescibiria yo pena vello : 7 mintio met guarda te bija vella: que es gran traydoza : que el foril ladron fiempze rodca las ricas mozadas. Sabe efta co fus trayciones: con fus fal fas mercadurías mudar los propositos castos: Dana la fama:a tres vezes que entra en vna cafa:engendra fospecba . (Zu.) (rarde acuerda nuestra ama.) (Ali.) pozamozmio bija que fi aca toznare fin ver la vo: que no avas po: bien fu venida: ni la rescibas co plazer: balle en ti boneftidad:y tu respue fta bzeuet z jamas boluera: q la verdadera virtudimas fe teme que espada (21:e.)oeffas es! nunca mas: bien fuelgo feñoza ve fer auifada : poz faber ve quien me tengo de guarda.

CLoonzeno aucto.

O Espedida Lelestina ve Abelibea : va poz la calle O sola fablando: vee a Sempzonio 7 a Marmeno q van ala Magdalena poz su sempzonio babla con Lalisto. Sobzeuiene Lelestina. van a casa ve Lali sto. veclara le Lelestina su mésaje 7 negocio recauda do con Abelibea. Abientra ellos enestas razones estan Marmeno 7 Sempzonio entre si bablan. Bespide se Lelestina ve Lalistorva para su casa llama ala puerta: Elicia la viene a abzir. Lenan 7 van se a vozmir.

3 Ü



H voios fillegaffe a mi caia có mi mucha alegria acuestas. A parmeno za Sempronio veo yr ala Magdalena: tras ellos me voy: 7 fi ay estuniere Lalisto : passaremos a su casa a pedir le albricias de su gra gozo. (Sem.) feñoz:mira que tu estada es var a to do el mundo que dezir:poz dios que buyas de fer tray do en lenguas que al mny deuoto llama vpocrita: que oira fino que andas royedolos fantos: Si paffion tie nes: suffre la en tu calaino te fienta la tierra : no vescu, bras tu pena alos estraños:pues esta en manos el pandero: que lo sabra bie raner. (La.) en q manos ! (Se.) de Lelefting. (Le.) que nombrays a Leleftina: que de/ 3is desta esclaua de Calisto ? toda la calle del arcedia, no vengo a mas andar tras vofotros pozalcançar os: 2 jamas be podido con mis lenguas faldas. (La.) o jo va del mundo:acorro de mis paffiones espejo de mi vis statel coraçon se me alegra en ver esta horrada presen/ cia:effa noble fenerud: di mi con que vienes ? que nues uastraes: que te veo alegre 7 no se en questa mi vida : (Le.) en mi lengua. (La.) que vizes glozia y vescanso mio: veclara me mas lo vicho. (Le.) salgamos señoz de le valefia: z de aqui a cafa te corare algo: con que te sle Breete verdad. (Bar)buena viene lavieja bermano:

recaudado veue ve auer . (Sem.) efcucha. (De.) todo este via señoz be trabajado en tu negocio : y be verado perder otros en que barto me yua:muchos tengo ques rofos por tener ati cotento:mas be verado ve ganar q pielas:pero todo vaya en buena boza pues tá buen recaudo traygo. E oye me : que en pocas palabras telobireiq foy cortade razo: a Melibea vero a ru feruício. (La.) que es efto que oygo ? (Le.) q mas es tuya que oe fi melma:mas elta a cu mandado z querer que oe fu padre Bleberio. (La.) babla cortes madre : no vigas ral cofa que virá eltos moços que eltas loca. Melibes es mi feñoza: Abelibea es mi bios: Abelibea es mi vis da:vo fu catiuo vo fu fieruo. (Sem.) con tu vesconfian ça feñoz: con tu poco preciarte:co tener te en poco:bablas effas colas:co que atajas fu razon. A todo el mu/ do turbas oiziedo descociertos. De que re fantiguas: vale algo pos fu trabajo baras mejos : que effo esperan effas palabras. (La.) bien bas vicho madre mia: yo fe cierco que Jamas ygualara tu trabajo 7 miliuiano ga/ lardon:en lugar de mato z faya : pozque no fe de parte a officiales: roma esta cadenilla pon la al cuello : 2 p20/ cede en ru razon z mi alegria. (18ar.)cadenilla la lla, ma nolo oyes Sempionio : no eftima el gafto: pues yo te certifico no dieffe mi parte por medio marco de oro: poz mal que la vieja la reparta. (Sem.) ovrteba nueftro amosternemos enel que amafarty en ti que fanart fegun efta binchado ve tu mucho murmurar : poz mi amozbermano que ovgas z calles: que poz esto re dio bios pos oydos: 2 pna lengua fola. (18 ar.) oyra el bia/ blo : esta colgado vela boca vela vieja sozdo 7 mudo z ciego becho personaje fin sonsque a vn q le viesse mos bigastoiria que alçauamos las manos a viostrogando por buen fin de fus amores. (Sem.) calla: oye efcuche bie a Celeftina:en mi alma todo lo merece: 2 mas q le 11

dieffermucho dize. (Le.) feñoz Calisto: para ta flacavie a como yo de mucha fráquesa víaite : pero como rodo oonto oadiua le juggue grande o chica a respecto del quelo oatito quiero traer a coniequécia mi poco meres cer:ante quien sobra en qualidad z quáridad:mas me dir fe ba con tu magnificecia: ante quien no es nada en pago vela qual te reitiruyo tu falud que yua perdida: ru corazon que faitauartu feso que se alteraua. diselu bea pena porti mas que tu por ella: ubelibea te ama z Deffea ver: IDelibea piela mas bozas en ru perfona : q enla suya: diselibea fellama ruya: y elto tiene por tiru lo velibertad. E co esta amansa el fuego: que mas que atilaquema.(La.)moçosesto yo aqui : moços oygo vo efto: moços mirad fi eftoy pelpierto:es de dia : o de noche: D fenoz vios padre celeitial : ruego te que efto no fea fueño: despierto pues estoy : fi burlas feñoza de mi poz me pagar en palabzas:no temas:oi verdad:que para lo que tu de mibas recebido mas merece tus paf fos. (Le.)nuca el cozacon lastimado de desfeo coma la buena nueua por cierra:ni la mala por oudofa: pero fi burlo o fino: ver lo bas: yendo esta noche : segu el cons cierto vero con ella afu cafaten vado el relor voje : ala bablar por entre las puertas: de cuya boca fabras mas poz entero mi folicitude ? fu veffeoty el amoz que te tie ne: 2 quien lo ba causado. (La.) ya. ya. tal cosa espero: ral cofa es possible auer de passar poz mi: muerto foy de aquí alla.no foy capas de tata glozia:no merecedoz de ta gra mercedino digno de fablar con tal señoza de fu voluntad z grado. (De.) fiempze lo.oy dezir: que es mas veficil ve suffrir la prospera fortuna que la aduers fa:que la vna no riene fosfiego: ? la orra riene fosfiego: z la otra tiene consuelo:como seño: Lalisto z no mira/ rias quien tu eres: no mirarias el tiempo que bas ga/ stado en su servicio: no mirarias a quie bas puesto en

treniedias? affi mefmo que fasta agoza fiempze bas es ftado oudofo dela alcançar: 2 tenias fuffrimiento : ago ra que te certifico el fin de tu pena:geres poner fin atu vida. IlSira:mira:q elta celeftina o ru parte z avn q to do refaitaffe lo q en vn enamozado fe regere: re venderia por el mas acabado galá del mundo. Que rebaria llanas las peñas para andar: que te baria la mas creci da agua corrière paffar fin mojarre:mal conoces agen ru das oinero. (Ea. cara feñoza q me diges q verna diu grado: (Le.) za vn verodillas. (Sem.) no fea ruydo becbizoiq nos quiera tomar a manos a rodosicara ma dre q affi le suele par las caraças en pan ébueitas: poz q no las fienta el gufto. (par.)núca re oy desir mejoz cola:mucha lospecha me pone el pito coceder De aglia feñoza z venir ranayna en todo fu grer de Leleftina:en gañado nuestra voluntad:có sus palabras oulces zpre itas:poz burtar poz orra parte:como bazen los de egy/ pto:quado el fino:nos cara enla mão. jo ues alabe ma dre co oulces palabras eita muchas injurias vengadas el falio boyzuelo co fu blado encerrar trae las perdizes ala red:el cato vela ferena engaña los fimples marineros có fu oulçoz:affi efta có fu mafedubze 7 pfeffion pzer fa:grra tomar vna manada o nofotros a fu faluo: pur gara su inocécia cola borra ve Lalisto: 2 con nra muer re:affi como cozderica manía que mama fu madre 2 la agenatella co fu fegurar tomara lavengaça o califto en todos nofotros: de manera q co la mucha gere q tiene: podra caçar a padres 7 byos en vna nidada: 7 tu eftar te bas raicado a tu fuego oiziedo: a faluo esta el q repi ca(La) callad locos: vellacos fospechoice: paresce q oa ysa éréder q los ageles fepa bazer mal fi q melibea an gel:oifimulado es quiue erre noforros (Se.todavia te buelues a rus beregias:escucha le pméo: no te pene na daiq fi fuere trato cobletel lo pagaraiq nofotros bueos 111

pies tenemos. (Le.) señoz tu estas enlo cierto vosotros cargados de fospechas vanasivo be fecho todo lo gen my era a cargo:alegre re pero pios te libre z adereice: parto me muy contera. Si fuere menefter para efto : o para mas:alli eftoy muy aparejada a ru feruicio.(par me.)by.by.by.(Se.) oe q teries por tu vida:(10ar) Bla prieffe q lavieja tiene poryr feinovee la boraq auer pespegado la cadena de calaino puede creer que la te ga en su poder:ni que se la ban oado oe verdad : no se balla oigna o ral oora poco Lalisto de Abelibea. (Se) que geres que faga vna puta vieja alcabueta: q fabe y entiende lo que noforros callamost a fuele bazer fiete virgos por dos monedas: despues de verse cargada de ozo:fino ponerse en saluo con la posseilion: co remoz no se la tornen a tomar veipues q ba cuplido ve su parte aquello para q era meneiter . ibues guarde fe vel via blo:que fobre el partir no le faquemos el alma. (La.) vios vaya contigo madre yo gero vozmir z repolar vn rato:para farifiacer alas paffadas noches: 7 cuplir con la por venir. (Le.) tha. tha. tha. (Elicia) quien llama! (Le.) abzefya Elicia. (Eli.) como vienes ta rardeino lo deues fazer: que eres vieja: tropezaras : do caygas ? mueras. (Le.) no remo effoiq de dia me auifo : poz do vêgo ve noche: que jamas me subo po: povo: ni calça, da fino por medio dela callerporq como vize: no da paí fo feguro quien corre por el muro. E q aquel va mas fa no:q anda poz llano. Il Das gero en suziar mis çaparos coel lodo : q élangrétar las tocas 7 los catos: po no te ouele ati eneffe lugar. (Eli.)pues que me ba de voler ! (Le.) q le fue la copañia q re vere: 2 qdalte fola. (Eli.) son passadas quatro ozas pespues z auia se me pe acoz dar vello. (Le.) quanto mas presto re veraron mas co razon lo sentiste:pero verenios su yda z mi rardança: entendamos en cenar 7 Dozmir.

CEl dezeno aucto.

, Legando la media nochet Califto : Sempionio : La parmeno armados:va para cala de uselibea Zucrecia a ISelibea eftan cabe la puerta aguardando a Califto : viene Califto: fabla le primero Lucrecia lla ma a Melibea:aparta fe Lucrecia . Mablan fe poz en. rre las puerras abelibea z Califto . Marmeno z Sem. pronio en fu cabo veparte. Dyé gentes por la calle. 21p ciben fe para buyz. Bespide fe Califto De Mbelibea: De rando concertada la toznada para la noche figuiente. Bleberio al son vel ruydo que auia enla calle vespier. ta:llama fu muger Alifa:preguntan a INdelibea quien da patadas en su camara : responde uselibea a su padre fingiendo que tenia fed. Lalisto con sus criados va para su casa bablando : echa se a ooimir . Marmeno z Sempronio van a cafa de Celestina : demanda fu par/ re oela ganácia: oistimula Lelestina: viene a reitir: echá le mano a Celestina mará la. Ba bozes Elicia. viene la sufficia a prender los a ambos.

Lalisto. Zucrecia. Melibea. Barmeno. Sempionio. Bleberio. Allia. Celestina. Elicia.



Decos q bora va el relor: (Sé) las viez. (La.) o como me vescórera el oluido en los moços: o mi mucho acuerdo en esta nochery ru oscuydar : 2 oluido

fe faria vna razonable memozia z cuydado. Como vef fatinado quado me va en fer oiez:o onze:me reipodias atiento lo q mas ayna iere vino ala boca : O cuyrado De mifi por cafo me ouiera Dormido: z colgara nu fgu ra vela respuesta de Sepzoniospara fazer de ouze diez zaffi oe ooze onze: faliera afelibea : yo no fuera ydo: toznara fe:oe manera: q ni mi mal outera fin: ni mi oef feo execucion. IAo fe oize embalde: q mal ageno oe pelo cuelga. (Se.) ranto yerro me parece fabiendo pregun far:como ignozado reipoder:mejoz ierta ieñoz q fe gas stasse esta boza q qda en adereçar armas: q en buscar q stiones. (La.) bien me vize este nescio no quiero en cal riepo recebir enojo:no gero peiar enlo que pudiera ve nir fino en lo q fue:no enel Daño q reiulrara de fu negli gencia:fino enel puecho que verna oe mi folicitud:ger ro dar espacio ala yraiq o fe me graraio fe me ablanda ra. Befcuelga is armeno mis cozaças: 2 armaos volo/ trosiz affi yremos a bue recaudo: pozque como oize el obze apcevido medio cobarido. (par.) belas ag leñoz (La) ayuda me ag a veftir las:mira tu Sepioio fi pa resce alguno por la calle. (Sé.) feñor ningua gete pare scera vn q la ouieste la mucha escuridad privaria el vilo 7 conolcimero: alos q nos encorraffen. (La.)pues andemos por esta callera vn q fe rodee alguna cofa por que mas encubierros vanios. Las Dose Da va:buena bo rs es. (par.) cerca eltamos. (La.) a bue riempollega mos. Bara re tu Barmeno a ver fi es venida a qila fe noza poz entre las puertas. (par.) yo fenozinuca dios made q fea en vañar lo cocertado:mejoz fera q tu pzer fencia lea su primer encuentro. porque viedo me a mi no fe turbe: de ver q d tatos es fabido: lo q ta ocultamé te grria fazer: ? có táto temoz baze: o pozq quiça penfa raqla burlafte. (La.)o q bie bas oicho:la vida me bas vado có ru foril auifo. pues no era mas menefter par

ramelleuar muerto a cafaiq boluerse ella poz my nia la prouidécia. yo me llego alla quedaos voiorros enels felugar. (par.) qre pareice Septomo: como el nefcio o nueltro amo pelaua tomar me poz bzogl: para el encuerro vel omer peligro.q fe vo quie elta tras las puer ras cerradas: que le yo fi ay algua trayció : Due le yo fi abelibea anda:porque la pague nneitro amo iu mur cho atreuimiento delta manera: E mas a vn no fomos mny ciertos vezir verdadla vieja. Ho fepas bablar Barmeno:facar te ban el alma fin faber quie no feas li fonjero como tu amo quiere : 2 jamas llozaras ouelos agenos:no romes enlo q re cuple el colejo De Celeftina: z ballar te bas a elcuras. Anda te ay co tus coniejos z amonestaciones fieles: z varte ba o palos:no bueluas la boja:z qdar te bas a buenas noches . Quiero baser cuéra que oy me nasci: pues de ral peligro me escape -(Sem.) paffo: paffo: parmeno no faites: ni fagas effe bollicio de plazer: q daras caufa q feas fentido. (par. calla bermano:que no me ballo de alegría como le bise creer: q poz lo que ael cúplia verana ve y :: y era poz mi feguridad. Quien supiera affi rodear su puecho como yo: muchas cofas me veras bazer fi eftas de ag adelan te atéroiq no las fienta rodas pionas alli co Lalito: co mo có quantos eneste negocio suyo se entremetierem: poiq foy cierto q elta consella ba ce fer para el ceuo ce anzuelo:o carne oe buy rera! q fuele pagar bie el efcote:los que a comer la vienen. (Sem.) anda no te penen a ti effas fospechaa:a vn que falgan verdaderas. Apercibe re ala primera bos que ovres tomar calças ve villa viego. (parme.) leydo bas vonde vo: en vn coraçon estamos: calças traygo: 7 a vn borgguyes De effos ligeros que ru vizes : para meyoz buyr que orro Blaze me que me bas bermano aufado velo que vo no bisiera de verguenza de ri: q nueftro amo fi es fen .

tido:no temo q el:apara velas manos velta gete ve ple berio:para poder nos vespues vemandar:conto lo fezi mos:incufarnos el fnyr. (Se.) o parmeno amigo: quá alegre z prouechofa es la coformidad en los compañes roata vn que pot otra cola no nos fuera buena Eelefti natera barta vrilidad la que por fu caufa nos ba venis do . (par.) ninguno podra negar lo que de fifemues stra. ASanifiesto es que con verguença el vno del otro: por nofer odiofamére acufado de conarde: espauamos aqui la muerte co nuestro amo:no fiendo mas de el me recedoz vella. (Sem.) falido veue auer alelibea:efcu/ cha que fablan qdito. (par.) como remo q no fea ella fino alguno q finia fu boz. (Se.) Dios nos libre de tray dozes:no nos avá romado la calle poz vonde renemos de fuyriq de otra cofano tégo temoz. (La.) efte bulli/ cio mas de vna plona lo bazergero fablar lea gen fuere ce.ce. feñora mia: (Eu.) la boz de Califto es esta: quiero llegar: quien babla: quien esta fuera: (La.) aquel que viene a complir ru mandado. (Zu.) pozque no llegas feñoza:llega fin temozaca: que aquel cauallero efta ag (ase.)loca fablo paffo:mira bien fi es el. (Zu.)allega te señosa que si es: que vo lo conosco enla bos. (La.) cierto foy burlado. Ho era Abelibea la que me fablo: bulicio oygo : perdido foy : pues biua o muera que no be ve yz ve aquí. (Me.) vete Lucrecia acostar vn po-co. ce.señoz como es tu nobze : quien es el que te mando ay venir. (Ea.) es la q tiene merecimiero ve madar a todo el mudo:la q dignamére feruir vo no merezco : no tema ru merced de se sescobir a este cativo de su gentileza.q el vulce fonido ve tu fabla q jamas ve mis oydos le cae:me certifica fer tu mi feñoza abelibea yo foy tu fieruo Lalisto. (Meli.) la sobrada ofadia de cuo menfajes me ba forçado auerre de fablar feñoz Califto q auiedo auido ve mi passada respuesta a rus razones:

no fe q pien fas mas facar bi mi amoz delo q entonces re mostre. Defuia estos vanos 2 locospesamieros de ri pozą mibora z plona efte fin vetrimero ve mela lospecha seguras . A esto fuj aq venida a var cocierto en tu vespedida z mi reposo. Ho quieras poner mi fama en la balança velas lenguas maldizientes. (La.) ales coraçones aparejados con aparcebimiento rezio contra las aduerfidades:ninguna puede venir q paffe de clas ro en claro la fuerça de su muro. pues el trifte q defar mado:7 fin pucer los engaños 7 celadas fe vino a me ter por las puertas de su seguridad qualquiera cosa q en cotrario vea: es razo à meatozmete z passe: ropiendo rodos los almazenes en que la oulce nueua estava aposentada:o mal auerurado Calisto: o quan burlado bas fido derus feruientes:o engañofa muger Celeftina verarasme acabar ve mozir : 7 notoznaras a viuificar mi esperança:para q tunieffes mas q gastar el fuego q ya me aquera . 12 orque falfaste la palabra vesta mi fenova: porq bas alfi bado con tu lengua caufa a mi vefer speracion. A q me mandaste aq venir para q me fuesse mostrado el visfauoz: el entredicho : la vesconfiança: el oydo:por la mesma boca vesta q riene las llaues ve mi perdició z glozia. D enemiga z tu no me verifte q efta mi feñoza me era fauozable : no mi vixiste q ve sugras do madaua venir este su cativo al psente lugar! no par ra me besterrar nueuamente de tupzesencia:pero para alçar el vestierro: ya poz otro su madamiero puesto an/ te de agozaten quien balla re vofe : adode av verdad : quien carefce de engaño: adode nomozá falfarios: gen es claro enemigo: quie es verdadero amigo toonde no fefabrica trayciones: quie ofo bar me ta cruda espera ça ve pdicion? (ale.) ceffen feñoz mio rus verdaderas grellasig ni mi cozaço bafta pa las fuffrir: ni mis ejos para lo viffimular. Zu llozas ve trifteza juzgando me
cruel: vo tieblo ve plazer viedo te tan fiel.o mi feñoz: z mi bien todo: quanto mas alegre me fuera poder ver, ru fas que ovr tu bosipero pues no fe puede al prefente mas bazer: toma la firma y fello velas razones que te embie escritas enla légua de aquella solicira mésagera: rodo lo q re viro: pfirmo. rodo lo be poz bueno: lipia feñoz rus cjos:ozdena ce mi a ru volutad. (La.) o feñoza mia esperaça ve mi gloria: vescaso z alinio ve mi pena alegría de mi coraçon: q légua fera baltáre para te dar Yguales gracias ala sobrada 7 incoparable merced : q eneste puro de tanta cógora para mime ba quido bas zerten querer que vn taflaco z idigno obte pueda go, sar de ru fuauiffimo amozoel qual a vn que muy del kolo:fiemp me juzgana idigno mirádo tu gradeza: co fiderado tu estado: remirado tu pfecion: pteplado tu gentileza:acatando mi poco merecer z tu alto mereci/ miento: tus estremadas gracias: tus loadas 7 manifies ftas virtudes. Mues o alto Dios como te podre fer in, grato:q ta maligrofamere bas obrado comigo tus fingulares marauillas. @ quantos dias antes de agoza passados me fue venido este pensamiero a mi coraçon : por impoffibile rechaçaua de mi memoria: fasta que va los ravos illustrantes de tu muy claro gesto dieron lus en mis ojos: encediero mi coraçoroespertaro mi legua eftédiero mi merecertacortaro mi couardia: bestorcies ro mi encogimiento: voblaro mis fuerças: vefadozme sciero mis pies z manos:finalmête me viero tal osadia q me ban traido con su mucho poder a este sublimado estado en que agoza me veo ovendo de grado tu fuaue bostlaqual fi ante de agoza no conosciesse y no finties se tus saludables olozes no podria creer q' careciesten de engaño tus palabias:pero como foy cierto de tu lin pieza de fangre y fechos: me eftoy remirando fi foy yo Lalistora quie tanto bie se faze. (Me.) señoz Lalisto tu

mucho merecer : tus effremadas gracias tu alto naci, miento ban obrado que respues que de ti que entera noticia:ningun mométo de ni cozaço te partieffes.7 a vn que muchos dias be pugnado porlo difimular : no be podido táto: q en toznádo me aquella nuger tu oul ce nobre ala memoria : no vescubriesse mi vesco : 2 vi/ nieffe a efte lugar 7 tiépo vonde re suplico ordenes 2 vi fpongas de mi persona legu quarras. Las puertas im/ piden nueftro gozo : las quales yo maldigo.7 fus fuertes cerrojos: 2 mis flacas fuerças que ni tu eftarias q rofo:ni vo vescotenta. (La.) como feñora mia zmadas que conenta a vn palo empedir nueftro goço:nunca vo penfe que ve mas ve tu volutad pudiera cofa eftezuar. Omoleftas y enojofas puertas ruego a bios g tel fuer go os abzafe: como a mi oa guerra : o co la tercia parte feriades en vn puto quadas: pues poz dies feñora mia permitte que llame a mis criados para q las quiebze. (par.) no oyes Semip onio:a bufcer nos gerevenir para que nos cé mal año no me agrada cola esta veni/ daten mal puto creo q fe empegaron effee amozes : vo no espero mas aq. (Sem.) calla: calla : escucha : q ella no confiente q vamos alla. (INSe.) geres amoz mio per der mea misz vanar mi fama:no fueltes les riedas ala volatadila esperaça es cierta:el tiero biene: quaro tu ordenarcs. E pues tu fientes tu pena fenzilla: 2 vola o entraboe:tu:tu folo coloz yo el tuyo y el mio:prenta te co venir mañana a esta ora por las paredes de mibuer to:q fi ago:a qbiaffes lae cruelee puertaeia vn q al pier fente no fueffemos fentidos:amanefceria en cafa ce mi padre terrible fospecha ce ni yerro. 7 puce fabre qta to mayoz es el verro: quato mayoz ce el q verra : en vn puto fera pozla cibdad pr blicado. (Se.) en boza mala aca efta noche venin cs:aq nos ha ve an anefcer:fegun del espacio q nfo amo lo tematq avn que mas la vicha

ros ayude nos ban en tanto tiempo de fentir de fu cai fa:o vezinos. (par.)ya ba vosbozas q te regero q nes vamos:q no faltara vn achaq. (La.) o mi feñoza: 7 mi bien rodo:pozq llamas verro aquello que poz los fan/ ros de dios me fue cocedido : rezando oy ante el altar bela magdalena:me vino con tu menfaje alegre aques lla folicita muger. (12 ar) vefuariar califto: vefuariar: por fe tego bermano que no es christano:lo que la vieja travdoza con sus pestiferos bechizos ha rodeado y becho : Dize que los fantos de Dios fe lo ban concedio do 7 impetrado: 7 con esta confianza gere quebrar las puertas: 7 110 aura bado el primer golpe : quando fea fentido z tomado poz los criados de su padre : q ouer, men cerca. (Seni.) ya no temas parmenoique barto pesuiados estamosten fintiendo bullicio : el buen buyr nosba ve valer:vera le baser : qfi mal bisiere el lo par gara. (12 ar.) bie fablasten mi coraçon estastaffi fe fa ga.buyamos la muerte que fomos moços: q no querer mozirini mararino es couardiaifino bue naturalieftos escuderos de pleberio fon locos no ceffean táro comer ni voimir como questiones: 7 ruydos: pues mas locur ra feria esperar pelea co enemigo: que no aman tanto la vitoria y vencimiento:como la continua guerra 7 co rienda . Ofi mi vieffes bermano como efto : plazer au/ riasta medio ladotabierras las piernast el pie vagerdo adelante puesto en fuyda:las baldas enla cinta :la ada raga arrollada . 7 fo el fobaço porque no me empache que poz dios que creo: fu veffe como vn gamo: fegun el remoz tengo de eftar aqui. (Sem.)niejoz eftoy yo: que rengo liado el broquel y el espada con las correas:por que no fe cayga al correr : yel carquete en la capilla. (18ar.) zlas piedras que trayas enella: (Sem.) todas las verti.pez ya mas liuiano: qua barto tengo que lle uar eneftas cozaças: que me fezilte veftir poz impoztunidad:

que bien las rebusaua ve traer : pozque me parescian para buyr muy peladas. Efcucha: efcucha: oyes 12 ar/ meno:a malas andá:muertos fomos:bota presto: echa bazia cafa de Leleftina:no nos atajen poz nueftra cafa. (ipar.)buye.buye.que corres poco.o pecador ce mi : fiba ve alcaçar nos:vera broquel z todo. (Sem.)fi ba muerto ya a nueftro amo: ()par.)no feino me oiga na da . corre 7 calla : que el menor cuydado mio es effe . (Sem.)ce.ce. jo armeno tozna:tozna callando que no es fino la gétevel alguazil: que passaua faziendo estrue do poz la orra calle. (in ar)mira lo bieno re fice enlos ojos:q fe anconja muchas vezes vno poz otro : no me auian verado gora o fangre:tragada tenia ya la muer te:que me parecia que me yuan cando en ftesespal/ das golpes. En mi vida me acuerdo suer tam gran ter mouni ver me en tal afrenta : a vn que be andade pos cafas agenas barto tiempo : y en lugares ve harto tras bajo que nueue años ferui alos frayles de Busdalus peique mill vezes nos apuñeuamos vo ? otros: pero nunca como esta vez oue miedo De mozir. (Sem.)? vo no ferui al cura de fant Mbiguel ? al mefonero dela plaça : 7 amolljas el ortelano:7 tambien vo tenia mis queftiones con los que tirauan piedras ales pararos que affentauan en vn slamo grande que renia: porque dañauan la ostaliza: pero guarde te vice verer te con armasique aquel es verdadero temoi no embalde oisentcargado ve bierro z cargado ve miedo. Huelue buelue que el alguazil es cierto . (M'e.) feñoz Califto que es effo que en la calle fuena : parecen boses ve gen te que van en fuyda. por vios mira te que eftas apelis gro. (La.)feñora no temas que a buch recaudo vengo los mios veuen fer : que fon vnos locos : y vefarman quaros paffan: z buyriales alguno. (ale.) fon muches os q traes: (Ca.) no fino pos:pero a vn q fean feis los Ik

sus cotrarios no recibirá mucha pena:para les quitar fus armas a fazer los buyr legun iu effuer coteicogidos fon feñoza:que no vengo a lumbre de pajas. Sino fueffe por lo q a rubonrra tocaspedaços barian eftas puer ras: 7 fi fentidos fueffemos a ri 7 a mi librarian 3 toda la gente de ru padre. (albe.) o por dios no se acometa ral cola:pero mucho plazer tengo que oe tan fiel gente andas acopañado:bien empleado es el pá q ta efforça dostiruientes come. por mi amor feñor pues tal gras cia la natura les quifo par: les pe ti bié tractados 2 ga lardonados:pozq en rodo re garden fecreto. z quando sus ofadias z atreuimientos les corrigieres: abueltas vel castigo nuestro fauor porque los animos. esforças dos:no lea có écogimiéro diminutos a viritados enel ofar a ius riepos. (12 ar.) ce.ce. feñoz: feñoz quita te fi fto vende que viene mucha gente con bachas: y feras visto z conoscido: que no ay vonde te metas. (La.)o mezquo yo:z como mes esfozçado feñoza partirme oe ty. por cierro remor dela muerte no obrara ranto co/ mo el o tu bonrra: pues que affi es: los angeles queden con ru presencia:mi venida sera como ordenaste por el buerro. (albe.) affi feat vaya Dios corigo. (Ble.) feño ra muger ouermes: (Ali.) feñoz no. (ple.) no oyes bullicio enel retraymiero de tufya. (Zli.) fi oyo. INeli bea ulbelibea. (ible.) no re overvollamare mas rezio. Sya mia diselibea. (IISe.) leñoz. (IBle.) quien va para das z faze bullicio en tu camara. (IISe.) leñoz Zucres cia esta falio poz vn yarro de agua para mi a auia fed. (IBle.) ouerme bya: que pele q era otra cola. (Lu.)po co estruédo los vesperto: co pauor babla. (die.) no av tá máso animal que con amoz o temoz de sus bijos no sspere: pues q baria fi mi cierta salida supiessen! (La) cerra effa puerta bijos : 7 tu parmeno fube vna vela arriba. (Se.) Deues feñoz repolar 7 Dozmir : effo q que

da ve aqui al via. (La.) plaze me que bien lo be mene fter. Que te paresce Marnieno vela vieja que tu me ve falabauas: que obra ba falido ve fus manos: que fuera fecho fin ella: (18 ar.) ni vo fentia tu gra pena:ni cono cia la gentileza y merecimiento de Melibea : 2 affino tengo culpatconofcia a Celeftina afus manas : auifaus te como a feños pero ya me paresce que es otra : todas las ba mudado. (La.) 7 como mudado. (10 ar.) ranto que fi no lo ouieffe vifto no lo creeria : (mas affi biuas tu como es verdad.) (La.) pues sueve ordo lo que co aquella mi feñoza be passado: que baziades : reniades temoz ! (Sem.) temoz leñoz o que! poz cierto todo el mundo no nos le biziera rener ballado auías los teme rofos:alli estuuimos esperando te muy aparejados : z nuestras arnias muy a mano. (La.) aueys vormido al gun rato ? (Sem.) vormir señor : vormilones son los moços núca me assente:ni a vn junte poz bios los pies mirado a todas partes para en sintiendo poder saltar prestor z bazer todo lo que mis fuerças me avudaran: pues parmeno a vn que parefcia que no te feruia ba fta aqui ve buena gana: affi fe folgo quado vido los ve las bachas: como lobo quando fiente poluo ve ganado penfando poder quitar fe laesbafta que vido que eran muchos. (La.) no te marauilles que procede ve fu natural fer ofadota a vn que no fueffe poz mitbazia lo poz que no pueden los tales venir contra fu vfo : que a vn que muda el pelo la reposa su natural no vespoja. Boz cierto vo vire a mi señoza Melibea lo que en pofotrosay: 7 quan feguras renia mis espaldas con vueftra ayuda zguarda. Ibijos en mucho cargo vos foy : rogad a vios por salud que vo os galardona. re mas complidamente vuestro buen feruicio. yd con vios a repofar .'(parme.) a vonde yremes Sem pronio e ala cama a pormir : o ala cogina a almorçar! IR: 11

(Sem.) ve tu vonde quifieres: que antes que venga el Dia quiero yo yr a Leleftina a cobrar mi parte vela car dena:que es vna puta vieja : no le quiero par tiépo en que fabrique alguna ruyntad co q nos escluya. (10 ar) bien oizes:oluidado lo auía: vamos entrambos: 7 fi en eso se pone espantemos la ve manera que le pese : que sobre vinero no av amistad . (Sem.) ce. ce . calla que vuerme cabe esta ventanilla.tba tha señora Delestina abze nos. (Le.) quien llama: (Sem.) abze que fon tus bijos. (Lele.) no tengo vo bijos que anden a tal boza. (Sem.) abre nos a Marmeno 7 a Septonio: que nos venimos aca almozzar contigo. (Le.) o locos trauiel fos entradientradicomo venis a ral boza: que ya ama/ nesce: que baueys fecho: que os ba passado : vespidiose la esperaça de Lalisto ! o biue roda via conella o como queda: (Sem.) como madre : fi poz noforros no fuera ya anduuiera su alma buscando posado para fiempre que fi estimar se pudiesse lo que de alli nos queda obliv gado:no feria fu bazieda bastare a cumplir la veuda:fi verdades lo que visen: que la vida y persona es mas digna:y de mas valoz que otra cofa ninguna. (Ce.) Je futque en tata afreta os aueys vifto : cuenta melo por vios. (Se.) mira que tă ra: que poz mi vida la fangre me bierue enel cuerpo en toznar lo a pelar. (Le.) repo fa pozoios z oimelo. (par.) cola larga le pides fegu venimos alterados z cansados vel enojo que auemos auido:barias mejoz en aparejar nos ael z ami d almoz sar : quiça nos amanfaria algo la alteracion que traes mos: q cierto te digo: que no querria ya topar ombie que pas quifiele. Alsi glozia feria agoza balliar en quié vengar la vratque no puede enlos que nos la causaron por su mucho buyr. (Le) landre me mate fino me espá toten ver te tam fiero : creo que burlas o i me lo agora Sempronio tu por mi vida:que os ba paffado : (Se.)

poz dios fin felo vego defesperadota vn que para conti go poz demas es no templar la yra 7 todo enojo:7 mo itrar otro femblate que co los ombics. Jamas me mo ftre poder mucho co los que poco puede. Traygo feñor ra todas las armas despedaçadas: el bioquel fin aro: la espada como fierta: el carquete abollado enla capilla:que no rengo con que falir passo có mi amo quado menelter me ava: que quedo concertado ve yr efta noche que viene a ver se poz el buerto. pues copzar lo ve nueuo no mado vn niarauedi:a vn que cayga muerro. (Le.)pide lo bijo a tu amo:pues en lu feruicio le gasto z quebro: pues fabes que es perfona que luego lo cui plira:que no es velos que visen : biue comigo z bufca quien re mantégatel es táfráco que te oara para effo z para mas. (Sem.)ba:rrae tam bien. parmeno perdie das las fuyas:aefte cuento en armas fele yra fu bazien da. Lomo quieres que le sea ram importuno en pedir le mas delo que el de su propio grado fase pues es bar/ to:no oigan por mi que oádo me vn palmo pido quatro. Dio nos las cient monedas: Dio nos Despues la cadena. A tres tales aguijones:no terna cera enel oydo: caro la costaria este negocio cotétemos nos co lo razor nable:no lo perdamos rodo:pozquerer mas vela razon q quie mucho abarca:poco fuele apzerar. (Le.)gracio lo es el asno:poz mi vejes que fi sobre comer fuera q ois zera que auiamos todos cargado bemafiado : estas en tu felo Sepzonio: que tiene q fazer tu galardon co mi falario: ca foldada con mis mercedes: foy yo obligada a foldar vueftras armas:a cuplir vueftras falatas: aofa das que me maté: fino te bas afido a vna palabilla q te oire el orro oia viniedo poz la calle:que quáto yo ter ni era ruyo:y que en quado pidieffe co mis pocas fuer cas jamas te faltariaiz que fi vios me vieffe buena ma dereca con ru amo: q no pderiasnada. pues ya fabes íÜ R

Sempronio que eltos offrecimieros: eltas palabras oe fer ozo quáro reluce fino mas baro valdria Bime efto en ru cozaçon Sepzonio: veras fi a vn que foy vieja fi acierto lo q tu puedes pelar: tego bijo en buena fe mas pefar que fe me quiere falir esta alma oe enojo:oi aesta loca de elicia como vine de fu cafa la cadenilla o traze para que se folgasse conella: 7 no se puede acordar oor la puso: q en roda esta noche ella ni yo no auemos oou mido sueño depesarino por su valor dela cadena q no era mucho:pero poz fu mal cobzo vella : y ve mi mala Dicha entraron vnos conocidos a familiares mios en aquella fazon aqui:remo no la ayan lieuada : oiziendo fi te vi burleme zc. 21sti que fuos agora quiero fablar con entrambos: fi algo vuestro amo ami me vio veue ya mirar que es mio: que ve rujubó ve brocado : no re pedi vo parte:ni la quiero firuamos todos:que atodos oara legun viere q lo merecen: que fi me ba vado algo oos vezes be puesto poz el mi vida al cablero : mas ber rramienta se me ba emborado en su feruício que a voso trosimas materiales be gastado pues aueys de pélar fyos que todo me cuesta oinerotz a vn mi faber : q no lo be alcançado folgando: oe lo qual fuera buen teftigo fu madre De iparmeno: Dios aya fu alma : efto trabaje vo:a volotros le os deue effotro efto tego vo poz officio ? trabajo:voforros poz recreacion ? Deleyre : pues affi no aueys vos otros de auer ygual galardo de folgar : q vo pe penar:pero a vn córodo lo q be vicho no os ver spidays fi mi cadena parece de sendos pares de calças De grana que es el abito q mejoz enlos mácebos pares ce: z fino recebid la volutad: que vo callare co mi per/ dida : 7 todo esto ve bue amoz porque folgastes q ouif fe yo antes el puecho veltos passos que otra: 7 fino os corentaredes de vueltro daño fareys. (Se.) no es efta la primera vez q vo be vicho quanto enlos viejos rey.

na efte vicio ve cobdiciatquando pobie fraca : quando rica auariera. Ziffiq adgriedo crece la cobdicia: z lapo bzeza cobdiciados z ninguna cofa baze pobze al auaria to fino la riq3a. Doios y como crece la neceffidad con la abudácia. Quiela oyo a esta vieja vezir q me lleuaf fe vo todo el puecho fi glieffe defte negocio : pefando q feria pocoragora q lo vee crecido no gere var nada poz coplir el refrá dlos niños q vizen: ve lo poco: poco velo muchonada. (par.) de re lo q pmetio:o tomemos fe lo todo:barto te vezia vo gen era esta vieja fi tu mecre yeras. (Le.) fi mucho enojo traeys co vos otros o con vueftro amoto armas no lo qbzeys en mitq bie fe vode nasce estorbie se z barruto da pie corqaye: no cierto o la necessidad q teneye ve lo q me pedierni a vn por la mucha cobdicia q lo teneves fino pesando qos be ve te ner toda vfa vida arados z cariuos có Elicia z Areufa fin greros bufcar orras:moueysme eftas amenazas o oinero:poneys me eftos temozes bla partició:pues car llad q ge eftas os fupo acarreartos vara otras viez ago ra q ay mas conocimiéroi? mas razon z mas merefcido oe vra parterz fi fe coplir lo que pmeto eneste cafos oigalo parméo: oilo: oilo: no ayas épacho dorar como nos paffo gndo ala orra volia la madre. (Sé.) vo vigo leq se vaya 7 abara se las bragas:no ado por loq pie. las:no étremetas burlas a nra ômada: q co che galgo no comaras si vo puedo mas liebres: vera te comis go de razones:a perro viejo:no cuz cuzida nos las dos partes por cuenta: de quanto de Calisto bas rescebido no quieras que se vescubra quien tu eres. Alos'otros: alos otros con effos balagos vieja. (Le.) quien foyo Sempionio : quitafte me vela puteria : calla tu lens gua : no amengues mis canas : que soy vna vieja qual dios mebizo: no peor que rodas biuo de mi of/ ficio como cada qual oficial vel suyo muy limpiamen, lk in

officio como cada qual official del suyo muy limpiame, re:a quié no me gere:no lo busco:oe mi cafa me viene a facarten mi cafa me ruega:fi bien:o mal biuo: Dios es el restigo de mi coracon. E no pieles co ru yra mal rra, tarme: q justicia ay para rodos: 2 a rodos ygual . Zan bie fere yo oyda a vn que muger:como volotros muy peynados. Dera me en mi cala co mi fortuna. 7 ru par meno no pieles q loy tu cativa: por laber mis fecretos: 7 mi vida paffada 7 los casos quos acaeciero ami 7 a, la veidichada ve tu madre : a vn affi me trataua ella quado vios queria. (par.)no me binches las narizes co effas memozias:fino embiar rebe con nueuas a ella vode mejoz te puedas querar. (Le.) Elicia : Elicia les uatate deffa cama daca mi maro presto: q por los fan, ros oe oios para aqlla justicia me vaya bramado como vna loca. Que es esto: q quieren oezir tales amenazas en mi caia:co vna oueja mala teneva volotros manos e braueza: có vna gallina atada: có vna vieja o fefenta años: Alla alla co los ombres como voforros:cotra los q ciñen espada mostrad vuestras yras no corra mi fla ca ruecasfeñal es oe grá couardía acometer alos meno res z alos q poco puede:las suzias morcas núca pican fino alos bueyes magros 7 flacos: los gozques ladradozes alos pobzes peregrinos aquera co ma oz imper ru.fi aqlla que alli esta en aquella cama me ouiesse ami creydo:jamas quedaria esta cafa de noche fin varon : ny ooimiriamos a lube oe pajas pero poi aguardarte: poi fer te fiel:padescemos esta soledadia como nos veve mugeres : bablays pedis vemasas : lo qual fi om/ bre fintieffedes enla posada no bariades: q como oise . El ouro adueríario entibia las yras 7 fañas. (Sem.)o vieja auariera:muerta de fed por dinero:no feras coté ta cola tercia parte velo ganado: (Le.) q tercia parte: vere có dios de mi cafa: ru y effotro:no de boses no alle

gelauezinidad:no me bagays falir de fefo : no querays q faigan a plaça las cofas de Lalisto z vuestras. (Sé.) da bozes o gritos: que tu compliras lo que prometiste: o compliras oy tus días . (Eli.) mete por díos el espada. Ten lo Barmeno: ten lo no la mate esse deivariado. (Le.) justitia : justitia señores vezinos: justitia que me matan en mi casa estos rusianes . (Sen.) rusianes o que : espera dona bechizera: que yo te bare yr al infierno con cartas . (Le.) ay que me ba muerto: ay: ay: cósession: cósession. (Bar.) dale: dale: acabala pues co mençaste que nos sentiram: muera: muera : de los ene-



m igos los menos. (Le.) cofeffion. (Eli. 9 o crueles ene m igos en mal poder os veoys: 7 para quien touistes manos: muerta es mi madre 7 mi bien rodo. (Sem.) buye: buye parmeno: que carga mucha gente. Buar te guarte que vien el alguazi. (par.) av pecado: de mi: que no av poz do nos vamos: que esta tomada la puerta. (Sé.) saltemos destas ventanas: no muramos en poder de justicia. (par.) falta que yo trasti voy.

CEl trezeno aucto.

O Espertado Califto de dozmir:efta fablando confi go milino. Bende a vn poco esta llamando a tis Aan 7 orro sus criados. Zozna a dozmir Calisto. 100, ne se Tristan ala puerra: viene sosia llozando. pzegura. do de Tristan: sosia cuenta le la muerre de Sempzonio 7 10 armeno van a dezir las nuevas a Calisto: el qual sabiendo la verdad: baze gran lamentacion.

CLalifto Zriftan. Sofia.

O Lomo be voimido tan a mi plazer: vespues ve a quel açucarado rato: vespues ve aquel angelico razonamiento . Bran reposo be tenido:el soffiego 7 Des scanfo proceden oe mi alegria:o lo cauto el trebajo cor pozal mi mucho vozmirto la glozia z plazer vel animo z no me marauillo: que lo vno z lo otro fe juntaffen a cerrar los candados de mis ojos: pues trabaje conel cuerpo ? plona: ? folgue con el spiritu ? sentido la pas fada noche. Muy cierto es que la triftesa acarree penfamiento: y el mucho penfar impide el fueño: como a mi eftos vias es acaescido: con la vesconfiança que renia vela mayoz glozia que ya posteo. D feñoza 7 amoz mio albelibea:que pienfae agoza : fi ouermes: o eftas despierta: fi piensas en mito en otro: fi estas leuantada o acostada: Doichoso z bien andare Calisto: fi verdad. es que no ba fido fueño lo paffado. Soñelo: o no ? fue fantafeado:o paffo en verdad: pues no estuue folo: mis criados me acopañaron: vos eran:fi ellos vizen q paffo:enuerdad creer lo be:fegund verecho . Quiero man dar losllamar:para mas confirmar mi gozo. Zriftanico:moços:triftanico leuanta te ve ay. (Zri.) feñoz leua, rado eltoy. (La.) corre.llama me a Sempronio 7 a par mene. (Zri.)ya voy fenoz. (La.) (ouerme y vefcanfa penado:velde agoia:pues te ama tu feñoia: ve fu gradoivença plazer al cuydadoiz no le veaipuce te ba fecho fu priuado: Melibea.) (Zri.) feñor no ay ningun

moço en cafa. (La.) pues abre effas ventanas veras q bora es. (Tri) señor bien de día. (La.) pues rorna las a cerrariz dera me dormir basta q sea bora de comer. (Tri) quiero barar me ala puerta: porque duerma mi amo sin que ninguno le impida: z a quantos le buscar ren se le negare. O que grita suena enel mercado: que es esto: alguna justicia se baze: o madrugaron a correr toros: no se que me diga de tan grandes bozes como suenan. De alla viene Sosia el moço de espuelas el me dira que es esto: desgrenado viene el vellaco: en alguna tauerna se deue auer rebolcado: z fimi amo le cae enel rastroimandar le ba dar dos mil palos: que a vir que es algo loco: la pena le bara cuerdo. Baresce que viene llorando: que es esto Sosia: porque lloras: de do vienes. (So.) o malauenturado yo.o que perdida tau



grande.o vefonrra vela cafa vemi amo. o que mal dia amanescio este. o vescichados mancebos. (Zri.) que es que bas: porque re maras: que mal eseste: (So.) Sempronio 7 parmeno. (Zri.) que dises Sempronio 7 parmeno: que es esto loco: aclara re mas que me turbas. (So.) nuestros compañero: nros bermanos. (Zri.) o tu estes borracho: o bas perdido el seso alguna mala nueva. No me dises que es

effo que vizes veffos moços ! (So.) que quedan ve gollados enla plaça. (Zri) o mala fortuna la nuestra fies verdad. Biftelos cierro:o bablaron re ! (50.) ya fin sentido yuan:pero el vno con barra oifficultad: comome fiento: que con llozo le miraua : binco los ojos en mitalçando las manos al cielos quafi bando gracias a dios: z como pregutado me q fencia de fu mour: y en fenal de trifte despedida abaro su cabeça con lagrimas enlos ojos: pando bien a enteder que no me auía De ver mas bafta el día del gran iuyzio. (Zri.)no fentifte bien: que feria preguntar te fi eftaua prefente Lalifor z pues tan claras feñas traes defte cruel dolor : va/ mos prefto con las triftes nueuas a nueftro amo. (So.) fenor: fenor. (La.) que es effo locos: no os mande : que no me recordaffedes! (So.) recuerda 7 leuanta: que fi tu no buelues poz los royos:ve cayda vamos: Sem/ pionio 7 isarmeno quedan vescabeçados enta plaza: como publicos malbechozes: con pregones que manifestaua su velicto. (La.)o valas me vios: y que es esto que me dizes: no fe fi te crea tan acelerada a trifte nues ua:vistelostu: (50.) yo los vi. (Ea.) cara mira que oi ses: que esta noche ban estado comigo. (So.) pues ma ozugaron a mozir. (La.) o mis leales criados.o mis grandes feruidozes. o mis fieles fecretarios z confeje ros: puede fer tal cofa verdadio amenguado Califto vefonrrado quedas para toda tu vida. Que fera o ty: muertos tal par de criados! di me poz dios fofia q fue la caufa: que dezia el pregon : donde los romaró: q iu/ sticia lo bizo! (50) feitoz la causa ve su muerte publis caua el cruel verdugo: aboses visiendo. INanda la ju fticia:mueran los violentos maiadozes. (La.) a quien mataron tan prestoique puede fer esto ino ba quatro boras que de mi fe despidieron: como se llama ua el mu erto: (50.) señoz vna muger que se llama ua Elestina

(La.) que me dizes. (So.) efto que oyes: (La.) pues fi effo es verdad : mara ru a mi:yo te perdono : que mas mal ay que vifte: ni puedes penfar : fi Leleftina la oela cuchillada es la muerta. (So.) ella melina : es de mas ve treynta estocadas la villagada tendida en su casa: llozando la vna su criada. (La.) o tristes moços como vuan: vieron te: ablaro te: (50.) o feñoz que fi los vieras: quebraras el coraçon de volor. el vno lleuaua cor dos los felos vela cabeça ve fuera: fin ningun fentido . el otro quebrados entrambos braços: 7 la caramagu/ llada:rodos llenos de sangre: que saltaron de vnas vétanas muy alras:poz fuyr oel alguazil: 7 affi cafi muer, ros les corraron las cabeças:que creo que ya no fintie ron nada. (La.) pues vo bien fiento mi bonera. plugu iera a bios que fuera yo ellos z perdiera la vida: z no la bontra: 7 no la esperança de conseguir mi comença do proposito: que es lo que mas enesto caso vesastrado fiero. mi trifte nombre ? fama : como andas al tables ro:ve boca en boca. mis fecretos mis fecretos: quam publicos andareys por las plaças 2 mercados. Que fera de mi a donde: yre que falga alla alos muertos:no puedo ya remediarique me este aqui parescera couardia. Que consejo tomare? ve mi fosia : que era la causa pozque la mararon: (So.) señoz aquella su criada van do bozes : llozando su muerte la publicana a quantos la querria ovrivisiedo: que poique no quiso partir co ellos vna cadena de ozo que tu le viste. (La.) o dia de congora.ofuerte tribulacion:y en que anda mi bazien da ve mano en manoir mi nombre ve légua en légua. Zodo fera publico quanto conella: 7 conellos bablaua quanto de my fabian : el negocio en que andauan : no ofare faler ante gentes. @ pecadozes de mancebos: pa/ decer poz ran fubito velastre:o mi gozo como te vas vi minuyendo. Prouerbio ce antiguo. que ve muyalto grandes caydas fe van. Mucho auia a noche alcança do:mucho rengo og perdido. Rara es la bonança enel piclago. Vo eftana en titulo de alegre:fi mi ventura q. fiera tener quedos los ondolos vientos o mi perdició Sfortuna: quanto 7 por quantas partes me bas com/ barido : pues pozmas que figas mi mozada: 7 feas co/ rraria a mi periona:las aduerfidades co ygual animo fe ban de fuffrir : y enellas fe prueua el coraçon rezio : o flaco : no ay mejoz toque para conoscer que quilas res de virtud : o effuerço tiene el ombre: pues por mas mal 7 daño que me venga:no derare de complir el má dado de aquella : pozquien todo esto se ba causado. Que masine va en coleguir la ganancia dela glozia que espero : que enla perdida de mozir los que mulie/ ron. Ellos era fobrados y efforçados agora : o en otro tiempo ve pagar auian . La vieja era mala a falfatfegu paresce que basia trato con ellos : 7 affi que rineron fo bie la capa vel justo. permission fue viuina que affi acabaffen : en pago de muchos adulterios : que por fu interceffion o caufa fon cometidos. Quiero bazer ade reçar a fosia 7 tristanico: yran comigo este tá esperado caminoilleuaran efcalas: que fon altas las paredes. albañana bare que vengo ve fuera fi pudiere vengar estas muertesifino purgare mi inocencia con mi fingida aufencia:o me fingere loco: poz mejoz gozar vefte fabzofo velevte ve mis amozes: como bizo aquel gran capită Elires por enitar la battalla troyana: 2 folgar con Benelope fu muger .

CEl quatozzeno aucto.

E Sta Melibea muy affligida bablando con Lu crecia fobre la tardança de Calisto : elqu le auia fecho voto d venir en aquella noche a visitalla: lo qual

cumplio: 7 conel venieron Sofia 7 triftan: 7 despues q cumplio su voluntad: boluieron todos ala posada: 7 Calisto se retrae en su palacio: 7 querase pozauer esta do tan poca quantidad de tiempo con Melibea. 7 rue ga a Sebo que cierre sus rayos: para auer de restaur rar su desseo.

Melibea. Zucrecia. Sofia. Triftan. Califto.

DEcho fe tarda aquel cauallero que esperamosiq crees tu o sospechas de su estada Lucrecia?(Lu) feñoza : que tiene iusto impedimento : 7 que no esen fu mano venir mas prefto . (INe.) los angeles fean en fu guarda: su persona este sin peligro:que su tardança no me da pena:mas cuytada pielo muchas colas: que vesde su casa aca le podrian acaescer: quien sabe si el co voluntad ve venir al prometido plazo enla forma que los tales mancebos a las tales bozas fuelen andar: fue topado velos alguaziles noturnos : 7 fin le conocer : le ban acometidotel qual por se deffender los offendio: o es vellos offendido: o fi poz cafo los ladradozes perros con sus crueles vientes que ninguna visserencia saben bazer:ni acatamiento de personas le avan mozdido : o fiba caydo en alguna calçada o boyo vonde algu vaño le viniesse. Mas o mezquina de mi que son estos incos uenientes que el concebido amoz me pone velante : 7 los atribulados imaginamientos nie accarean no ples ga a bios que ninguna veltas colas fea: antes efte quá, to le plazera fin verme. Mas oye.oye que paffos fue, nan enla calle: za vn parece que bablan vestorra parte bel buerto. (50.) arrima effa escala triftan:que efte es el mejoz lugar:a vn que alto . (Zri.) sube señoz: yo yze cotigo:poiq no fabemos quie efta verro: bablado efta . (La.)quedaos locos que yo entrare foloia a mi feñoza



oygo. (Libe.)es tu fierua:es tu cativa:es la que mas ru vida q la suya estima . O mi feñoz no faltes ve ran alto q me movire en ver lo:bara : bara poco a poco por effa escala:no vengas co ranta presfura. (La.) o Angelica magento preciofa perlat ante quien el mundo es feo. mi feñora z mi glozia : en mis braços te tengo: z no lo creo . Ilora en mi persona tanta turbacion ve plas ser : que me base no fentir todo el goso que poseo. (Ale.) feñoz mio pues me fie en rus manos : pues qui fe cumplir tu voluntad: no fea ve peoz codicion poz fer piadola:q fi fuera elquiua z fin milericozdia : no quie/ ras pder me poz tan bzeue veleyter en tan poco espar cio. Que las mal bechas cofas despues de cometidas mas prefto fe pueden reprebender:que emendar. Bo, 3a velo que vo gozo: que es ver y llegar a ru plona : no pidas ni romes aquello que romado:no fera en ru mas no boluer. Buarte feñoz de dañar lo que con todos ter fozos vel mundo no fe reftaura. (La.) feñoza pues poz confeguir efta merced toda mi vida be gastado: que se ria quando me la vieffen vefecballa:ni ru feñoza me lo mandaras:ni vo lo podria:acabar comigo . Tho me pi das tal couardia:no es hazer ral cofa de ninguno : que ombre fea mayormere amando como yor nadando por este buego de tu deste roda mi vida . Ro quieres que mearrime

arrime al vulce puerto : a vescansar ve mis passados, rabajos: (Me.) poz mi vida que a vn que bable tu le gua quanto quifiere no obten las manos quanto pues den: efta quedo feñoz mio . Bafte te pues ya foy ruya : goza velo exterioz: velto ques proprio fructo ve ama/ dores/no me quieras robar el major von que la natu/ ra me ba vado: cara que vel buen pastozes ppzio tras quilar sus ouejas z ganado pero no vestruirlo y estra garlo.(La.) para que señoza : para que no este queda mi paffion: para penar de nueuo : para toznar al juego de comienço. Merdona señoza a mis desuergonçadas manos:que jamas peufaron de tocar tu ropa:co fu indignidad a poco merecer : agoza gozan ve llegar a tu getil cuerpo a lindasta velicadas carnes. (IN:e.) apar ra te alla Zucrecia. (La.) porque mi señora : bien me fuelgo que esté femejates testigos de mi glozia. (Ine.) vo no los quiero de mi verro. Si penfara que tan del' mefuradataméte te auias de auer comigo : no fiara mi persona de tu cruel conuersacion . (So.) Tristan bien oves lo que passa : en que terminos anda el negocio: (Tri.)oygo ranto: que juzgo a mi amo poz el mas bien auenturado ombie que nascio: 2 poz mi vida que a vn que soy mochacho : que diesse ran buena cuenta como mi amo. (So.) para co tal joya quien ouiera fe ternia manos:pero con su pan se la coma: que bie caro le cue sta: Dos moços entraro enla falfa deftes amores. (Zri) ya los riene oluidados : veraos mozir firuiendo a ruy, nes: baze locuras en confiança de fur ef. n fion : biuien do con el conde: que no maraffe a cm bre me caua mi padre por cofejo. Dece los a ellos alegice ? abiaca, dos: 7 sus feruidozes conbarta mengua vegollados. (ale.) o mi vida z mi feñoz: como bas quefide q pier da el nombre a corona ve virgen : por ran breue ver legte. Dpecadora ve ti mi madre five tal cola fucffes

fabidoza : como tomarias tu muerte de grado 7 me la varias a mi porfuerça : como ferias cruel verdugo ve ru propria langre: como feria yo fin querolo oe rus oi as. D mipadre bonrrado como be vañado ru fama: 7 vado caufa e lugar a quebrantar tu cafa. O traydora veni como no mire primero el gran yerro q fe feguia De tu entradatel gra peligro que esperaua. (50.) ante quifiera yo oyite effos milagros. Zodas fabeys effa oració despues quo puede de rar de ler becho: ? el bos uo de Lalisto que se lo escucha . (La.) ya gere amanes cer:que es efto:no parece que ba vna boza que eftamos aqui: zoa el relor las tres. (albe.) poz dios pues va to. do queda por ri: pues ya foy ru oueña pues ya no pues des negar mi amouno me niegues tu vilta. E maslas noches q ordenares fea tu vinida : por efte fecrero lus gar ala meima bozaspozque fiempze te espere apercebi da oel gozo con que quedo esperando las venideras noches. E poz el prefente te ve con vios: que no feras vifto que baze muy escuro:ní yo en cafa fentida: que a vn no amanece . (La.) moços poned el escala. (50.) fenoz ves la aqui: bara. (albe.) Lucrecia vente aca : q eftoy fola: aquel feño: min es ydo: comigo vera fu co. racon: configo lleua el mio: bas nos oydo? (Zucre.) no feñora que ourmiendo be estado. (50) Tristan veuemos yz muy callando:pozque suelen leuantar se a esta bora los ricos: los cobdiciofos de réporales bienes: los Deuoros De remplos : monesterios: 7 yglefias : los enas mozados como nueftro amo : los trabayadozes velos camposiz labranças: 2 los pastores: que eneste tiem/ po traen las ouejas a eftos apriscos a ordenar : 2 por dria fer que cogieffen oe paffa da alguna razon : pozoo toda fu borra z la ve abelibea fe turbaffe. (Zri)o fim/ ple rascacauallos: vizes que callemos: 7 nobras fu nos bie cella:bueno eres para a dalid:o para regir gente en

tierra de mozos de nochetaffi que probibiendo permi res : encubziendo vefencubzes : affegurando offendes callando bozeas y pregonae: preguntando respondes. 18 ues tá fotil z difereto eres: no me diras en que mes cae fanta alaría de agosto: pozque fepanios fiay bar/ ra paja en casa que comas. (La.) mis cuydados 7 los De vofotros no fon rodos vnos: entrad callado no nos fientan en cafa:cerrad effa puerta:? vamos a repofar: que veme quiero fobir folo anti camara : vo me vefar mare:vd voforros a vueftras camas. @ mezquino yo quanto me es agradable ve mi natural:la folitud : 7 filencioty escuridad:no fe filo caufa que me vino ala me mozia la traycion que fize en me vespedir ve aqia feño ra que tanto amo: basta que mas fuera ve via: o el vo/ loz de mi vefonrra. Ay.ay.que efto estefta berida esla que fiento: agoza que le ba reffriado: agoza que esta ela da la fangre que aver beruia: agoza que veo la mégua de mi cafaila falta de mi feruicio: la perdició de mi pa trimonio:la infamia que tiene mi persona:dla muerte ve mis criados fe ba feguido. Que bize:en que me ver tuue : como me pude fofrir : q no me mostre luego pre fente:como ombze injuriado:vengadoz foberuiotz ace lerado vela manifiesta injusticia que me sue fecha Ø mifera suauidad: vesta bzeuisima vida: q en es ve ti ta cobdiciofo : que no quiera mas mozir luego que gozar vn año ve vida venostada: 7 protogar la con vesonrra: corrompiendo la buena fama velos passados : mayou mente que no ay boza cierta:ny limitada:ni a vn vn fo lo momenro: o cudozes fomos fin tiempo: contino efta, mos obligados apagar luego. porque no fali a iniqui rir fi quiera la verdad vesta fecreta causa ve mi manis fiesta perdicion. Dbieue veleyte nundano como ours poco 7 cuestá mucho tus oulçores:no se compra tá ca ro el arrepentir. D trifte yo quando fe reftaurara tan U

grande perdidatque baretque confejo tomare: aquien bescobzir my mengua : pozque lo celo alos orros mis feruidozes a parientesttresquilan me en confejo : a no lo fabé en mi cafa: falir quiero: pero fi falgo para Dezir que be estado prefente: es tarde: fi absente: es tempranoiz para proueer amigos z criados antiguos: parien tes z allegados:es menefter tiempo : z para bufcar ar. mas. 7 otros aparejos de vengança. Deruel iues 2 que mal pago mebas dado del pan que de mi padre comiv fte . Yopenfaua que pudiera con tu fauoz matar mill ombzes:fin temoz de castigo : iniquo falsario persegui/ dor de verdad:ombre de baro fuelo:bien diran por ty gen te bizo alcalde menqua de ombres buenos. abira ras que tu 7 los que marafte en feruir a mis paffados za mi erades compañeros : mas quando el vil esta riv co ni tiene pariente ni amigo. Quien penfara que tu me auías de deftruyr . 190 ay cierto cola mas empecis ble:que el incogidado enemigo . 12 orque quefifte que Direffen vel monte sale con que se ardet que crie cus eruo que me facaste el ojo. Zu eres publico velinquen-reiz maraste alos q son priuados: z pues sabe que me noz veliro es el priuado que el publico menoz su vrilidad:fegun las leves de Atbenas bisponen . Las quas les no fon efcriptas con fangretantes mueftran que es menos yerro condenar los malfechozes: que punir los inocentes. Ø quan peligrofo es feguir justa caufa velá. re injusto iuez: quanto mas este excesso ve mis criados: que no carecia de culpa. ¡Dues mira fi mal basbecho: que av findicado enel cielo: y ela tierra: assi que a vios z al rey seras reo: z a mi capital enemigo. Que peco el vno pozlo que bizo el otro: que poz selo ser su compañero los marafte a entrambos. pero que oigo: con quien bablo: eftoy en mi fefo: que es efto Califto : fona was:ouermes : o velas : eftas en pie : o acofta lo : cara

que eftas en tu camara:no vees que el offendedoz no esta prefente: con quien lo bas! torna en ti:mira que nu ca los aufentes fe ballaron juftos:oye entrambas pari res:para sentenciar:non vees que por exsecutar la jufficiainon bauia vemirar amistad nin veudo: no crian ca.non miras que la ley tiene ve fer ygual a todos. afbira que iRomulotel primer cimentador de iRoma: maro a su proprio bermano: porque la ordenada ley trapaffo. Ilbira a tozcato Romão:como mato a fu bijo porque ercedio la tribunicia constitucion. Otros mus chos fizieron lo melmo. Lonfidera que fi a qui prefens re el estuniesse:respondiera:que bazientes z cosencien resimerece vgual penaia vn que entrambos mataffet por lo que el vno peco:? que fi acelero en fu muerte : a era crimen notozio: z nó eran neceffarias muchas puie uast que fuero tomados enel acto vel matar : que ya estaua el vno muerto vela cayda que vioria tan bien fe Deue creer que aquella llozadera moça: que Celeftina renia en fu cafa: le dio rezia priesta con fu triste llantot y el pozno bazer bullicio:poznoe sperar aque la gen/ te se leuantaffe ? oveffen el pregon del qual gran infa/ mia fe me feguiatlos mando jufticiar tan ve mañana. Dues era fozçoso el verdugo bozeadoz:para la execucion: 7 fu descargo: lo qual todo affi como creo es ber cho:antes lequedo veudoz z obligado:para quanto biua:no como a criado ve mi padre: pero como a verdos dero bermáo: z puelto cafo que affi no fueffe: puelto car so q no echasse lo passado ala mejoz parte: acuerda re Califto vel gra gozo paffado:acuerda te ve tu feñora z ru bien todo: z pues tu vida no tienes en nada poz fu feruicio:no bas ve tener las muertes ve otros: pues ni gun voloz vgualara conci recebido plazer. O nii feño/ ra z mi vida:q jamas pele en tu aufencia offender:teq paresce q régo en poca estima la merced q me bas ber iH 2

choino quiero penfar en enojoino quiero tener va con la triftesa amistad. Dbien fin coparacion. Dinfaciable contentamiento: quando pidiera yo masa oios por premio o mis meritos : fi algunos fon enesta vida : oe lo que alcáçado rengo por que no estoy contento: pues no es razon fer ingrato aquien tanto bien meba oado: quiero lo conocer:no quiero con enojo perder mi feío: porque perdidorno caya de tá alta possession:no quie/ ro otra glozia:no otras riquezas:no otro padre ni ma dre:no otros deudos:ni parientes:de dia estare en mi camara de noche en aquel paray fo oulce:en aquel ale gre vergelientre aquellas fuaues plantas: 7 freica ver dura. Dnoche ve mi vescanfo fi fueffes ya roznada . o luciéro febo oa re priesta a ru acostumbrado camino . o peleyrofas estrellas apareceos ante pela continua oz/ de.o espacioso reloria vn te vea yo arder enbiuo fue go de amozifi ru esperasses lo que vo quando das dos ze: jamas estarias arrendado ala volurad oel maestro que te compuso.pues vosotros inuernales meles que agoza eftays alcondidos: vinieffedes co vueftras muy complidas noches atrocarlas por eltos proliros vias. Yame parece auer vn año que no be visto aql suaue pelcanfo:aql veleytofo refrigerio ve mis trabajos : po que es lo que oemádo: que pido loco fin suffrimiero lo que jamas sue: ni puede ser . Ho apzenden los cursos naturales a rodear se fin ozdé: q a rodos es vn vgual cursos todos vn mesmo espacio: para muerte z vida vn limitado terminota los fecretos monimetos de alro firmamento celestial: velos planetas y norte : velos crecimiétos: 7 mégua dela menítrua luna : rodo fe rige co vn freno ygual : rodo fe nueue con ygual espuelat cielo: tierra:mar:fuego:viero:caloz:frio. Que me apzo uecha amy q 8 003e boras el relor de bierro: fino las ba oado el ol cielo: pues por mucho q madrugne: no

amanesce mas aynatpo tu oulce ymaginacio: tu q pne des me acorrettrae a mifantalia la pfencia angelicatoe aqila ymage luciére: bnelue a mis oydos el fuane fo de fus palabras:aqllos vefuios fin gana : aql aparta te al. la feñoz no llegues a mitaqino feas ofcorres: q con fus rubicudos labrios via fonar:aql no geras mi pdicion: q de raro e raro pponia:aqllos amozofos abzaços: erre palabza z palabzasaql foltarme z pnder me : aql buyr z llegar fetagllos açucarados befos:aglla final falura ciò co q ie me despidio: co qara pena falto por su boca: co q3 tos delperezos: co q3 tas lagrimas: q pareciá gra nes de aljofariq fin fentir fele cava de aquellos claros respladescieres ojos. (50.) Trifta qre parece o califto q vozmir a fecho: q va fon las quatro vela tarde z no nos ba llamado: ni ba comido. (Zri.) calla q el vozmir no q ere peffatoe mas vefto : aqra le poz vna parte la trifteja o aqlios moçosipoi otra le alegra el muy gran plazertoelo que co fu unelibea ba alcazado . Ziffi que dos tá rezios cotrarios veras q tal parará vn flaco fub jecro: vo estuuiere apofentados. (50.) piefas te tu q le pena el mucho los muertos: fino le penaffe mas a quet la q ofde efta verana yo veo ya por la calle : no lleuaria las rocas o tal color. (Zri.)gen es bro ! (So.) Hega te aca y ver la bafantes q transpogarmira aqlla lutofa q fe limpia las lagrimas ölos ojos:aqlla es Elicia cria da o celeftina: z amiga de Septonio: vna muy bonita moça:a vn q qda agoza pdida la pecadozaspozq tenia a celeftina poz madreta Septonio pozel phcipal oe fus amigos: z aqila cafa code entrasalli moza vna bere mola muger:muy graciola 2 fresca:enamozada medio ramera:pono fe tiene por poco vichofo gen la alcança tener poz amiga:fin grade efce tet ? llama fe areufa:poz la ql fe yo q ouo el trifte de in armeno mas de tres no ches malasiz a vn que no le plaze a ella co fu muerte 111

CEl vecimoquinto aucto. Reula vise palabras injuriolas a vn rufian lla mado Lenturion: el qual le velpide vella por la venida ve Elicia: la qual cuenta Areula las muertes q lombre los amores ve Lalisto 7 divelibea le auien orde nado: 7 conciertan areula y elicia: que Lenturio ava o vengar las muertes velos tres: élos vos enamorados. En fin velpide le Elicia ve Areularno confintiendo en lo quele ruega: por no perder el vuen tiempo que le va ua: estando en fin asfuera casa.

Elicia.

Centurio. Areula.



Q de bosear es este ve mi prima : si ba sabido las C tristes nueuas que vo le traygo: no aure vo las al bricias vel volorique por tal mensaje se ganantilore llo re: vierta lagrimas: pues no se ballam tales ombres a cada rincon: plaze me que assi lo siente: messe aquellos cabellos: como vo triste be fecho: sepa que es perder buena vida: mas trabajo que la misma nuerte. Q quá to mas laquiero que basta aqui por el gran sentimiéro que muestra. (Are.) ve se ve mi casa rusian vellaco mé tiros de tus roces z balagos: bas me robado quáto tengo. yo te vi vellaco save: z capa: espada: z broqi: camisas dos en vos alas mil marauillas labra das vo te oi armas à cauallo:puse te co feñoz que no lo merecias vescalçar Agora vna cola que repido q por mi bagas pones me mil achaqs. (Len.) bermana mia máda me tu matar co diez ombre por tu feruicio : 2 no que ande vna legua ve camino a pie. (Are)pozqjuga fte el cauallottabur vellaco : q fi poz mi no outeffe fido estarias ru ya abozcado : tres vezes te be libzado vela jufticia: quatro vezes velempeñado enlos tableros:poz q lo fago: poiq foy loca: poiq tego fe con efte couarde : poiq creo fus métiras: poiq le cofiento entrar poi mis puertas: q tiene bueno : los cabellos crespos: la cara acucbillada:008 vezes acotado: manco bela mano bel espada : treynta mugeres enla puteria : falte luego ve ay no te yea yo mas no me fables:ni oigas:q me conos ces. fino por los bueffos del padre que me bizo: 2 dela madre q me pario : yo te baga var vos mil palos enel/ fas espaldas de molinero: q ya sabes que tego gen lo se pa bazer y fecho falir fe co ello. (Le.) loquear bouilla: pues fi vome enfaño:alguna llozar:mas quiero y me z cofrir tera no fe quien entra:no nos oyga. (Eli.) gero entrar:que no es fon ve buen llanto : vonde ay amena Jas z venueltos. (Are.) ay trifte yoteres tu mi Elicia! Jelu: jelu : no lo puedo creer: que es efto ? quien te me cubito de doloz? q mato de trifteza es efte : cata que me elpanras bermana mia : vime presto que cosa es (que eftoy fitiento: ninguna gota de fangre bas derado en mi cuerpo. (Eli.)gra voloz:gra pdida:poco es lo q me nueftro con lo q fiento y encubio:mas negro traigo el coraçon q lo el mato: las entrañas q las rocas. Zi y ber mana bermana:q no puedo bablar : no puedo ve róca facar la boz vel pecho. (Are.) ay trifte q me tienes fu spensa: oime lo no temesses : no te rascuñes ni mal tras tes:es comú ve entrábas efte mal:roca me ami. (Eli.) ay prima mia z mi amor: Sempronio z Barmeno ya

no biuen ya no fon enel mundo : fus animas ya eftan purgando fu yero: ya fon libzes ofta trifte vida. (Are.) que me cuétas: no me lo digas: calla por dios que me cacre muerta. (Eli.)pues mas mal ay que fuena : oye ala trifte que te contara mas queras : Lelefina agila que ru bien conociste: aquella que vo tenia poz madre aquella que me regalaua: aquella que me encobria:aq lla con quien yo me borraua entre mis yguales : aqlia por quien vo era conoscida en roda la cibdad z arras bales: ya eita bado cuera de fus obras : mill cuchilla. das le vidar a mis ojos en mi regaço me la mararon. (Are.) o fuerte tribulacion : o volozofas nuenas vignas de mostal llozo : o acelerados defastres : o pdida incurablescomo ba rodeado a ran presto la fortuna fiz rueda. Quie los maro: como murieron: q eftoy enueles fada fin tiedo:como quien cofa impollible ove:noba ocho ofas quelos vide biuos: z ya podemos dezir per/ done los otos: cuera me amiga mia como es acaefcido can cruel z vefastrado cafo: (Eli.)tu lo fabras: ya oyfte dezir bermana los amozes de Lalifto : 7 la loca de Melibea:bien verias como Lelestina auía comado el cargo:po: interceffion De Sempionio:De fer mediane ra:pagando le su trabajo. La qual puso ranta viligen/ cia 2 folicitud: que ala jegunda açadonada faco agua. Houes como Lalisto ra presto vido bué cocierro en cos la que jamas lo esperaua abueltas de otras cosas : Dio ala pesdichada 3 mi tia vna cadena pe ozorz como sea de tal qualidad aquel meral que mietra mas beuemos vello:mas fed nos pone: con facrilega babie : qando fe vido tá rica alço fe co fu ganancia: 7 no gfo var parte a Sempronio:ni a parmeno vello:lo qual auia quedas do entre ellos que partiessen lo que Calisto viesse: pur es como ellos viniesten causados vna mañana de acos pañar a fu amo toda la noche: muy avrados pe no fe

q questiones q visen q auian auidot pidieron su parte a Celeftina pela cadena para remediar fe: ella pulo le en negar les la convencion ? promessa ? Desir que rodo era suyo lo ganado: 7 a vn descubziendo otras cost llas de fecreros: que como disen iRinen las comadres. Affi que ellos muy enojados por vna parte los aqueraua la necessidadiq prina rodo amor: por otra el enoio grande z cafancio.q trayan que acarrea alteracion: por otra vian la sequestrada de su mayor sperança. no fabiani que baser estuuieron gran rato en palabras al fin viendo la ran cobdiciosasperseuerando en su negar echaró mano a fus espadas : 2 vieron le mill cuchilladas. (Are.) o vefdichada ve muger : y enesto bauia fu vejes ofenescer: z vellos q me vizes: enq pararo. (Eli) ellos como ouiero becho ol velicto:pozbuyr vela jufticia q acalo paffaua poz allisfaltaro velas vétanas z qfi muertos losprendieron: 7 fin mas oilacion los degolia ron. (Are)o mi parmeno z nu amozz quanto voloz me pone su nuerre:pela me del grande amos: que coel ran poco riépo bauia puesto : pues no me auía mas de ourar. pero pues ya esta mal recaudo es becho: pues ya efta pefdicha es acaefcida : pues ya no fe puede poz lagrimas coprarini restaurar sus vidasino te fatigues ru tanto q cegaras llozado: q creo q poça veraja me lle uas en sentimiero : 2 ves con gra paciencia lo cufro 2 paffo. (Eli')ay q rauio:ay mezqua que falgo de fefo:ay q no fallo gen lo fiéra como yorno ay gen pierdalo que vo pierdo.o quato mejozes z mas boneltas fueran mis lagrimas en passion agena que enla ppria mia: adode vere que pierdo madre manto z abzigo: pierdo amis go 7 tal que nunca fairaua de mi marido. D Lelestina bonrrada 7 aurozizada: quantas faltas me encobzias co ru bue faber: tu trabajanas: vo folgaua: tu falias fue ra:yo eftaua encerrada iu rora:yo veftida:ru entrauas

contino como abeja por cafa. yo vestruya que otra co sa no sabia fazer. o bien y gozo mundano que mientra eres possey do:eres menos preciado: 7 jamas te confié. res consicer balta que re perdemos. D Lalifto 7 Ilbe libea cauladores de ráras muertes: mal fin avan vuer ftros amozesten mal faboz fe conuierran vuestros oulces plazeres: tome fellozo vuestra glozia : trabajo vues ftro vescanfo: las vernas velegrosas vonde romays los burrados folazes fe conuierran en culebras:los ca/ rares fe nos tomen llozo : los vmbrofos arboles vel buerto se sequen con vuestra vista: sus flozes olozosas fe romen de negra coloz. (Are.) calla poz dios berma na pon filencio a tus queras:arajatus lagrimas : lim pia tusiojoe:rozna fobze tu vida:que quado vna puer, ra fe cierra otra fuele abrir la fortuna: yeste mal a vng ouro: se soldara z muchos cosa se pueden vegar : que es impossible remediar: ? esta riene el remedio oudo, for vengança enla mano. (Eli.) se quie fe ba de auer emienda: que la muerra 7 los maradores me ban acar reado esta cuyra:no menos me fariga la punicion de los oclinquences: que el verro comerido: que mandas que faga: que todo carga sobre mi: pluguiera a vios q fuera yo conellos: 2 no quedara para llozar a rodos: 2 delo que mas doloz fiente es ver que poz esto no deza aquel vil ve poco fentimiento:ve ver:y vifitar festejan do cada noche a su estiercol oe Melibea: y ella muy viana:en ver langre vertida poz fu feruicio. (Are.)fi effo es verdad: 7 oe quien mejoz fe puede tomar ven. gançatoe manera que quien lo comio aquello escore. Bera meru: que fi vo les caygo enel rastro: quando se vee: ? como per vonde: ? aque oza: no me ayas tu poz bha vela pastelera vieja: que bien conosciste : sino sago que les amarguen los amozes 2 si pongo enello a quel con quien me vifte que renia: quando entrauas: fino

fea el peoz verdugo para Calisto: que Sempzonio ve Lelestina: pues que gozo auria agoza el : en que le pu/ fieffe vo en algo por mi feruicio que fe fue moy trifte: ve ver me que le trate mal : 2 veria el los cielos abierrosten roznalle vo a bablar z mandar:pozende bermas na : vime tu ve quien pueda yo faber el negocio como passa : que vo le fare armar vn lazo con que illelibea lloze quaro agoza goza. (Eli.) yo conozco amiga otro compañero de Barmeno:moço de caualles que fe lla ma fofia:que leacompaña cada noche.quiero trabajar de le sofacar rodo el secreto. y este sera buen camino para lo que vizes. (Are.) mas bazme este plazer que me embies aca effe Sofia: vo le bablare : 2 oire mill lis sonias 7 offrescimientos basta que no le vere enel cuer po cofa velo becho 7 por bazer: vespues a el 7 a su anto bare reuessar el plazer comido. E tu Elicia alma mia no recibas pena passa my casa cus ropas z albajas: a vente a my compañía que estaras ally mucho fola: z la trifteza es amiga dela foledad:con nuevo amor olui daras los vejoe: vn bijo que nasce : restaura la falta ve tres finados: con nueuo fucestoz fe pierde la alegre me mozia 7 plazeres perdidos vel passado tiempo: ve vn pan que vo tenga:ternas tu la meitad : mas lastima te go de rufatiguaque delos que te la ponen. Gerdad fea que cierto ouele mas la perdida 8 lo que ombre tiene: que da plazer la esperança de otro tal:a vn q sea cierta:pero ya lo fecho co fin remedio: 7 los muertos irres cuperableete como visen: mucran: e biuamos: ales bi uos me dera a cargo que vo te le daretan aniargo ra/ rope a beueriqual ellos a ti ba vado. Ay prima prima como fe yo quando me enfaño rebeluer eftas tramas: a vn que sey moça. de al me vengue dios : que re Las lifto Centurio me vengara. (Eli.) cata que creo que a vn que llame el que mandae:no aura effecto lo q quie

res : pozque la pena delos que murieron poz descobiir el fecreto:pozna filencio al biuo para guardarle.lo que me bises de mi venida a ru cafa re agradesco mucho : z oios te ampare z alegre en tus necessidades que bien muestras al parentesco y bermandad no seruir ve vien to antes enlas aduerfidades apzouecbar : pero a vn que lo quiera baser poz gozar de tu dulce compañia: no podra fer poz el baño que me vernia: la caufa no es necessario vezir : pues bablo con quien me entiende: que alli bermana foy conoscida : alli estoy aparros chada : jamas perdera aquella cafa el nombre De Les leftina: que dios ava: fiempre acuden alli moças cono/ scidas 7 allegadas: medio parientas velas que ella crio : ally bazen fus conciertos ve vonde fe me feguis ra algun prouechueloit rambien effos pocos amigos que me quedam : no me faben otra morada : pues ya fabes quan ouro es verar lo víado : 2 que muder co/ fumbre es a par de muerte: ? piedra mouediza que nunca mobo la cobija: alli quiero eftar : fi quiera poz que el alquile vela cafa esta pagado por ogano : no se vaya enbalde: affique a vn que cada cofa no abastaf. fe pozfi : juntas apzouechan z ayudan:ya me parefce que es bora ve ya me : velo vicho me lleuo el cargo: Dios quede contigo.

CEl vecimofesto aucto.

P Enfando Bleberio 2 Alifa tener su bija Meli De bea de don dela virginidad conservada : lo qual segun ba parescido esta en contrario : y estan razonan do sobre el casamiento de Melibea: y en tá gran quan tidad le dan pena las palabras q de sus padres oye : que enbia a Zucrecia: para que sea causa de su silencio: en aquel proposito.



Lifa amiga muger y conforte miatel tiempo fe aun me parefce le nos va: como Dizen cetre las manosscorren los días como agua de rio. Ilo ay cola ranligera para fuyr como la vida: la muerte nos fi/ que 7 rodea: dela qual somos vezinost 7 hazia su vans dera nos a acostanios: legun natura: esto vemes muy claro : fi miramos nucftros yguales : nueftros berma/ nos 7 parientes enderredoutodos los come ya la tierrattodes eftan en sus perpetuas moradas: 2 pues fo/ mos inciertos quando auemos de fer llamados : vien do ran cierras feñales ocuemos echar nuestras baruas en remojo: 7 aparejar nuestros fardeles para an-dar este forçoso camino: no nos rome improuisos: ny pe salto aquella cruel boz pela muerte:ordenemos nue ftras animas co tpo:q mas vale puenir q fer puenidos bemosnfa basienda a oulce succeffor: acopañemos nfa vnica bia con marido ql nro estado regere: porque va mes ofcafades 7 fin color defte mudo:lo qt con mucha piligencia duemos poner velde agoza poz obza: 2 lo q otras vezes auemos principiado eneste caso agora ava elécució : no qde por nuestra negligécia nuestra bija en manos de turores pues parecer a ya mejor en su ppia caía : que enla nuestra : quirar la bemes de lenguas

de rulgo : porque ninguna virtud av tan perfecta que no tenga vituperadores z maldizientes: no ay cofa co que mejor le conferue la limpia fama enlas virgines : que con remprano cafamiento quien rebuyria nueftro parentefeo en toda la ciudad?quien no fe ballaría go/ solo pe romar tal joya en fu companiaten quien caben las quatro principales colas que enlos cafamientos fe vemandan: conuiene a faber lo primero vifcrecion:ho neftidad ? virginidad:fegundo bermofura: lo rercero el alco origen a parientes:lo final riqueza:De rodo efto la poro natura qual quiera cofa que nos pida ballara bie complida . (Ali.) vios la conferue mi feñoz Dles berio : pozque nuestros vesmos complidos en nuestra vida que ances pienso que falcara ygual a nue ftra bija fegun tu virtud ztu noble fangre : que no for braran muchos que la merezcan. is ero como efto fea officio velos padres 7 muy ageno alas mugeres cor mo tu lo ordenares : fere yo alegre : 2 nueftra bija obedescera: segun su casto biuir : 2 bonesta vida 2 bunil/ dad. (Zu.) (avn fi bien lo supieses rebentarias: ya: ya: perdido es lo mejoz : mal año fe os apareja ala vejez. Lo mejoz califto fe lo lleueuo. no ay quien ponga vir, gos:que ya es muerta Celeftina:tarde acoidays: mas auiades vemadrugar.) Efcucha:efcucha feñoza uner libes. (dhe.) que bases ay efcondida loca ! (Zu.) llega te aqui feñoza ovras a rus padres la prieffa que traen por te cafar: (alse.) calla por bios que te oyran : bera los parlar: veralos veuaneen : vn mele bo que orra cor fa no bazen:ni en otra cola entienden: no parefce fino que les dise el cozacon: el gran amoz que a Califto ren/ go:7 todolo que conel vn mes babe paffado: no fefi me ban fentide:no fe que fe fea : aquerar les mas ago ra efte cuydado que nunca : pues mando les is traba/ jar en vano : que por oc mas es la cirora enel molino quien

quien es el que me ba de quirar miglozia? quien apar/ rar me mis plazeres: Califto es mi anima:mi vida: mi feñoz: en quien vo tengo toda mi esperança : conozco vel que no biuo enganada:pues el me ama: con q otra cofa le puedo pagar : rodas las ocudas vel mundo res fcibe compensacion en oinerso genero : el amo: no admite fino folo amoz poz paga:en penfar ent me alegro : en ver lo me gozo:en oyr lu me glozifico: baga z ozdes ne ve my a fu voluntad : fi paffar quifiere la mar:conel yzetfi rodear el mundo : lleueme configo : fi vender me quifieretierra d enemigos:no rebuyre fu grer: vere me mis padres gozar vel fi ellos quieren gozar ve mi no pienfen eneftas vanidades : ni eneftos cafamientos: que mas vale fer buena amiga : que mala cafada:vere me gozar muy mocedad alegre: fi quieren gozar fu ver ies canfada: fino presto podran aparejar mi perdicion 2 fu fepultura:no tengo otra lastima : fino poz el tiem, po que perdi ve no gozar lo : ve no conoscerlo: vespues que ami mele conoscer : no quiero marido : no quiero enfuziar los fiudos vel matrimonio : ni las maritales pifadas de ageno ombre repifar : como muchos ballo enlos antiguos libros que ley : o que bizieron mas vis fcretas que vo: mas subidas en estado z linaje: las quales algunas eran vela gentilidad renidas pozoio fas affi como Genus: madre ve Eneas: 2 ve Eupido el Dios De amoz : que fiendo cafada corrompio la pmes tida fe marital : 7 a vn ozras de mayozes fuegos encen/ didas: cometiero nefarios z inceftuolos verros : como Mirra con fu padre : Semiramis con fu bijo : Cana/ sce con subermano: 7 a vn aquella forçada Zbamar fija bel rey Bauid . Etras a vn mas trafpaffaron las leves de natura : como paffiphe muger del IRey ani nos : conel Zozo. pues reynas era: 2 gradeo leñozas: e baxo de cuyas culpas : la razonable mia podra pafe 2D
far fin venuesto:mi amoz fue con justa causa requerida z rogada/cariuada ve fu merecimiento:aquexada poz ran aftura maestra como Lelestina feruida De muy Deligrofes vifitaciones : antes que concedieffe pozentero en fu amoz. e velpues vn mes ba como bas vifto : que samas noche ba faltado fin fer nueftro buerto efcala, do como fortaleza : 7 muchas auer venido enbalde: 7 por ello no me mostrar mas pena ni trabajo : muertos poz mi sus feruidozes : perdiendo se su bazienda : fin, giendo absencia con rodos los vela ciudad : rodos los Dias encerrado en cafa : con esperança de ver meala noche. A fuera a fuera la ingratitud : a fuera las lifo, njas/ y el engaño con tan verdadero antadoz : que ni quiero marido:ni quiero padre:ni parientes:faltando me Califto :'me falte la vida : la qual porque el ve mi gozerme aplaze. (Lucre.) calla feñoza efcucha: que tos da via perseueran. (Dle.) pues que te parece feñoza muger: deuemos fablar lo a nueftra fua : deuemos dar le parte de tantos como me la piden:para que de su vo luntad venga : para que viga qual le agrada. Noues enesto las leves van libertad alos ombres : 7 muge/ res : a vn que eften fo el paterno poder:para elegír . (Zlli.) que vizes: en que gastas riempo: quien ba ve yr le con ran grande nouedad a nueftra bija albelibea q no la espante ? 7 como piensas que sabe ella que cosa fean ombres: fi fe cafan: o que es cafar: o que vel ayun ramiento de marido 'z muger : se procreen los bijos ! piensas que su virginitad fimple:le acarrea torpe del Teo o lo que no conoce: ni ba entendido jamas: piesas que sabe errar : a vn con el pensamiento: no lo creas se noz pleberio : que fi alto o baro ve fangre : o feo: o gentilioe gesto le mandaremos tomar : a quello fera a su plazer:aquello aura por bueno: que vo se bien lo que tengo criado en mi guardada bija . (ale.) Zucre cia : Lucrecia corre presto entra por el postigo enla sa la : y estoruales su fablar : interrumpeles sus alabans cas con algun singido mensajersino quieres que vava yo vando bose com loca : segun estor enojada: vel con cepto engañoso que tienen ve mi ignorancia. (Lucre) vor señora.

CEl vecimo septimo aucto. CEl vecimo septimo aucto. C Licia careciendo vela castimonia ve senelope: determina ve vespedir el pesar e luto q por cau/ sa velos nuertos trae: alabando el consejo ve Areusa eneste proposito: la qual va a casa ve Areusa: adonde viene Sosia: al qual Areusa con palabras fictas saca/ todo el secreto que esta entre Lalisto e Areusa. Elicia. Sosia. Areusa.



D Al me va có efte luto:poco se visita mi casa: po co se passea mi calle: ya no veo las musicas vela aluozada: ya no las canciones ve mis amigos: ya no las cucbilladas ni ruydos ve noche pozmi causa / zlo que peoz fiento: que ni blanca ni presente veo entrar poz mi puerta: ve todo esto me tengo yo la culpa: que fi tomara el consejo ve aquella que bien me quiere: ve a quella verdadera bermana quando el otro via le lleue las nuevas oste triste negocio: sesta mi mégua ba

acarrado: no me viera agoza entre Dos paredes fola que ve asco no ay quien me vea: el viablo me va rener Doloz pozquien no le fi yo muerta lo tuniera : aofadas que me viro ella amilo cierto:núca bermana traygas: ni muestres mas pena por el mal ni muerte de otro: que el fiziera por tí. Sempronio bolgara vo muerta: pues pozque loca me peno vo poz el vegollado : 7 que fe:fi me matara a my : como era acelerado 2 loco : co/ mo fizo aquella vieja que tenia vo poz madre. Quie/ ro en todo seguir su consejo de Areusa que sabe mas del mundo que vo: 7 ver la muchas vezes: 7 traer ma reria como biua.o que participacion tan fuaue:que co uerfacion tan gozofa zoulce : no enbalde fe vize : que vale mas vn via vel ombre viscreto que toda la vida vel nescio: 2'simple. Quiero pues veponer el luto : ve/ xar triftesa:vespedir las lagrimas:que tan aparejadas ban estado a salir : pero como sea el primer officio que en nesciendo bazemos llozar:no me maravillo fer mas ligero de començar:y derar mas duro: mas para efto es el buen seso viendo la perdida al ojo viendo que los atauios fazen la muger bermola:avn que no lo fea toznan de vieja moça: z ala moça mas. 140 es otra co/ fa la coloz z aluayalde: fino pegajofa liga: en que fe tro uan los ombzes : ande pues mi espejo z alcobol : que rengo vañados estos ojos : anden mis tocas blancas: mis gozgueras labzadas : mis ropas ve plazer : quiero adereçar lexia para eftos cabellos: que perdian ya la ruuia coloz. y efto becho contare mis gallinas:fare mi cama : porque la limpieza alegra el coraçórbarrere mi puerta: 7 regare la calle : porque los que paffare vean que es va desterrado el doloz. Al as primero quiero yr a visitar mi prima : por preguntar le si ba vdo alla sosta : 2 lo que con el ba passado/ que no la be vistorde spuce quele vixe como le queria bablar Areusa: quie

ra vios que la balle fola: que jamas' efta velacompaña da de glanes: como buena tauerna de boirachos: cerrada es la puerca:no ceue estar alla ombre: quiero lla mar.tha.tha: (Zre.)quie es: (Eli.)abze me amiga:elicia foy. (Zire.) entra bermana miatvea te bios q táto plazer me bazes en venir: como vienes mundado el ba bito octriftesa agota nos gosaremos juntas: agota re vifitare: ver nos bemos en mi cafa:y enla tuya: quica por bien fue para Errambasla muerte de Deleftina: q vo va fiérola mejoza mas que antest poz efto fe oi se que los muertos abzen los ojos velos que bien : a vnos con baziendas:a otros con libertad como a ti-(Eli.)a ru puerta llamen: poco espacio nos ban para bablar: que te querria preguntar fi auia venido aca fo/ fia. (Zreula.)no ba venido despues bablaremos: que porrazos que vaniquiero ya abzir: que o es loco o pais uado: gen llama ! (Sofia.) abze me 'fenoza : Sofia for criado ve Calisto. (Areusa.)por los santos ve vios el lobo es enla confeja:esconde te bermana tras effe pa/ ramento z veras qual te lo parolleno o e viento ve lifo njas: que piense quando se parta de mitq es el 7 orro no: facar le be lo fuyo 7 lo ageno del' buche con balas gos:como el faca el poluo con la almobaça alos caua/ llos. Es mi fofia: mi fecreto amigo !el que yo me quies ro bien finque el lo separel que deffeo conoscer por su buena fama:el fiel a fu amotel buen amigo de fus conpañeros: abzaçar te quiero amoz q agoza q te veo creo q ay mas virtudes en titq rodos me vezian andaca en tremos a affentar nos q me gozo en mirar te: que me representas la figura del desdichado de Marmeno:con efto baze ran claro diaiq buias tu de venir a ver me . dime feñoz conocias me antes de agoza : (50.) feñoza la fama de tu gentileça: de tus gracias 7 faber : buela tan alto pozeffa ciebdad : que no ceues tener en mu as in

cho fer de mas conoscida que conoscientes porque nin guno babla en looz de bermolas: que primero no le acuerde ve ti:que ve quantas fon. (Eli.) (o bive puta el breton z como se desasnatquien le ve yz al agua con fus cauallos encerro : 7 fus piernas de fuera en favo z agoza en ver fe medrado/con calzas z capa : falen le alas y lengua.) (Are.) ya me correria có ru razon fi al guno estouiesse velante:est oyz te tanta burla : como ve mibazes pero como rodos los ombies traygays pio ueydas effas razones effas engañolas alabanças tan comunes para todas bechas de moldeino me quiero elpantar:pero bago te cierto Sofia:que no rienes oe llas necifidad:fin que me alabes te amo : ? fin que me ganes Denueuo.metienes ganada. para lo que te em bie a rogar que me vieffes: ion Dos cofas : las quales fin maslisoniato engaño en ri conozcotre verare ve de sir:a fin que lea ve ru prouecho. (So.) feñora mia no quiera Dios: que vo te faga cautela : muy feguro venia vela gran merced que me piensas bazer 7 bazes: no me sentia digno para descalçar reiguia tu mi lengua: responde poz mi a rus razones : que todo lo aure poz rato z firme. (Are.) amoz mio ya fabes quanto quife a Marmenoir como disen quien bien quiere a beitra a todas fus cofas ama/todos fus amigos me agrada/ uan:el buen feruicio de fu amo: como ael mismo me plazia: ponde via fu vaño de Calisto le aparraua pues como esto affifea acorde Dezir te lo vno que conozcas el amoz quete tengo: z quanto contigo z con tu vifita cion fiempze me alegraras : y que enesto no perderas nada fi vo pudiere:antes te verna prouecho. Lo otro 7 segundo que pues vo pongo mis ojos en ti z mi a/ moz ? grer auifar te: q te guardes ve peligros: ? mas De descobir tu fecrero a ninguno: pues vees quanto da ño vino a parmeno za fempzonio dlo q fupo celeftina:

porquo grria verte morir mal logrado:como a tu com panero:bartome balta auer llozado al vno: pozo bas De faber q vino a mi vna plona:? me biro q le auias De scubierto los amozes de Dalisto z abelibea : z como la aura alcançadore como yuas cada noche a le acompanar:z orras muchas colas que no fabria relatar. Lata amigo q no guardar fecrero es ppio velas mugeres: no ve rodas fino das baras: 7 velos niños . Lara q te puede venir gra vaño qpara efto re vio vios vos oy, dos: 7 008 ojos: 7 no mas oe vna légua: poig fea ooblado lo q vieres ? overes q no el bablar Lata no confies q tu anigo te ba ve tener fecreto velo q vixeres : pues runo le fabes a ti mismo tener : quado ouieres ve yz có tu amo Calisto a casa 3 aquella teñoza no bagas bulli cio:no te fiéra la tierra:q otrosme ourero q yuas cada noche Dado bozes como loco de plazer. (50.) o como fon fintiéro: ? plonas ofacordadas las q rales nueuas feñoza te acarreá: quien te vixo q ve mi boca lo auia oy do no vize verdad:los orros ver me ya co la luna ve nocheta par agua a mis cauallos bolgando z auiendo plazer diziedo cantares pozoluidar el trabajo: 7 defechar enojo:y efto anres dlas dies: fofpecha mal : y dela fospecha baze certidubze: affirma loq barruta: fiq no estaua Calisto loco:q a ral boza auia de yz a negocio de táta affréta: fino esperar q repose la gente a vescásen to dos enel oulçor del primer fueño.ni menos auis de ya cada noche: q aql officio no fufre quotidiana vifitació . E si mas clara quieres señoza ver su falsedad : (0) mo dizen que toman antes al mentiroso que al coro que en vn nies no auemos ydo ocho vezes: 7 vizen los falfarios reboluedozes que cada noche. (Areu.) pues por mi vida amor mio porque vo los acufe 7 to/ me enl lazo vel falso restimonio:me veras en la memo ria los dias q aueys cocertando d falir: 7 fi yerrá eftare im SU

fegura de tu fecretote cierta de fu leuantar . 18 oza no fiendo su mensaje verdaderossera tu persona fegura de peligro: 7 vo fin fobre falto de tu vida: pues tego espes rança de gozer me contigo largo tiempo. (So.) feñoza no alarguemos los teftigos:para esta noche en vando el relor las ooze:esta becho el concier to de fu visitació por el buerto: mañaua preguntaras lo que ba fabido. Beloqual fi alguno te viere fenas : que me tresquile smi a cruzes. (Are.) 2 pozque parte alma mia? pozque mejozlas pueda contradesir : fi antunieren errados vacilando. (So.)poz la calle del vicario gozdo alas espaldas de fu cafa . (Eli.) (rienente von bandrajoso: no es mas menester. Isaldirofea el que en manos de tal azemilero se confia: que desgoznar se baze el bada/ jo.)(Are.)bermano Sosia esto bablado basta: para q come cargo desaber tu innocencia z la maldal de tub aduersarios:vere con vios que estoy ocupada en orro negocio:y be me verenivo mucho contigo. (Eli.) o fas bia mugerto despidiéte propio qual le merece el asno: que ba vaziado fu fecreto tan ve ligero . (So.)gracio/ sa csuaue senta perdona me si re be enojado con mi tardanza: mientra bolgares con mi feruicio jamas ballaras quien ran de grado auenture enel fu vida: 2q/ den los angeles cotigo. (Are.) Dios te guie. Alla yzas azemilero:muy vfano vas por en vida: pues coma par ra tu ojo vellaco: z perdona que te la voy ve espaldas. a quié oigo bermana sal aca: que te paresce qual le em bio: Affi fe vo tratar los tales:affi falen de mis manos los asnos apaleados: como ester 10s locos coridos: 7 Discretos espantados: 7 los Denotos alterados: 7 los ca ftos encendidos. Dues prima aprende : que otra arte es esta que la ve Delestina; la vn que ella me renia por boua:poiq me queria vo ferlo. E pues va tenemos de fte becho fabido quanto Deffeauamos: Deuemos yzcar

fa de aquellotro cara de aboicado: que el jueues delan re de ti baldonado de mi cafa falio : 7 bas tu como que nos quieres faser amigos: y que me rogaste quefues/, se a verlo.

CEl vecímo octavo acto.

Areufatz céturio por prepto de Areufatvá a cafa de Lenturiotode ellas le ruegá q ava de vengar las muertesten Lalisto y Abelibeatel lo prometio delante dellas. 7 como sea natural a estostino fazer lo que pme tentesculas como enel processo parece.

Areusa. Centurio. Elicia.



Q. Eien esta en su casa: (Len.) mochacho corre veras quien osa entrar sin llamar ala puerta.toma toma aca que ya be visto quié es. Ho te cubras con el manto señora: ya no te puedes esconder que quando vi adelante entrar a Elicia: vi que no podia traer cósi go mala cópañía ní nueuas que me pesassen: fino que me auían de dar plazer. (Are.) no entremos por mi vi da mas adentro: que se estiende ya el vellaco pesando que le vengo a rogar: que mas bolgara con vista de otras como el que con la nuestra: boluamos por dios: que me fino en ver tan mal gesto: parecete bermana q me traes por buenas estaciões: y q es cosa iusta venir de bispas y entramos a ver un dessuella caras que av esta: (Eli.) roina por mi amor no te vayas: fino émis manos veraras el medio máto. (Lé.) rela por vios: té la no fe re suerte. (Eli.) marauillada eftoy prima ve tu buen selo qual ombre ay tá loco 7 fuera de razon q no fuelgue de ier vifirado:mayozmete de mugeres : llega re aca feñoz ceturio q en cargo de mi alma : poz fuerça faga q te abrace: q vo pagare la fruta. (Zre) fi mejor lo vea vo.en poder oe justicia: 2 morira manos de fus en/ migos q votal gozo le ve. ya.va. fecho ba comigo pa ra quanto biuato por gl carga de agua le tengo d abra carini ver a effe enemigo: poiq le rogue eftorro via q fueffe vna joinada ve aqui en que me yua la vida: ? ou ro no.(Le.) mada me tu feñora cola q vo lepa fazer: cofa que fea de mi officio: vn defafio co tres juntos:? fi mas viniere q no fuya por ru amor zimatar vn ombie: corrar vna bierna o brazo: barpar el gesto de alguna q fe ava vgualado contigo: estas tales cosas antes feran fechas q encomendadas:no me pidas q ande camino: ni q te ve vinero: que bien fabes que no vura comigo:q tres faltos pare fin q fe me cayga blanca : ninguno ba lo que no rienten vna cafa biuo ql vees que rodara el majadero por to da ella fin q tropiece. Las albajas que tego es el axuar dels frontera vn jarro deibocado : vn affadoz fin punta:la cama en q me echo esta armada sobre aros de broqles on rimero de malla rora por col chones: vna ralega ve vados por almohada que an que quiero var colació:no tego que epeñar : fino esta capa barpada que traygo acuestas. (Eli.) affi goze que sus razones meptera a marauilla:como vn fanto esta obe diéte:como ágel te babla:a toda razó se allega: q mao le pides: por mi vida que le bables 7 pierdas enojor que tan o grado se re offresce co su psona. (Cen.) offrefcer dizes feñoza: yo te juro poz el fancto martilojo de

pe a pa: el braço me tiebla delo que por ella entiencia baser que córino pielo como la tenga contera: z jamas scierto. La noche paffada foñaua que basta armas en vnolafio:por fu feruicio: co quatro obres: que ella bien conoceiz mate al vnoiz delos otros que buyeroiel que mas fano fe libro: me vero alos pies vu braço vagerdo. 12 ues muy mejoz lo baze despierto de dia: quando alguno tocare en su chapin. (Are.) pues a qui re tens gota riepo fomosivo te pdono co codicion que me ven ques de vn cauallero que fe llama Califto: que nos ba enojado a my z a mi prima. (Le.) o reniego vela con/ dició: oi mi luego fi esta cofestado : (Are.) no feas tis cura de su anima. (Len.) pues sea afficébiemos le a co mer al infieno fin pfeffion. (Are) escucha no arajes int razó:esta noche lo romaras. (Len.) no me vigas mas: al cabo eftoy : todo el negocio de fus amozes fe : 7 los que por fu caufa ay muertos: 7 lo que os rocaua a vos forras por vonde vara que borarz co quien es. pero Di me quantos fon los que le acompañan. (Are.) vos moços. (Len.) pequeña presa es esfa:poco ceuo riene ay mi espada : mejoz ceuara ella en orra parte eita nos che:que estaua concerrado. (Are.)poz escufarte io ba sesta otro perro co effe bueffoino esipara mi effa pila/ cion:aqui quiero ver fi dezir z bazer fi comen juntos a ru mefa. (Len.) fi mi espada vireffe lo que baze tieme pola faltaria para bablar, . Quien fino ella puebla los mas cimenterios : quien bazericos los cirujanos der sta tierra: gen va cotino que bazer alos armeros : quie vestroça la malla muy fina: quien baze riça velos bio, queles de Barcelona : quien reuana los capaceres de calaravud fino ella que los carqueres d almaza. affi los corta como fi fueffen bechos de melo. Beynte añce ba q me da a comer:poz ella foy temido de ombies: 7 que rido de mugeres fino de ty . 10 oz ella le dixeron cen/

13

curio por nombre a mi abuelo:? Centurio fellamo mi padre: ? L'enturio me llamo yo. (Eli.) pues que bizo el espada porque gano tu abuelo este nombre : Bime por ventura fue por ella capitan decien ombres. (Ee.) no:pero fue rufian de cient mugeres . (Zire.) no curemos ve linajemi fazañas viejas fi bas ve bazer lo q te Digo fin velacion verermina: pozque nos queremos yz (Len.)mas veffeo ya la noche: poz tener te contenta: que tu por ver te vengada:? porque mas fe baga. todo s tu voluntad escoge que muerte quieres que le de. Alli te mostrare vn reportorioren que ay setecientas z feranta species de muertes: veras ql mas te agradare. (Eli.) Areula poz mi amoz queno le póga efte fecho en manos de ran fiero ombre mas vale que se quede por fazer que no escandalizar la ciudad:poz bonde nos ven ga mas vaño velo passado. (Are.) calla bermana viga nos alguna que no sea ve mucho bollicio. (Len.) las q agoza eftos Dias yo vfo: 7 mas traygo entre manos fon espaldarazos fin fangre:o pozradas o pomo ve espa dato reues manolo : a otros agujereo como barnero cuchilladas:tajo largo: eftocada temerofa : tyzo mou ral. Algun dia doy palos por derar bolgar mi espada (Eli.)no paffe por vios adelante vele palos : porque quede castigado 7 no muerto. Len.) juro poz el cuer po fancto vela letanía no es mas en mi braço verecho dar palos fin matarig enel foi dexar de dar bueltas al cielo.(Are.)bermana no seamos nosotras lastimeras: baga lo que qu: fiere:mare le como sele antojare. Llo, re Adelibea como tu bas becho : veremos le. Lentu, rio da buena cuenta delo encomendado : de qual/ quier manera bolgaremos. Mira que no fe escape fin alguna paga de su verro. (Len.)perdone le dios fi por pies no fe me varmuy alegre quedo feñoza mia que fe ba offrescido caso a vn que pequeño en que conoscas

no re efcadelizestque fin rubda tus coftubres 7 gentfl criança en mis cjos ante rodos los que me firuen efta: mas como en cafo ran arduo oo todo mi bié z vida pê detes necessario proueer:proueo alos cotes imientos: como quiera que creo que rus buenas coffubres fobre todo buen natural flozescentcomo el buen natural sea principio del artificio: 2 no mas finovamos a ver la fa lud. (De.)paffos oygo:aca vefcieden:bas Sempionio que no lo oves Elcucha z vera me bablar lo que a ti z a mime couiene. (Sem. babla. De. no me cogores nime iportumerique fobre cargar el cuydado es aguitar al animal coporofo. 21 ffi fieres la pena betu amo Ealisto que paresce que tu eres el y el tu:? que los tos mentos fon en vn milmo fubiecto. is uescree que vo no vine aca poz verar efte plevro indecifo : o mozir en la pemada. (La.) Parmeno cetérescesescucha que ba blan eftos: veamos en que biuimos. @ notable muger: o bienes mundanos indianos de fer poffeydos de tan alto coraçon. @ fiel z verdadero fempronio. Ilas vifto mi parmeno: orfettengo razon que me vices : rincon oe mi fecreto ? cofejo!? alma mia: (par.) proteftado mi vnocencia alapzimera fospecha z copliedo co la fir delidad:pozque me cocedifte:bablare:ove me y el affecto no te enfordemila sperança del delevre re ciegue. Tiepla re 7 no te apresures: que muchos co codicia re Dar enel fiel:verra el blanco. A vn que for moço cofas be vifto affaz:y el fefo 7 la vifta celas muchas cofas de muestran la experiencia ce ver te:o ce oyr te veceder por la escalera:parla lo que estos fingidamente ban oi choten cuyas falfas palabras pones el fin ve tu veffeo. (Se.) celeftina ruyn mente fuena lo q parmeno vize. (Le.)calla:qpara mi fantiguada:co vino el afno ver na el albarda:vera me rua parmeno que vo te le fare vno de nos: y delo que outerentos vemos le parte: que

> Figurectly bound. C Hispanic Society of America er 37 recto

los bienes fino fon coicados no fo bienes. Banemos rodos:partamos rodos:folguemos rodos:yo re le trae remafo z benigno a picar il pan enel puño: z feremos bos a bos:y como bizen tres al mochino. (Ea.) fempio nio. (Sem.)feñoz. (La.)q fazes llaue ve mi vida:abze. Dparmenotya le veotfano fetbiuo foy . Ilira que rer neréda persona: que acaramiéto: poz la mayoz pre poz la filosomia es conocida la virtud interioz. Dvejez vir tuofa. o virtud enuegecida. o gloziofa esperaça ve mi beffeado fin. Ø fin bemi beleytofa elperança . Ø falud de mi palion: reparo de mi tozméto: regeneració mia: biuificació oi mi vida:refurreció de mi muerte:deffeo llegar a titcobdicio befar effas manos llenas pe remer dio:la indignitad ve mi plona lo embarga: véde aque adozo la tierra q buellas:y e tu reuerecia la befo. (De. fempionio de aquas biuo y o los bueffos q yo roy pie. fa el nescio ve tu amo ve var me a comertpues al le sue notal freyr lo vera. vile que cierre la bocaty comience abir la bolfa:q ve las obras oubdo: quaro mas ve las palabiastro q te eftriego afna coraimas auías de mas drugar. (12 ar.) guay de ozejas q tal ovésperdido es quie tras pdido anda. D califto velauerurado abatido ciego:y en tierra esta adorando ala mas antigua puta tierra. que fregaron sus espaldas en todos los burdes les. Despecho estvencido est caydo est no es capaz De ninguna redecion:ni colejo:ni effuerço. (La.) que ve sia la madre: parece me que pésaua que le offrescia pa labras por escular galardon: (Se.) affilo fenti . (La.) pues ven comigo trae las llaues : q vo fanare fu oub. da. (Se.) bien baraste fuego vanios : q no fe deue der xar crescer la verua entre los panes:ni la sospecha en/ los coraçones de los amigos: fino limpiar luego conel elcardilla ve las buenas obras. (La.)afturo bablastva mos 7 no tardemos. (De.) plaze me parmeno: que aue

ron Sofia nascido e criado en vna aldea quado terro nes co vn arado para lo qual eres ru mas oispuesto : q/ para enamorado. Mbira Sofia 7 acuerda te bie fite q/ ria facar algu puto vel fecreto veste camino que agoza vamos:para co que supiesse rebuluer a Lalisto za ples berio ve embidia vel plazer ve Melibea : cara q la cm/ bidia es vna incurable enfermedad odde affienta:bue sped q fatiga la posada en lugar de galardo semp gos 3a del mal ageno. Ibues fi efto es affi: o como re quiere agila maluada bebra engañar co fu alto nobre: ol gi to das se arrean: co su vicin pocoñoso gria codenar el aía por coplir su aperiterreboluer rales cosas por prérar su vañada volutad. Orufianada muger: y có q blaco pan te vara çaraças: griaveder fu cuerpo a trueto ve ptien da: ove me : ? fi affi fiumes que ce armale trato voble ql vo te vire: q gen engana al enganadoz va me entien des 7 fi fabe mucho la rapofaimas el q la toma:contra minale sus malos pensamieros: escala sus ruyndades quando mas fegura la tégasiz cantaras despues en tu establo : vno piesa el vavo : otro el glo enfilla. (50.) o Triftan vifcreto mochacho mucho mas bas vicho que tu edad omada:aftura fospecha bas remotado : y creo que verdadera:pero pozque llegamos al buerto : 2 nro amo fe nos acerca veremos este cuento que es largo pa ra otro día. (La.) pone moços la escala z callad q me parece que efta fablado mi feñoza de detro: fobire enci ma vela pared:y enella estare escuchando poz ver fi oy re alguna buena feñal de mi amoz en aufencia. (ale.) canta mas poz mi vida Zucrecia: que me fuelgo en ovr te mientra viene aquel feñoz : 7 muy paffo entre eftas verduricas: que no nos oy:an los que paffaren . (Zu.) o quien fueffe lo oztelana ve agitas viciofas flozes : poz piender cada mañana : al partir tus anioies viftan fe nueuas colozestlos lírios y el acucenatoerramé frescos



olozes: quando entre poz estrena. (INe.) o quan oulce me es oyr te:d gozo me delfago : no ceffes poz mi amoz (Lu.) alegre es la fuente clarata gen co gran fed lauea muy mas oulce es la cara de Califto a Melibea : pues a vn que mas noche featcon fu vifta gozara : o quando faltar se vea: que de abraços le dara: saltos de gozo infir niros:oa el lobo viendo ganado : con las reras los car britos . Ilelibea con fu amado : nunca fue mas beffea do:amadoz oe fu amiga:ni buerto mas vifitado:ni nos che mas fin fariga. (ile.) quanto dizes amiga Lucres cia fe me reprefenta veláre: rodo me parece que lo veo con mis oj os : procede que a muy buen fon lo oises : ? ayudar te be yo . (Lucre.) Bulces arboles fombrofos bumiliaos quando veays:aquellos ojos graciofos:del que ranto deffeays: estrellas que relumbrays norte z luzero del dia: porque no le despertais : fi duerme mi alegria. (Inte.) ove me tu poz mi vida : que vo quiero cantar fola . isapagayos ruyfeñozes: que cantays al aluozada : lleuad nueuas a mis amozes:como espo ag affentada:la media noche es paffada:z no viene: fabed fi ay otra amada que lo veriene. (La.) vencido me tie ne el oulços de ru fusue canto:no puedo mas fuffrir tu penado esperar:o mi feñoza z mi bié todo: qual muger podio auer nacida que vespiuaffe tu gran merecimie 0 01

ro.o falteada de elodia.o gozofo rato.o cozacon mio y como no podifte mas tiempo foffrir fin interruper tu gozo: 7 complir el veffeo ve entrambos. (al eli.) o faozofa traycion.o oulce fobzefalto : es mi feñoz a mi als mates el: no lo puedo creer: conde estauas luziente fol! vonde me tenias tu claridad escondidatauia rato que escuchauas : porque me veraussechar palabras fin fe/ fo al avre con mi ronca bos de cinfe : rodo fe gosa efte buerto con tu venida : mira la luna quan clara fe nos muestraimira las nunes como buyen: oye la corriente agua vesta fontezica : quanto mas suaue murmurio z rusio lleua poz entre las frescas vernas:escucha los al/ tos cipzeles como fe dan paz vnos ramos con otros: por intercellion de vn templadico viento quelosmes nea:mira fus quietas fombias quan efcuras eftan : 7 sparejadas para encobzir nueftro velevre. Zucrecia q fientes aniga: tomafte loca de plazer ? vera me le no me le vespedaces:no le trabsjes sus miembros con tus pelados braços: vera me gozar lo que es mio: no me ocupes mi plazer. (La.) pues feñoza z glozia mia fimi vida quieres no ceffe tu fuaue cantoino fea pe peor cor dicion mi presentia con que te alegras: que mi aufen cia que te fatiga. (Meli.) que quieres que cante amoz mio: come cantare : que tu deffeo era el que regia mi fon: 2 bazia fonar mi canto:pues confeguida tu veni/ da: vesaparescio el vesseo:vestéplo se el rono ve mi boz. E pues tu fenoz eres el vechadove cortefia. 7 buena criança como mandas a milengua bablart a no a tus mance que eften quedes . pozque no oluidae cftas ma nas:manda las eftar foffegadas z verar fu encjofo vío 7 conversacion incompostable: cata angel myo que alli como me es agradable tu vista fost gada: me es enojolo tu rigurolo trato:tus oneftes burlas me vá pla ser . tus veloneltas manos me fatigen quando paffan

vela razon : vera estar mis ropas en fulugar ? fi quies res ver fi es el babiro de encima de feda:o de paño: pa/ ra que tocas enla camifa: pues cierto es de lienço: bol/ guemos z burlemos de orros mill modos: que vo re mostraremo me destroces : mi malcrates como fueles : que prouecho te trae dañar mis vestiduras. (La.) seño ra el que quiere comer el aue gta primero las plumas (Zu.) (mala ladre me mate fi mas los escucho : vidaes efta: que me efte yo desiendo de dentera : y ella esquis nando fe:poz que la rueguen : ya.ya.apaziguado es el ruy do:no ouieron menester oespartidozes : pero ta bié me lo faria yo fi eftos necios de fus criados me fablaf, fen entre dia: pero espera que los tengo de yabuscar . (INSe.) feñoz mio quieres que mande a Zucrecia traer alguna colació. (La.) no ay otra colació para mi:fino rener tu cuerpo z belleza en mi poder : comer z beuer vode quiera se va poz vinero:en cada tiempo se puede auer: 2 qualquiera lo puede alcançar: pero lo no vendi ble:lo que en roda la tierra no sy ygual que eneste bus erro:como mandas que fe me paffe ningun moméro q no goze (Zu.) ya me ouele a mi la cabeza de escuchar: z no aellos de fablar ni los braços de rerogar:ni las bo cas de befartandar va callan : a tres me parece que va la vencida. (La.)jamas querria señoza que amanecies ferfegun la glozia z vescanso que mi sentido rescibe ve la noble couerfacion de tus delicados miebros. (die.) feñoz yo foy la que gozo: yo la que gano: tu feñoz el que me fazes con tu visitacion incoparable merced. (50.) affi vellacos rufianes veniades a sombrar a los q no os remen: pues yo os juro que fi esperarades : que yos fiziera yr como mereciades. (La.) fenoza Sofia es aql que va bozes:vera me yza ver lo no lo maten : que no esta fino vn pajezico conel ca me presto mi capa:q esta Debaro De ti. (IDe.) o trifte o mi verure: no varas alla

fin tus coraças: torna a te armar . (La.) feñora lo q no baze espada z capa z corazó: no lo sazé coraças z capa cere z couardia (So.) a vn tornavs : espad qça venis por lana. (La.) dra me por vios señora: q puesta esta el escale. (alte.) o vesdichada vo: como vas tá rezio y co



rara peffa: z diar mado a meterre entre ge no conoces . Zucrecia ve pito aca q es ydo Califto a vn ruido: eche mos sus coraças por la pared: qie qda aca. (Eri.) ten/ re feñoz no bares q ydos fon : q no era fino trafo el cos xo y orros vellacos q paffaua bozeado: q ya fe tozna fo fia tere tere feñoz con las manos al escala. (La.) o vala me fcta maria muerto foy:ofeffio. (Zri.) llegare pfto fo fiaiq el trifte de não amo es caydo de escala y no fabla: ni fe bulle. (So.)feñoz feñoz: a effotra puerta: ta muer to es como mi abueloto gra defuentura. (Lu.) escucha escucha gra mal es efte. (al.c.) q ce efto q oygo: amar/ ga 8 mi. (Zri.)o mi feñoz 7 mi bie muerto. @ mi feñoz bespenado . O trifte muerte fin confestion : coge Sofia effos felos de effes cantos junta los con la cabeça del Defdichado amo nueftro. Doia De aziago. Darrebas rado fin. (dise.) a vesconsolada ve mi que es esto: que puede fer tan aspero aconcecimiento como ovgo:avu/ dame a fobir lucrecia poz eftas paredes vere mi voloz fin budire co alaridos la cafa de mi pre. Mi bie ? plaser todo es vdo en bumo:mi alegría es perdida coíu mio fe mi glozia. (Zucre.) Zriftan que Dizes mi amoz! que es esto que llozas ran fin mefura : (Zri .)llozo mi gran malillozo mis muchos polozes: cayo mi fenoz ca/ lifto vel escala y esmuerto : su cabeça esta en trespar. res: fin cofeffion perecio. Di fe lo ala trifte z nueua ami ga que no espere mas su penado amadoz: toma ru So/ fia de sos pies lleuemos el cuerpo de nueftro querido anio: vonde no padesca fu bonrra ve triméto a vn que fea muerto enefte lugar vaya con noforres llanto: aco, pañe nos foledad:figa nos vesconfuelo : vista nos triste za:cubra nos luto y volozofa rerga. (me.) o la mas ve las triftes trifta:tan poco tiempo poffeydo el plazer:tá pzesto venido el voloz! (Zu.)feñoza no rasgues tu cara ni meffes tu cabellos : agoza en plazer: agoza en trifte, sa:que planeta ouo que tan presto contrario su opera/ cion: que poco coraçon es efte: lleuanta por dios no fe as fallada ve ru padre en ran fospechoso lugar: que ier ras fentida. Señoza: feñoza: no me oyes : no te amoztes cas por vios ten effuerço para fofrir la pena: pues to. uifte ofadia para el plazer. (INe.)oyes lo que aquellos mocos van bablando : oves fus triftes cantares : iRes sandolleuan con reposo mi bien todo: muerta lleuan mi alegria:no es tiempo 8 vo biuir:como no goze nias vel gozo: como ruue en tá poca la glozia que entre mis manos tuueto ingratos moztales jamas conoceys vue ftros bienes fino quando vellos careceys. (Lucre.) abi us re abius que mayoz mengua ferra fallar te enel bu/ ertoique plazer sentiste con la venida: ni pena con ver que es muerto : entremos enla camara acoftar te bas llamare a tu padre z fingirenios otro mal:pues efte no es para se poder encobir.

CEl veynteno aucto.

Ecrecia llama ala puerta vela camara ve Bles Aberio:pregunta le pleberio lo que quiere: Lucre cia le va priesfa que vaya a ver a su fya albelibea:leuan tado pleberio: va ala camara de Melibea : confuela la pguncado le que que mal tien. Singe Melibea oos loz del cozaçon. Embia Abelibea a fu padre poz algunos instrumentos musicos. Sube ella 7 Zucrecia en vna torre. Embia de fi a Zucrecia. Lierra tras ella la puerra. Elega se su padre al pie vela rezre : vescubziole Albelibea todo el negocio que auia passado: en fin der rafe caer dela torre abaro.

Melibea. Zucrecia. Bleberio.



O Se quieres Zucrecia ? que quieres tan pressuro fa?z con tata importunidad y poco sossiego que es lo que mi bija a sentido? que mal ta arrebatado pue de ser que no ays yo tiempo de me vestir ? ni me des a vn espacio a me leuantar. (Zu.)feñoz apzeffura te mu/ cho fila quieres ver biua: que ni fu mal conozco : vefuerte:ni a ella de delfigurada. (12 le.) vamos prefto : ans da alla: etra adelante: alça effa antepuerta a abre bien effa ventana:pozque le pueda ver el gesto con claridad. Que es esto fija mia: que voloz y fentimiento es el su-Yo: que nouedad es esta: que poco effuerço es este : mi 'n iü

rame que soy tu padre : babla me por vios: vime la rai son veru volor porque pito fea remediado: no geras ébiar me con trifte postrimeria al sepulcro : ya faves q no tengo otro bien fino a ti. Abze effos alegros ojos : ? mira me. (Inde.)ay voloz. (IBle.) que voloz puede fer que yguale con ver yo el tuyo?tu madre esta fin feso en oyatu malino pudo venir a verte oeturbada : effuerça ru fuerça: abiua ru cozaçon: arrezia re de manera : que puedas tu comigo yea vifitar a ella. Dime aia mia la causa ve ru sentimiento. (IDe) perecio mi remedio: (iple.)bija mia bien amada y querida velviejo padre por dios no re poga desespacion el cruel tormento esta tu enfermedad z passion: que alos flacos cozazões el volorlos arguye. Situ me cueras ru mal luego fera remediado que ni faltara medicinas:ni medicos: ni fir uientes para buscar tu salud agota consista en veruas: en piedras: o en palabras:o efte fecreta en cuerpos de aiales. pues no me fatigues : mas no me atozmentes: no me bagas falir ve mi felo: 2 vi me que fieres: (albe.) vna morral llaga en medio vel coraçon: que no me con fiére fablar : no es ygual alos otrosmales : meneiter es facar la para fer curada que esta en lo mas fecreto vel-(ile.) temprano cobraite los fentimiencos vela vejes: la mocedad toda fu ele fer plazer z alegria : y enemiga veenojo. Le nanta te veay : vamos a ver los frescos ayres bela ribera : 7 alegrar te bas con ru madre : oer scanfar a rupena. Lara fibuyes de plazer : no ay cola mas corraria a rumal . (abe.) vamos vode madares: subamos señoral acorea alra: poig veide alli goze vela delegrola vista delos nauios : por ventura aflorara al go mi cógora. (ple.) subamos a Lucrecia con nosor tros. (Indeli.)fiari plazera padre mio mandar traer algun initrumento ve cuerdas con que le fuffra mi oo orio rafiendo: o cantando de manere que a vn que

aquere por vna parte la fuerça de'su accidente : mitigar lo bá poz otra los oulces fones 7 alegre armonia. (iBle.)effo bija mia luego esfecho: yo lo voy a mandar aparejar. (albeli.)Lucrecia amiga mia muy alto es elto: ya me pela por verar la compañia ve mi padre: bara a el : 7 vile que le pare al pie vesta torre: que le quiero dezir vna paladra: que se me cluido que fablasse a mi madre. (Lucrecia.) voy señora. (Meli.) de todos soy derada bien se ba aderesçado la mane. ra pe mi mozir algun aliuio fiento : en ver que tan presto seremos juntos vo z aquel mi querido z amas do Califto. Quierro cerrar la puerra : porque ninguno suba ame estozuar mi muerte: no me impu dan la partida: no me atajen el camino: poz el qual en breue tiempo podre vilitar enefte via: al que me visito la passada noche : redo se ba fecho a mi volunrad : buen riempo terne para contar a pelebe/ rio mi segnoz la causa ve mi ya acorrado fin . Bran fin razon fago a fus canas : gran offenfa a fu vejez gran fatiga le acarreo con mi falta : en gran foledad le vero. E caso que poz mi mozir a mis queridos padres sus vias se vinnnuyessen : quien oubda que no aya auido otros mas crueles contra ius padres : Bur fia iRey de Bitinia: fin ninguna razon: no aqueran/ do le penaconio a mi: mato fu ppio padre. Zolomeo Rey de Egypto a su padre z madre y bora z muger: poz gozar de vna manceba. Dieftes a fu madre Elirene ftra . El cruel épados ilero a fu madre Zigripina: pos folo fu plazer fizo marar . Eftos fon vignos ve culpa . Eltos son verdaderos parracidos : q no vo q oo mi pe na con mi muerte: purgo la culpa q de su doloz me pue de poner . Orros muchos crueles ouo . q mataró fijos ybermanos vebazo o cuyos yerros el mio no pareces ragrade. Bbilipo rey de ulacedonia. Iberodes rey 11 iiu

de indea. Constantino emperador de IRoma. Laodice Reyna ve Lapadocia : y Ubedea nigromantela. To dos eftos mataron buos queridos z amados: fin nin/ guna razon: quedando fus perionas a faluo. Sinalmen re me ocurre aquella gran crueldad oe phiates rep pelos parthos: que pozque no quedaffe fuceffoz pelpu/ es vel maro a Diodo fu viejo padre : za iu vnico byo: rreynta bermano luyos. Eitos fueron velictos vignos De culpable culpa: que guard aron fue perfonas de per ligro:maraua fus mayozes y deicendientes y berman nos verdad es que a vn que todo efto affi fea : no auía de remedar les enlo que mal fizieron: pero no es mas en mi mano.tu feñoz que de mi fabla eres teftigo: vees mipoco poder vees quan catina tengo mi libertad: quan preio mis fenridos de ran poderoio amoz del mu erro cauallero que prina al que tengo con los biuos pa dres. (iBle.)bija mia IDelibea que bazes fola: que es ru voluntad vezir met quiere que sube alla : (uibeli.) padremio no pugnes ni trabajes poz venir adonde yo efto: que eltozuaras la presente babla que te quiero bas zer. Lastimado feras breuemente con la muerte de tu vnica bya:mifin es llegado:llegado es mi velcanio y ru paffion:llegado es mi alínio 7 ru pena : llegada es mi acompañada boza: ? tu tiempo o foledad: no auras bonrrado padre menester istruméros para aplacar mi volozifino campanas para sepultar mi cuerpo: fime escuchas fin lagrimas oyzas la causa desesparada de mifozcada z alegre parrida. no la interrumpas con llozo ní palabzas:fino quedaras mas querofo en no fa ber porque memaro : que volozofo poz ver me muerraininguna cofa me preguntas ni relpondasimas oelo que de migrado desir te quifiere : porque quando el cozaçon esta enbargado de passion : estan cerrados los oydos al psejo : y en rai riempo las frutuosas palabras

en lugar ve amanfar:acrescieta la faña. Oye padre vie jo mis virimas palabras: 7 fi como yo espero las rescibes:no culparas mi yerro. Bien vees z oyes efte trifte 2 Dolozolo fentimiento: que roda la ciudad faze . Bien oyes efte clamor de compañas: efte alarido de gentes ? eite aullido de canes ? efte strepitu de armas ? de todo eito fue yo caufa: yo cobi oe luto i rerguas enefte oia quafi la mayoz parte vela ciudadana caualleriazyo vel re muchos firuientes vescubiertos ve leñoz yo quite muchas raciones a limoínas a pobres: y enuergonçan res: yo fue ocafion que los muertos touieffen copañia : vel mas acabado ombre que en gracias naício: yo qui re alos biuos el vechado ve gentileza : ve inuenciones galanas: ve aravios 7 bordaduras: ve babla: ve andar De cortesia : De virrud : yo fue causa que la rierra goze fin tiemposel mas noble cuerpo y mas fresca junerud: que al mundo era en nuestra bedad criada : y pozque estaras espantado conel son de mis no acostumbiados velicros: regero mas aclarar el fecho. IDuchos vias fon paffados padre mio:q penaua po::mi amo: vn ca/ uallero que se llamana Lalisto: el qual tu bien conoci, ste : conociste affi mesmo sus padres y claro linaje: sus vertudes 7 bondad a rodos eran manifieltas. Era tan ra fu pena de amorig ra poco el lugar para bablar met que descubrio su palfion a vna 'astura z fagas muger: que llamaua Deleftina: la qual de su parte venida a mi faco mi fecrero amoz de mi pecho descobil a ella lo que ami querida madre encobziastouo manera comogano mi querer. Ordeno como su vesseo y el mio ouiessen effecto:si el mucho me amaua no biuso engañado. Lon cerro el trifte concierto dela oulce y desdichada execu cion de su voluntad. Gencida de su amoz di le entrada en tu cafa: quebranto con escalas las paredes ve tu bu erro:quebiaro mi propofito:perdi mi virginidad. Del

qual velegtolo verro ve amos gozamos quali vn mess z como esta passada noche vinieste leguera acostumbia do. Ala ouelta oz iu venida: como oela fortuna mudable estunieste oispuesto z ordenado segu su vesordena da coftabiercomo las paredes erá altas:la noche efen/ ra:la efcalera olgada:los firuiéres q traya no vieftros en agl genro de leruicio: y el barana pifurolo a ver vn ruydo que co fus criados fonaua enla calle:con el gran imperu q lleuaua:no vido bie los palfos: pulo el pie en vazio z cayo: z Dela trifte cayda fus mas elcondidos fe fos quedaró repartidos poz las piedras y paredes : coz raron las badas fus bilos: corraro le fin ofeffio fu vida corraron esperága: corraron mi glia: 'corraron mi copas nia. Dues q crueldad feria padre mio:muriendo el oe speñado q biuieste vo penada: su muerre combida ala mia. Lobida me: 7 fuersa q fea pfto fin oilacion : muer ftra me q bade ler deipeñada: por feguille en rodo: no oiga por mia muertos za ydos. E alli ptétar lebe en la muerte: pues no tuue too éla vida. D ini anioz 7 feño: Lalitoelpa me: ya voy de tére fi me elpas. Ho me incufes la rardaça q bago: oado esta vicima cuéra a mi viejopadre:pueste oeuo mucho mas. D padre mio muyamado ruego re: fi a mozenesta passada y penosa vida me bas renidorque fean juras nras lepolturas: jutas nos faga nras oblegas. Algunas confolarozias palabras re viria: antes ve mi agra dable fin: colegidas 7 sacadas d'agilos antiguos libros que por mas aclas rar mi ingenio me mandauas leer fino que va la Daña da memoria con la gra turbacion me las ba perdido: 7 a vn porque veo tus lagrimas mal foffridas vescendir porru arrugada faz. Saluda mea mi'cara z amada madre. Sepa veti largamente la trifta razon pozque muero:granplazer lleuo venola ver piefente. Toma padre viejo los cones de tu vejest que en largos dias:

largas fe sufren tristezas. Recibe las arras de tu sene tud antigua: recibe alla tu antada bija. Bzá doloz lleud de mi: mayoz de ti: muy mayoz d nú vieja madre Bios quede contigo z conella a el offrezco mi anima: pon tu en cobzo este cuerpo que alla baxa.



CEl veynte ? vn aucto.

Preserio tomado a su camara con grandisimo lla to: pregunta le Alisa su muger la causa de tá su pito mal: cuenta le la muerte de su sus astelibea: mostrando le el cuerpo della rodo secho pedaços. E sasien do su planto concluye.

Alifa. Bleberio.

O de es esto seño pleberio: porque son tus fuer/ tes alaridos : sin seio estaua adormida: vel pesar que oue quando oy dezir que sentia dolor nuestra bija. Agora oyendo tus gemidos 7 tus bozes tan altas: tus queras no acostumbradas: tu llanto 7 con gora de tato sentimiéto: en tal maneia penetraró mis

entrañas:en tal manera traspassaron mi cozaçon: así abigaron mis turbados fentidos: que el va rescebido pefar alance de miton dolos faco a otros vn fentimiero orro. Dime la cauta de rus queras: por que maldises rubonrrada vejes: porque pides la muerte: porque ar rancostus blancos cabellos :porque bieres tu borrada cara: es algu mal de Melibea: por dios que me lo oigas:porque fi alla pena no quiero vo biuir. (ple.) ay ay noble muger nueftro gozo enel pozo: nueftro bié rodo esperdido:no queramos mas biuir : 2 poz quel incogirado poloz re ve mas pena rodo junto fin penfar la:pozque mas presto vayas al sepulcro: pozque no llo re vo solo la perdida volozida ve entrambos. Eco alli la que tu pariste 7 yo engendre fecha pedaços. Za caus fa supe vella:mas la be sabido por estenso vesta su triv ste firuienta. Ayuda me allozar nuestra llagada postri, meria. Ø gente que venis a mi coloz: o amigos y feño/ resayudad me a fentir mi pena. O mi fya z mi biento do crueldad seria que biua vo sobre ti. albas vignos eran mis fefenta años bela fepultura:que tus veynte. Turbose la orden vel morir: con la tristeza que te aque xaus. O mis canas salidas para auer pelar : mejoz go sara de vofotras la tierra: que de aquellos rumos cas bellos que prefentes veo: fuertes Dias me fobran para biuir:quexar me be dela muerte incusar le be su dilacion:quanto riempo me dexare folo despues de ti:falte nie la vida: pues me falto su agradeble compañia. D muger mia leuantate ve sobre ella:7 fi alguna vida te queda gasta la comigo en trites gemidos: enquebran ramiento z fospirar:z fi poz caso tu espiritu repola con el suyo:si ya bas verado esta vida ve voloz: pozque qsi ste que lo passe vo todo: en esto teners ventaja las bem bias alos varones: que puede vn gran voloz sacaros vel mundo sin lo sentir. Dalomenos perders el senti

do que es parte de descanfo. Douro cozacon de padre. como no re quiebras ve volor : que va quedas fin tu amada beredera. joara quien edifique torres: para gé adquiri bonrras:para quien plate arboles:para quie fabriq nauios. @ tierra oura como me fostienes: adon de ballara albrigo mi vescosolada vejes : D forruna va riable:ministra ? mayordoma velos teporales bienes: pozque no executafte tu cruel yra: tus mudables bondas:en aquello que a ti es subjeto : pozque no vestruy. fte mi patrimonio : pozque no quemalte mi mozada : porque no afolaite mis grandes beredamientos: oeras ras me aquella florida planta:en quien tu poder no te nias:vieras me fortuna flutuofa:trifte la mocedad con vejes alegre:no peruertieras la oiden. Ilejo: fufriera plecuciones de rus engaños enla rezia z robufta edad que no enla flaca postrimeria. D vida ve congoras lles nave miferias acopañada. @ nundo mundo:muchos mucho de fi vixeron: mucho en tus qualidades meties ron lamano: oiuerfas cofas pozoy das reacompañaró: yo por trifte esperiencia lo contare: como a quié las vé tas 7 compras de ru engañola feria:no prosperamenre sucidieron : como a quel que mucho ba basta agoza callando rus falfas propriedades:por no encender con odio tu yra:porque no me facaffes fin riempo elta floz que este via echaste ve tu poder : pues agoza fin temos como quien no tiene que perder:como aquel aquié tu compañia es va encjofa: como caminante pobre que fin temozoelos crueles faltcadozes : va cantando en al ta boz. Vo peníaua en mimas tierna bedad : que eras y eran tus bechos regidos poz alguna orden. Zigora visto el pro 2 la contra de tus bien andanças me pare ces vn laberinto de errozes vn cefierto espantable: vna mozada ve fieras: juego ve ombzes que andan en corro:laguna llena ve cieno : regien llena ve elpinas

monte alto: capo pedrego foiprado lleno de ferpientes buerro flozido fin fruto : fuente De cuydades : rio De lagrimas: mar de miferias trabajo fin prouecho: oulce poçoña: vana esperança: falsa alegria: verdadero voloz ceuas nos mundo falso: conel manjar ve tus veleytes: al mejoz laboz nos vescubzes el ázuelo: no lo podemos fuyr: que nos tiene ya caçadas las voluntades. 12:0meres muchoinada no cumples: echas nos o ti poique no repodamos pedir que mantegas rus vanos pio/ merimientos. Loremos por los prados verus viciofos vicios: muy vescuydados a rieda suelta : vescubies nos la celada : quando ya no ay lugar de boluer. 1120/ chos te dexaron co temos de tu arrebatado dexaribien auérurados se llamaran : quando vean el galardo que a este triste viejo bas vado:en pago ve tan largo serui, cio. Quiebzas nos el ojo z vntas nos có consuelo el carco.bases mal a todos porque ningu trifte fe balle for lo:en ninguna aduersidad. Biziendo q es aliuio alos miseros como vo: tener copañeros enla pena: pues des scofolado viejo que solo esto. Yo fue lastimado fin auer ygual copañero de femejáte dolozia vn que mas en mi farigada memozia rebueluo pfentes z paffados : q fi a quella severidad 7 pa ciecia de paulo Emilio:me vi/ niere a cololar co perdida ve vos fuos muertos en fiere diasidisiendo que fu animofidad obro que cofolasse el al pueblo iRomano: 7 no el pueblo a el:no me fatiffase:que otros vos le quedauan vados en adopció: que copañia me terna en mi voloz: aquel 1@ ericles capitan Arbenienfe : ni el fuerte Tenofon : pues fus perdidas fuero de bijos absentes de sus tierras : ni fue mucho no mudar su frente a tener la ferena: y el otro responder al mensajero que las tristes albicias vela muerre 8 su fijo le venia:a pedir:q no rescibiesse el pena:q el no sen/ ria pelariq rodo efto bie oifferente es a mi mal. joues menos podras vezir mudo lleno o malesiq fuemos fer mejáres en pdida aql anaragozas ? yotq feantos ygua les en fentiriy q respoda vo muerta miamada bia: lo del a su vnico bijo . Que viro como vo fueffe mortal : fabia que auia ve mozir el q vo égédraua:pozq mi mer libea mata a fi misma ve su voluntad a mis ojos con la gra fatiga de amoz que le agraua: el otro mataro le en muylicita batalla. D incoparable pdida : o lastimado viejo: quáto mas buíco pluelos menos razo ballo pa/ ramepfolar: q fiel ppbeta rey Bauid : al bijo q enfer/ mollozaua muerto no gfollozar: oiziedo q era gfilocus rallozar lo irrecupable: qoaua le otros muchos con q foldaffe fullaga. E yo no llozo trifte a clla muerta:po La caufa refaffrada ve fumiozir. Agoza pdere contigo mi vesdichada bija los miedos y temozes que cada via me espauozecia. Sola to muerte co la q ami me faze fe guro de fospecha. Que fare qu entre en tu camara are traymiento: ? la falle fela: q bare ve q no me respedas fi rellamos quien me podra cobiir la gra falta q tu me azes:ninguno pdio lo q vo el tia be oy a vn q algo conforme parecia la fuerre animolidad de Labas ce auria oug velos atbenieles: q a fu bijo berido con fus braços vesde la nao echo enla mar : poigtodas chassen muertes q fi roba la vida:es fozçado ve coplir co la fama -Dero que fozzo a mi bija mozir! fino la fuerte fuerza o amoz. Dues mudo balaguero q remedio vas a mi fati gada vejez: como me mandes quedar en ri conociedo rus falfias tus lazes: rus cadenas a redes con q pefces nueftras flacas volutades. Ado me ponce mi bije?gen acopañara mi vesacopañada mozada : quien terna en regalos mis años que caduca: Damos amos: q no penfe q tenias fuerça ni poder ve matar a tue fubiectos : berida fue veti mijuuerud. je oz medio ve tus brafas paffe como me foltafte: para me par la paga dia Luyda

n mi vejezibien piense que de tus lazos me auia libra do:quando los quarenta años toque:quando fui con, tento con mi conjugal compañere : quando me vi coel fruto que me costaste el via ve oy. IAo pense que toma uas enlos bijos la vengança velos padres: ni fe fi bie/ res con bierro:ni fi quemas con buego : fana veras la ropa lastimas el cozacon . Ibases que feo amen : y ber moso les paresca. Quien re vio tanto poder! quien te pufo nombre que no te conuiene : fi amor fueffes amas riasa tus firuientes:filos amaffes no les varias pena fi alegres biuieffen no fe matarian : como Agoza mi amada bija : en que pararon tus clientos 7 fus mini-ftros: la falsa alcabuera Lelestina murio a manos delos mas fieles compañeros: que ella para tu feruio em ponçoñado jamas ballo: ellos murieron degollados. Calisto vespenado mi triste bija quiso romar la misma muerte poz feguir letefto todo caufas. Bulce nombre re dieron: amargos fechos bazes. Tho das yguales gar lardones:iniqua es la ley que a rodos ygual no estale gra tu sonido:entriftece tu trato. Bienaueturados los que no conocifte : o velos que note curaste. Dios te lla maron orros:no fe con que error & fu fentido traydos. Lara que dios mara los que crio : tu maras los que re figuen:enemigo de toda razon : alos que menos te fire uen cas mayores conesibafta tener los meridos en tu congorofa dança. Enemigo de amigos: amigo de ener migos : porque reriges fin orden : ni concierto: ciego te pintan:pobre z moço:ponente vnarco enla mano co que tires a tiento : mas ciegos fon tus ministros : que amas fienteni ni veen el vestabido galardon que se faca de su servicio. Zu fuego es de ardiente rayo:que iemas faze fenal vollega . Za leña que gasta tu lama fon almas ? vidas de bumanas criaturas : las quales fon tantas : que de quien començar pueda : a penas me

me ocurreno folo de chistianos mas de gentiles a judios : y todo en pago de buenes feruicies : que me ci ras de aquel Macias de nuestro riempo come acabo amado: cuyo trifte fin tu fuefte la caufa. Que bizo por ti paris: que Elena : que bizo permettra : que Egiftrottodo el mundo lo labespues a Sapho: Adriana : Zeandro : que pago les vifte : bala Banid : 7 Sole/ mon no quefite verar fin pena. por ru amiftad San/ fon pago:lo que merescio por creer se ou quien su le for çaste a var la fe. Otros muchos que callo porque ten go barto que contar en mi mal. Del mundo me ques ro : porque en fi me crio: porque nome bando vida: no engendrara enel a Melibeaino nafcida no amara : no amando ceffara mi quera y vesconsolada postrimeria. D mi compañera buena: z mi bija vespedaçada poz/ que no queliste que estozuasse ru muerre : pozque nos ouiste lastima de tu querida ? amada madre ? pozque te mostraste can crucl con tu viejo padre ? poique me verafte penado : porque me verafte tryfte y folo : In tac lachtymarum valle.

Econcluye el auctor applicando la obra al proposito porque la acabo.

E 12 ues aqui vemos quan mal fenecieron: a questos amantes: buygamos su bança: amemos a aquel que espinas: y lanza: açotes: y clauos su sangre vertieron. los falsos judios su baz escupieron: vinagre con biel sue sa escupieron: pozque nos lleue conel buen ladron be bos que a sus santos lados pusieron'.

C The oudes ni ayas verguença letoz narrar lo lascino que aqui se te muestra : que fiendo viscreto veras questa muestra poz vonde se vende la bonesta lauoz. ve nuestra vil massa con tal lamedoz confiente corquillas ve alto consejo: con motes z trusas vel tiempo mas viejo: escriptas a bueltas le ponen saboz.

CV affi no me juzgues pozeffo liuiano mas antes zeloso de limpio biuir zeloso de amaritemerio feruir: al alto señoz 7 dios soberano. pozende fi vieres turbada mi mano turuías con claras mezclando razones dera las burlas ques paja 7 granzones sacando muy lipio dentrellas el grano.

C Zionfo de proasa corrector de la im pression al lector.

ELa barpa de orpheo 7 dulce armonía forzaua las piedras venir a su son: abria los palacios del triste pluton: las rapidas aguas parar las bazia. ní aue golaua ni bruto pascia: ella assentaua enlos muros troyanos: las piedras 7 froga sin suerça de manoo segun la dulzura con que se tañia:

Deligue 7 aplica. C Dues mucho mas puede tu lengua fazer lectoz con la obza que aqui te refieroz que a vn cozaçon mas ouro que azero bien la leyendo baras liquefcer. baras al que ama a ar no querer. baras no fer triftezal trifte penado: al ques fin auifozbaras bauifado: alfi que no es tanto las piedras mouer : Delofigue.

CIAo deburo la comica mano de neuio ni plauto varones prudentes tanbien los engaños de fallos firuientes e malas mugeres en metro romano cratino y menandro y magnes anciano esta materia supieron a penas pintar en estilo primero de atbenas como este poeta en su castellano.

Coise el modo que se ba ve tener leven do esta tragicomedia.

ESi amas z quieres a mucha atencion. levendo a Lalvíto mouer los oventes comple que sepas bablar entre vientes: a vezes con gozo:esperança: z passion: a vezes aviado con granturbacion singe le vendo mil artes y modos pregunta y responde por boca ve todos: ilorando z riendo en tiempo z sazon.

CDeclara vn fecreto quel autorencubrio enlos metros que pufo al principio del libro. CIAi quiere mi pluma ni manda razon que quede la fama de aqueste gran ombre: ni su oigna gloriarni su claro nombre cubierto de oluido por nuestra ocasion. porende juntentos de cada rengion de sus onze coplas la letra primera las quales descubren por sauía menera su nombrersu tierrarsu clara nacion.

> Descrive el tiempo en que la obre se imprimio.

CEl carro de Sebo despues de auer dado mill z qui nientas dos bueltas en rueda ambos entonces los bijos de leda s phebo en su casa rienen posentado quando este muy dulce y biene tratado despues de reuisto y bien corregido con gran vigilancia puntado y leydo su Seuilla impresso acabado. CIntroducion q muestra el Belicado a pronunciar la lengua española.

Siendo poca viferencia entre la Vtaliana legua có la cipañola bieuemente le vos va a enteder en que hiabas o en que letras viscrepa la vna có la otra. Conuiene a saber eneitas que figuen. c.ç.g.j.cb.n.ñ.l. ll.q.qu.cu.quo.r.ff.y.la viscultad esta en saver pronúciar ca da vna vestas sobre puestas letras las quales a mi ver seria cosa razonasa oyrlas para pronúciar:segun que se oyen.

Conuiene a saber q la letra.c. junta con .a.o.u. vise ka.ko.ku. mas fi ala.c. vieres este punto ve baro.ç. ça. ço.çu. vira en ytaliano.3a.30.3u. Mas junta la.c. con e.i. tanto vale en ytaliano como en español.

La letra.g. junta con.a.o.u.no fuena en español.affi como base con.e.i . Donde Disen.ge.gi. affien yraliano como en castellano vulgar:mas junta con.a.baze.Ba/, ramelara:garcia:garbuya.conjunta con.o.baze 2001/ fredoigoçalo:gotardo junta con.u.baze:gurgitareigu tieres. Il Sas no fe puede e creuir en español có.go.a oe sir jorge porque suena mal.antes por el.go.pone.jo.co uiene a saber q esta lerra.j.luenga baze.ja.je.jo.ju.co/ mo jardin:jaen: jerusalem:jedeon:jozdan:josre: juda: jufticia. Siguenfe luego eitas Dos jetras. ch.las qua. les pueltas con las cinco vocales oizen en yraliano.ka. ke.ki.ko.ku.mas en español no podes laber su verdade ra pronunciació fi no la oys pnunciar de boca de prov pio Español natural. y fi queres ver fi vno es verdade ro Español baze q diga. Asochachorchiquito: o q diga chupalechevellaco.poiqla.c.yla.b.cola.a.enytaliano Dizen.ca.y affilas orras.ce.ci.co.cu.mas en nueftra le gua castellana visé.como a vezir en yraliano.cevno.ce oua.ce tre.y oesta manera medesma se coueneria pnu/ ciar el.cb.con todas las cinco vocales.

Za otra letra en que ay dificultad es.n.couiene a fa ber q esta letra.n. quando tiene vn punto encima conio este.n.vale táto como estas dos letras en ytaliano gn.como dezir. en ytaliano. segnoz. y en español señoz.

Esta letra.l. quando es sola suena ni mas ni menos q en yraliano. asas si son vos.ll.en español vale ranto como en yraliano estas vos.gl.come a vezir cauaglero. cauallero.battagla: battalla.

La letra. q. escrita vesta manera. q. vize en español loq el vealiano escrite vesta otra manera che. co. che. laqual letra. q. escrita con qua. quo. qui ase ve bazer la .u. q esta entre medio vel. q. a. o. u q sea ligda couiene a saver q no pronucien la. u. q esta entremedias avn q pocas vezes se vía porq có la letra. o. suple en muchos vocablos como a vezir conozco.

Orro fi esta lerra. x. no la fabra ninguno pronunciar q no sea verdadero Español porq los V ralianos en lu gar vella ponen vos estes .st. come a vezir vessame: ves rame. xarabiz:sfarabiz. xarracolona starracolona.

Affi q fabiendo bazer estas oiuerfidades en las les tras y pronúcias vela castellana lengua q romáce vuls gar se vize. sabras y entenderas la mucha cosormidad q ay entre los españoles y los yralianos. porque te con uiene saber que el tiempo que era el emperador Antos nio pio q sue el año vel Señor vel nacimiento. ve. 140. años siendo la España so el señor vel nacimiento. ve. 140. años siendo la España so el señor romano. el sobredi cho emperador mando poner en todas las ciudades y villas y lugares o toda la España. (As ve enteder sal no la viscaya) escuelas día legua Romana. porq no se podian enteder los españoles q solian bablar en gries govulgar muy escuro. y otros en legua viscayna muy reuesada. y por esto se vize la lengua castellana.roman ce vulgar porque se tomo velos Romanos.

abas contodo esto fino la oyes no la pronunciaras

jamas porqueay palabras que se entienden en sola la pronunciacion como a dezir veya o dezir vieja porque este y.es líquido y este j es suerte y por esto los ytalianos escriven con y jora lo q los españolos escriven con y psilon.come adezir io.yo.y este ypsilon quando esta solo es conjuncion de partes.vale por esta.z. Edeo gracias.

El libro prefente agradablea todas las eftrañas naciones fue enesta inclira ciudad De Genecia. IReim/ filo por maetro Eftephano ca Sabio impffor dlibros griegos latinos y españoles muy corregidos con otras Diuersas obras ? libros. Apericion y ruego de muchos magnificos feñozes desta prudentistima feñozia. Y de orros muchos fozasteros los quales como que el su muy velicado y polido estillo vesta Tragicomedia les agrade y munchos mucho la tal comedia amen mari me enla nueftra lengua iRomance Castellana qellos llaman española q cassi pocos la ygnozan : y pozque en latin ni en lengua Vraliana : no tiene ni puede tener (aql impzeffo fentido) q ledio fu fapientifimo auctoza y tambien poz gozar de su encubierta doctrina encera da vebaro ve fu grande y marauillofo ingenio. Zifi q auiendo le becho corregir de munchas lerras que tras trocadas estauan (va de otros estampadozes.) Lo acas bo efte año vel Señoz ce. 1534. a Dias Dies De Julio IRei nado el inclito y ferenifimo Dincipe mifcer Andrea Briti Buque clariffimo.

El sobredicho maestro q estampa rodas las obras espa nolas en quarto sollo esta a san Santin in Genecia.

Finis.